



UK: Indivo lift units for the kitchen  
User and maintenance guide

DK: Indivo løfteenheder til køkken  
Brugs- og vedligeholdelsesvejledning

NO: Indivo løfteenheter til kjøkken  
Bruks- og vedlikeholdsveiledning

SE: Indivo lyftutrustning för kök  
Bruks- och underhållsanvisning

DE: Indivo Hubeinheiten für die Küche  
Gebrauchs- und Pflegeanleitung

FR: Cadres de réglage en hauteur Indivo pour cuisine  
Manuel d'utilisation et d'entretien

ES: Dispositivos de elevación para cocina Indivo  
Funcionamiento y mantenimiento

NL: Indivo-liften voor de keuken  
Gebruiks- en onderhoudshandleiding

RK1010 – RK1011 – RK1012  
RK1013 – RK1014 – RK1020  
RK1021 – RK1081 – RK1082  
RK1083 – RK1100 – RK1101  
RK1110 – RK1111 – RK1112  
RK1113 – RK1114 – RK1181  
RK1182 – RK1183

English.....	3
Dansk .....	21
Norsk.....	39
Svenska .....	57
Deutsch .....	75
Français .....	93
Español.....	111
Nederlands .....	129



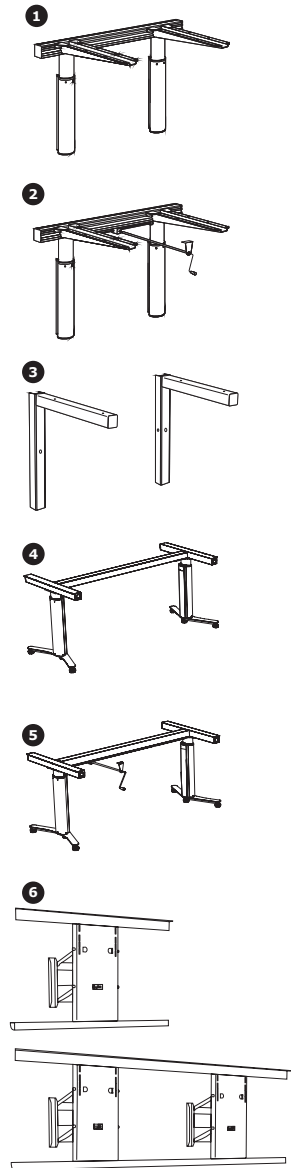
- UK:** The guarantee covers faults or defects in material or manufacture within a period of 3 years. Products are subject to minor technical modifications and design deviations. E. & O.E.
- DK:** Garantien dækker i 3 år fra fakturadato for materiale- og fabrikationsfejl. Der tages forbehold for trykfejl, tekniske ændringer og modelafvigelser.
- NO:** Garantien gjelder i 3 år fra fakturadato for material- og fabrikkasjonsfeil. Med forbehold for trykkfeil, tekniske endringer og modellforskjeller.
- SE:** Garantien gäller i 3 år från fakturadatum för material- och fabrikationsfel. Med reservation för tryckfel, tekniska ändringar och modellavvikelser.
- DE:** Die Garantie gilt für drei Jahre ab Rechnungsdatum für Material- und Herstellungsfehler. Druckfehler, technische Änderungen und Modellabweichungen vorbehalten.
- FR:** La garantie couvre les vices de fabrication et de matériaux pour une durée de 3 ans à partir de la date de facturation. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs d'impression.
- ES:** La garantía cubre fallos de material o fabricación durante los tres años posteriores a partir de la fecha de factura. Mantenemos reservas en caso de problemas de presión, modificaciones técnicas y variaciones de modelo.
- NL:** De garantie is tot 3 jaar na factuurdatum geldig voor materiaal- en fabricagefouten. Onder voorbehoud van drukfouten, technische wijzigingen en modelafwijkingen.

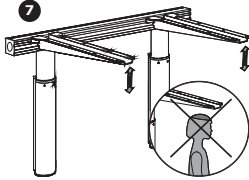
## Thank you for choosing this Pressalit Care lift unit for kitchens.

Combined with either a worktop or wall cabinet, the lift unit makes it possible to create a height-adjustable kitchen, ensuring the best working conditions for all users.

We hope that helpers and users will benefit from the multiple functions and advantages of the unit:

- Pressalit Care lift units are available in 6 variants:
  - ➊ Electrical lift units for worktops.
  - ➋ Manual lift units for worktops.
  - ➌ Manual lift units for worktops.
  - ➍ Electrical lift units for freestanding tables.
  - ➎ Manual lift units for freestanding tables.
  - ➏ Electrical lift units for wall cabinets.
- The flexibility of the units makes it easy for helpers and users to work together in the kitchen.
- The Indivo range includes three lift systems: electrical and manual - both of which can be adjusted daily - and infinitely adjustable, suitable for periodical adjustment.
- Indivo can be combined with worktops and wall cabinets at your discretion.
- Regardless of the combinations you choose, our safety systems provide optimum safety.





---

## Important safety information

Please read and become familiar with the user and maintenance guide before using the lift unit. Pressalit Care cannot be held liable if the product is used in any way which differs from that described in the guide.

- The information in the guide is based on correct fitting of the lift unit in accordance with our installation guide.
- If the product is defective or damaged, it must not be used before it has been repaired by a service engineer.
- For safety reasons, nothing should obstruct the lift unit when in movement. 7
- The product is not intended for play, and we therefore recommend that it is not operated by children without adult supervision.
- We reserve the right to amend this guide without prior notice.

---

## Before using the lift unit for the first time

- Users, helpers and therapists must read and be familiar with this user and maintenance guide before using the unit.
- Keep this guide in the immediate proximity of the lift unit.
- Check that the unit's control box (models with electric motor only) is suitable for the mains electricity supply.
- Kitchen lift units are for indoor use only.

## Electrical lift units

### Maximum load

#### Wall-mounted 8

100 kg, incl. worktop.

#### Freestanding 9

100 kg, incl. worktop.

#### Wall cabinet 10

1 motor bracket: 110 kg incl. cabinet

2 motor brackets: 220 kg incl. cabinet

### Operation

- The height of the lift units can be adjusted using the switches on the frame.
- As an alternative or supplement to the frame-mounted switches 11 a hand-held control unit is available. 13

### Adjustment

#### Wall-mounted

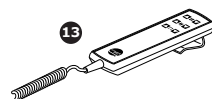
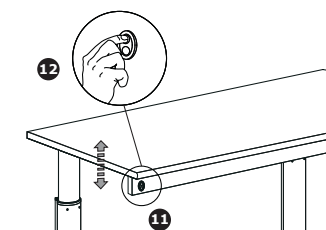
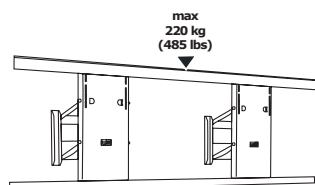
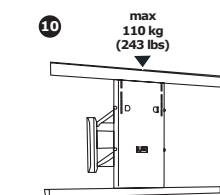
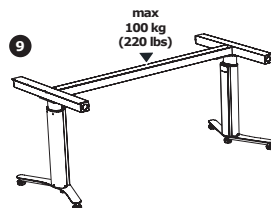
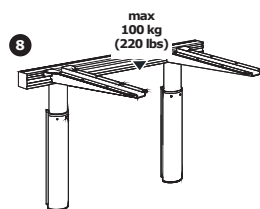
- The height of the electric lift unit can be set using the frame-mounted switch 11 or hand-held remote control 13, which has an up/down indicator. Raise the unit by pressing and holding the upper part of the indicator. 12 Lower the unit by pressing and holding the lower part of the indicator. Release the indicator to stop the unit.
- When the unit is mounted at the recommended height, it can be adjusted between 670 and 950 mm above the floor.

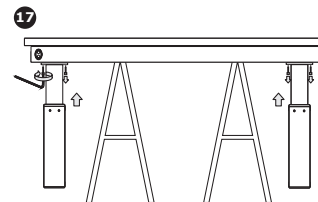
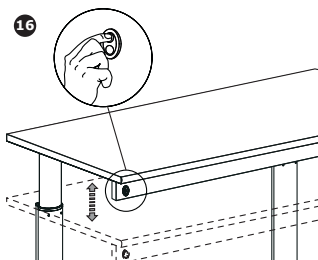
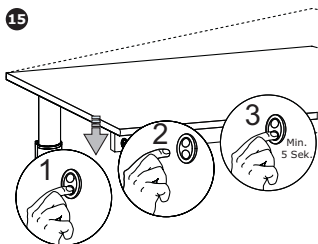
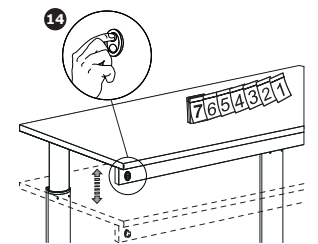
#### Freestanding

- The height of the electric lift unit can be set using the frame-mounted switch 11, which has an up/down indicator. Raise the unit by pressing and holding the upper part of the indicator. 12 Lower the unit by pressing and holding the lower part of the indicator. Release the indicator to stop the unit.
- The unit can be adjusted to heights of between 680 and 980 mm above the floor.

#### Wall cabinet

- The height of the lift unit can be adjusted using the switches on the frame 11 or hand-held remote control. 13
- When wall cabinets are lowered 430 mm to their lowest position, they are also projected 180 mm towards the user.





## Maintenance

- We recommend running the motors on the unit to their maximum positions at least once a week by raising the unit to its full height, and then lowering it to its lowest position, so that the internal, self-lubricating parts are lubricated.<sup>14</sup>
- Reset the unit to maintain its smooth up/down movement.<sup>15</sup> Press the indicator until the unit stops at its lowest position - release the lower indicator - press once more and hold for 5 seconds.

## Service inspection

We recommend that a service inspection is performed once annually.

### Wall-mounted

1. Run the unit up/down <sup>16</sup> to check that:
  - a. there are no visible defects or abnormal noise.
  - b. the product runs up/down satisfactorily.

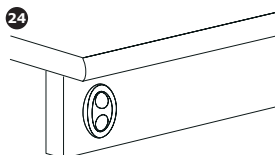
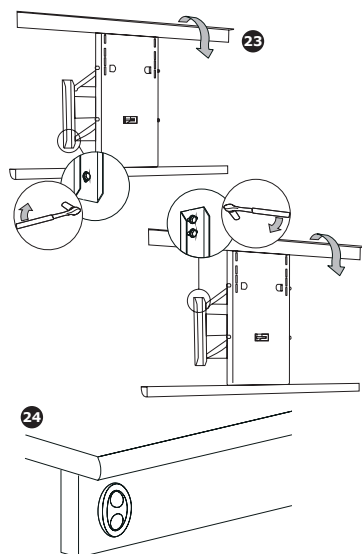
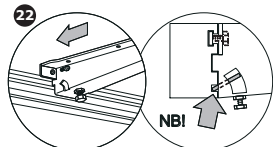
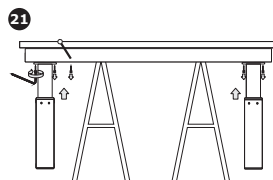
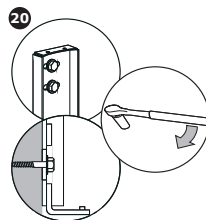
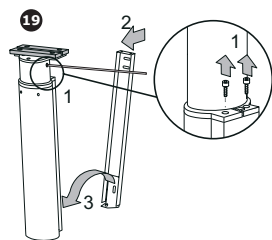
If there are no visible defects or abnormal noises coming from the moving parts, no further action is required. If a telescopic leg is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
2. Check the wall brackets and tighten if necessary. If the brackets need tightening, raise the worktop to maximum height. Support and remove the worktop with its longitudinal profile.<sup>17</sup> Lower the telescopic legs to their lowest position.<sup>18</sup> Slacken the two screws behind the legs, and remove the legs.<sup>19</sup> Tighten wall bracket bolts.<sup>20</sup> Replace the telescopic legs in reverse order, and raise them. Fit the worktop with its longitudinal profile <sup>21</sup>.
3. Check all electrical connections to the control box. If the transformer is defective, it must be replaced (contact your dealer for replacement).
4. Check the supports are correctly fitted.<sup>22</sup>
5. Check the operating switch.<sup>23</sup> If the switch is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
6. Check for broken cables or wires.
7. Check the safety device (if fitted in the kitchen). Check that the safety device rails/plates can move freely and return to their neutral position. Check whether the lift unit stops when the safety device is operated.

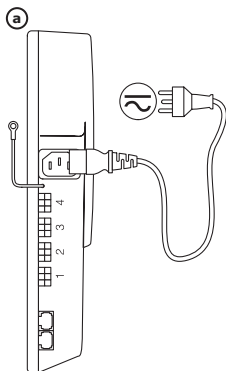
### Freestanding

1. Run the lift unit up/down to check that:
  - a. there are no visual defects or abnormal noise.
  - b. the product runs up/down satisfactorily.
 If there are no visible defects or abnormal noises coming from the moving parts, no further action is required.  
 If a telescopic leg is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
2. Check all electrical connections to the control box. If the transformer is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
3. Check the operating switch. <sup>23</sup> If the switch is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).

### Wall cabinet

1. Run the lift unit up/down to check that:
  - a. there are no visual defects or abnormal noise.
  - b. the product runs up/down satisfactorily.
 If there are no visible defects or abnormal noises coming from the moving parts, no further action is required.  
 If the unit is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
2. Check the wall brackets and tighten if necessary. If the wall units have to be tightened, run the unit out/down a little, and tighten the lower screws. Run the unit all the way out/down, and tighten the upper screws. <sup>23</sup>
3. Check all electrical connections to the control box. If the transformer is defective, it must be replaced (contact your dealer for replacement).
4. Check the operating switch. <sup>24</sup> If the switch is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).





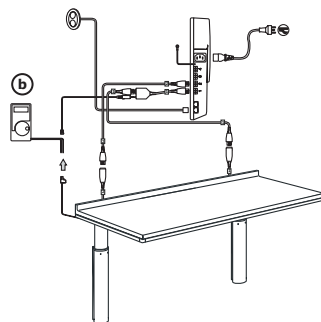
## Faultfinding

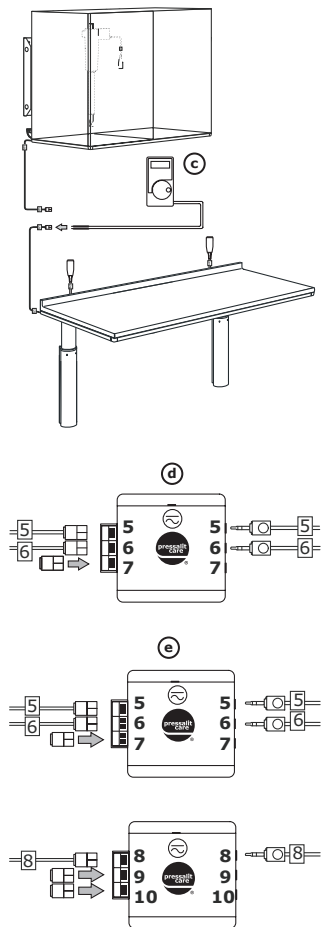
### Wall-mounted lift unit for worktop

Fault	Cause	Remedy
Lift unit for worktop <u>without safety rail</u> cannot be height-adjusted.	No power.	Check mains electricity is correctly connected to the control box. <b>a</b> (The control box will usually be located under the worktop).
	Telescopic legs not mounted at the same height.	Mount the telescopic legs at the same height and level.
	A sink or installation cover collides with an obstruction.	Check whether the installation cover comes into contact with the skirting board or the like.
	Lift unit has not been reset (e.g. after power loss).	Reset the unit if possible: 1. Activate the indicator until the unit is in its lowest position. Release the switch. 2. Activate the lower indicator again for 5 seconds. 3. The lift unit is now reset. (It may be necessary to reset the unit several times in succession).
Faulty plugs.	Check plug from motor to extension lead, and those in inlets 1 and 2 on the control box. The male plugs have small steel pins which can be easily bent when inserted into the control box. If one of the pins is bent, straighten it out before replacing the plug in the control box. REMEMBER to reset.	
The frame-mounted switch cannot be operated easily.	Check whether the switch can be operated freely and that it returns automatically to neutral position. The movement can be hindered by dirt or grease.  Check the frame-mounted switch: Check that all wires are correctly connected according to the installation guide and that none are broken.  If a wire is incorrectly connected, the lift unit cannot run up or down.  NB: If the lift unit will not rise, the switch can be considered as defective.  If all wires from the switch are correctly connected and none are broken, the lift unit should be able to run up/down. REMEMBER to reset.	




Lift unit for worktop <u>with safety rail</u> cannot be height-adjusted.	Fault in safety device.	The worktop cannot run up or down if the safety rail is defective. Check that all wires and plugs are intact and correctly connected according to the installation guide.
	Installation error on safety rail.	Use measurement device <b>(b)</b> (ohmmeter) to detect current. Measure current on the wire from the safety rail and its plug (a close function). - if there is current, the safety device system is working. The lift unit should now run up/down. REMEMBER to reset. - if no current can be detected, remove the plastic covers and slacken the screws at the end of the safety rail. The rail should now move freely. Note that the rail's freedom to move can be hindered by dirt or grease.  - check for current once more: If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".
	Faulty switches.	Check whether one or more of the safety system contacts is sticking, and if so, attempt repair. If the problem cannot be fixed, replace the contact(s). The safety system will only work when current can be detected. REMEMBER to reset.

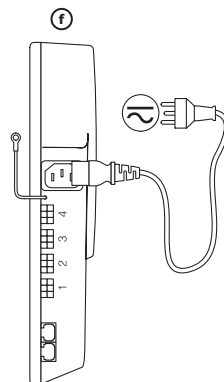


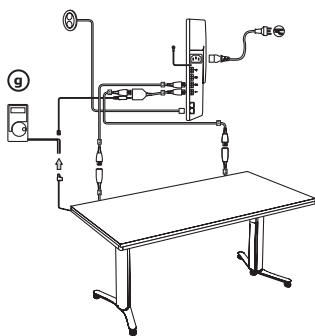


<p>Lift unit for worktop and wall cabinet with <u>safety rail/plate</u>, cannot be height-adjusted</p>	<p>Fault in safety system.</p>	<p>The worktop/wall cabinet cannot run up or down if the safety rail/plate is defective. Check that all wires and plugs are intact and correctly connected according to the installation guide.</p>
	<p>Installation error on safety rail/plate.</p>	<p>Use measurement device <b>(c)</b> (ohmmeter) to detect current. Measure current on the wires from the safety rail/plate and their plug (a close function).          - if there is current, the safety device system is working. The lift units should now run up/down. REMEMBER to reset.          - if no current can be detected:          a. remove the plastic corners on the safety rail, and slacken the screws at both ends. The rail should now move freely. Note that the rail's freedom to move can be hindered by dirt or grease.          Check for current once more:          If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".          b. slacken all screws on the safety plate until it can move freely. Note that the plate's freedom to move can be hindered by dirt or grease.          Check for current once more:          If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".</p>
	<p>Faulty switches.</p>	<p>Check whether one or more of the safety system contacts is sticking, and if so, attempt repair. If the problem cannot be fixed, replace the contact(s). The safety system will only work when current can be detected. REMEMBER to reset.</p>
	<p>Jumper missing in safety device box.</p>	<p>If there is a combination in which one of the safety inputs in the safety device box is not in use, that input must be fitted with a jumper lead. If a jumper lead is missing, the worktop will not run, although the wall cabinets will run up and down correctly. See installation guide.          When jumper lead and other safety device plugs <b>(d)</b> (mk. 5 and 6) are inserted, both worktop and wall cabinet will run up and down correctly.          Note that in some instances, 2 safety device boxes are used <b>(e)</b>, of which one is marked 8-9-10.          If the lift units run up/down correctly, all safety systems are working correctly. REMEMBER to reset.</p>

## Freestanding lift units for worktop

Fault	Cause	Remedy
Lift unit for worktop <u>without safety rail</u> cannot be height-adjusted	No power.	Check mains electricity is correctly connected to the control box.  (The control box will usually be located under the worktop).
	Lift unit has not been reset (e.g. after power loss).	Reset the unit if possible: 1. Activate the indicator until the unit is in its lowest position. Release the switch. 2. Activate the lower indicator again for 5 seconds. 3. The lift unit is now reset. (It may be necessary to reset the unit several times in succession).
	Faulty plugs.	Check plug from motor to extension lead, and those in inlets 1 and 2 on the control box. The male plugs have small steel pins which can be easily bent when inserted into the control box. If one of the pins is bent, straighten it out before replacing the plug in the control box. REMEMBER to reset.
	The frame-mounted switch cannot be operated easily.	Check whether the switch can be operated freely and that it returns automatically to neutral position. The movement can be hindered by dirt or grease. Check the frame-mounted switch: Check that all wires are correctly connected according to the installation guide and that none are broken. If a wire is incorrectly connected, the lift unit cannot run up or down. NB: If the lift unit will not rise, the switch can be considered as defective. If all wires from the switch are correctly connected and none are broken, the lift unit should be able to run up/down. REMEMBER to reset.

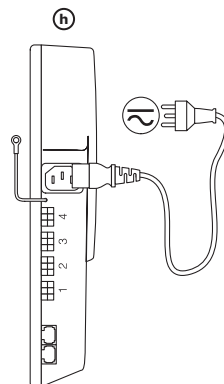


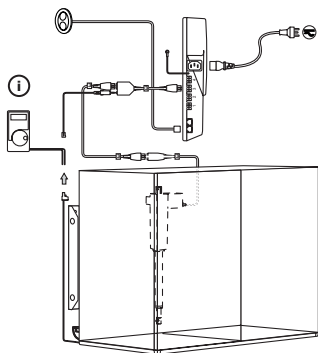


<p>Lift unit for worktop <u>with</u> safety rail cannot be height-adjusted.</p>	<p>Fault in safety system.</p>	<p>The worktop cannot run up or down if the safety rail is defective. Check that all wires and plugs are intact and correctly connected according to the installation guide.</p>
	<p>Assembly error on safety rail system.</p>	<p>Use measurement device ⑨ (ohmmeter) to detect current. Measure current on the wire from the safety rail and its plug (a dose function). - if there is current, the safety device system is working. The lift unit should now run up/down. REMEMBER to reset. - if no current can be detected: Remove the plastic corners on the safety rails and slacken the screws at both ends. The rails should now move freely. Note that the rails' freedom to move can be hindered by dirt or grease. Check for current once more: If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".</p>
	<p>Faulty switches.</p>	<p>Check whether one or more of the safety system contacts is sticking, and if so, attempt repair. If the problem cannot be fixed, replace the contact(s). The safety system will only work when current can be detected. REMEMBER to reset.</p>

## Lift units for wall cupboards


Fault	Cause	Remedy
Lift unit for wall cupboard <u>without safety plate</u> cannot be height-adjusted.	No power.	Check mains electricity is correctly connected to the control box. <b>(h)</b> (The control box will usually be located under the worktop).
	Lift unit has not been reset (e.g. after power loss).	Reset the unit if possible: 1. Activate the indicator until the unit is in its lowest position. Release the switch. 2. Activate the lower indicator again for 5 seconds. 3. The lift unit is now reset. (It may be necessary to reset the unit several times in succession).
	Faulty plugs.	Check plug from motor to extension lead, and those in inlets 3 and 4 on the control box. The male plugs have small steel pins which can be easily bent when inserted into the control box. If one of the pins is bent, straighten it out before replacing the plug in the control box. <b>REMEMBER</b> to reset.
	The frame-mounted switch cannot be operated easily.	Check whether the frame-mounted switch can be operated freely and that it returns automatically to neutral position. The movement can be hindered by dirt or grease. Check the frame-mounted switch: Check that all wires are correctly connected according to the installation guide and that none are broken. If a wire is incorrectly connected, the lift unit cannot run up or down. NB: If the lift unit will not rise, the switch can be considered as defective. If all wires from the switch are correctly connected and none are broken, the lift unit should be able to run up/down. <b>REMEMBER</b> to reset.

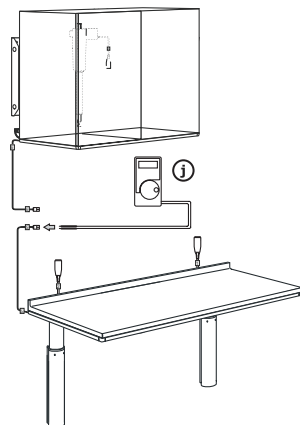




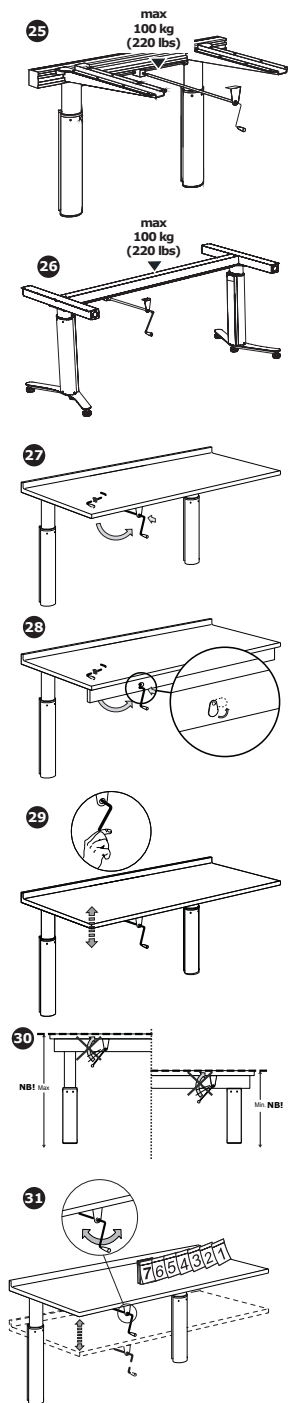
Lift unit for wall cupboard with safety plate cannot be height-adjusted

Fault in safety system.	The wall cabinet cannot run up or down if the safety plate is defective. Check that all wires and plugs are intact and correctly connected according to the installation guide.
Assembly error on safety plate.	<p>Use measurement device ① (ohmmeter) to detect current. Measure current on the wire from the safety rail and its plug (a close function).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- if there is current, the safety device system is working. The lift unit should now run out/down. REMEMBER to reset.</li> <li>- if no current can be detected: Slacken the screws on the safety plate. The plate should now move freely. Note that the plate's freedom to move can be hindered by dirt or grease.</li> </ul> <p>Check for current once more: If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".</p>
Faulty switches.	Check whether one or more of the safety system contacts is sticking, and if so, attempt repair. If the problem cannot be fixed, replace the contact(s). The safety system will only work when current can be detected. REMEMBER to reset.

Lift units for worktop and wall cabinet with safety plates/rails cannot be height-adjusted.	Fault in safety system.	The worktop/wall cabinets cannot run up or down if the safety rail/plate is defective. Check that all wires and plugs are intact and correctly connected according to the installation guide.
	Installation error on safety rail/plate.	<p>With measurement device (ohmmeter)  to detect current. Measure current on the wires from the safety rail/plate and their plug (a close function).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- if there is current, the safety device system is working. The lift units should now run up/down. REMEMBER to reset.</li> <li>- if no current can be detected: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. slacken all screws on the safety plate until it can move freely. Note that the plate's freedom to move can be hindered by dirt or grease.</li> </ul> </li> </ul> <p>Check for current once more: If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b. remove the plastic corners on the safety rail, and slacken the screws at both ends. The rail should now move freely. Note that the rail's freedom to move can be hindered by dirt or grease.</li> </ul> <p>Check for current once more: If there is current, the safety device system is working. If no current can be detected, see under "Faulty switches".</p>
	Faulty switches.	Check whether one or more of the safety system contacts is sticking, and if so, attempt repair. If the problem cannot be fixed, replace the contact(s). The safety system will only work when current can be detected. REMEMBER to reset.
	Jumper lead missing in fuse box.	<p>If there is a combination in which one of the safety inputs in the safety device box is not in use, that input must be fitted with a jumper lead. If a jumper lead is missing, the worktop will not run, although the wall cabinets will run up and down correctly. See installation guide.</p> <p>When jumper lead and other safety device plugs (mk. 5 and 6) are inserted, both worktop and wall cabinet will run up and down correctly.</p> <p>Note that in some instance, 2 safety device boxes are used, of which one is marked 8-9-10.</p> <p>If the lift units run up/down correctly, all safety systems are working correctly. REMEMBER to reset.</p>



Contact Pressalit Care or your dealer if the problem cannot be remedied. Do not attempt to repair the product yourself, as this will invalidate the guarantee.



## Manual lift units

### Maximum load

**Wall-mounted** 25  
100 kg, incl. worktop.

**Freestanding** 26  
100 kg, incl. worktop.

### Operation

#### Wall-hanging/freestanding

Remove 27 hand crank from under worktop and fit onto drive shaft. If there is a frame around the worktop, push the 28 over the drive shaft to one side and fit the hand crank.

### Adjustment

#### Wall-hanging/freestanding

- Adjust the manual lift unit for height by turning the hand crank. 29
- Always stop turning the crank when you feel resistance at either the upper or lower position. 30
- The unit can be adjusted to heights of between 680 and 980 mm above the floor.

### Maintenance

- We recommend winding the spindle on the unit to the maximum positions at least once a week, by raising the unit to its full height, and then lowering it to its lowest position, so that the internal, self-lubricating parts are lubricated. 31



## Service inspection

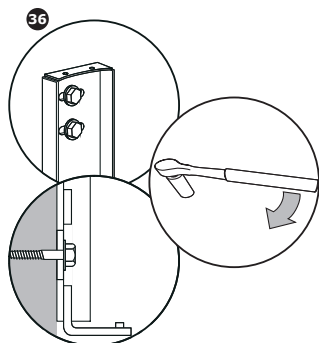
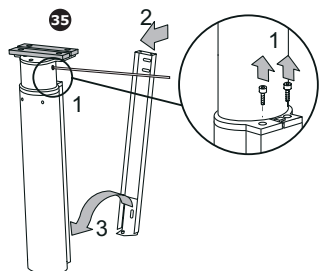
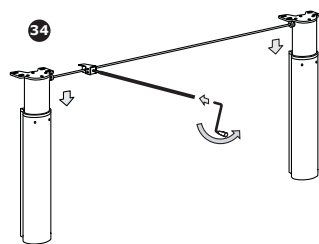
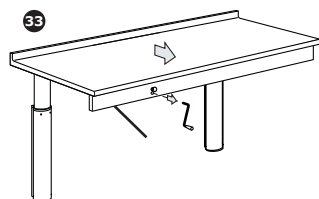
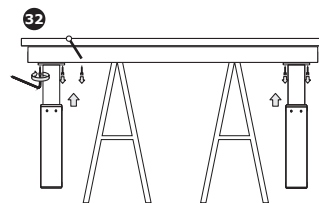
We recommend that a service inspection is performed once annually.

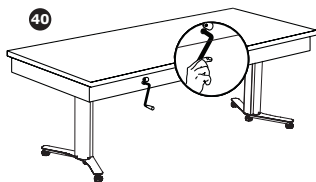
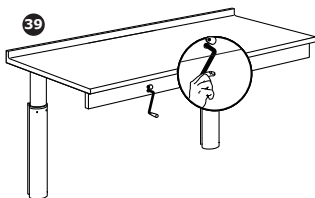
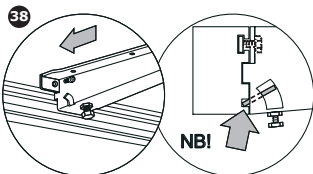
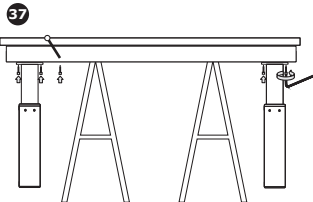
### Wall-mounted

- Run the lift unit up/down to check that:
  - there are no visual defects or abnormal noise.
  - the product runs up/down satisfactorily.
 If there are no visible defects or abnormal noises coming from the moving parts, no further action is required. If a telescopic leg is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
- Check the wall brackets and tighten if necessary. If the brackets need tightening, raise the worktop to maximum height. Support the worktop with its longitudinal profile, and remove the angle gear and profile.<sup>32</sup> Remove the worktop. The crank extension rod will hang free.<sup>33</sup> Insert the crank in the extension rod, wind the worktop down and remove.<sup>34</sup> Slacken the two screws behind the legs, and remove the legs.<sup>35</sup> Tighten wall bracket bolts.<sup>36</sup> Replace the telescopic legs in reverse order, and raise them. Fit the worktop with its longitudinal profile<sup>37</sup>
- Check the supports are correctly fitted.<sup>38</sup>
- Check the crank.<sup>39</sup> If the crank is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).

### Freestanding

- Run the lift unit up/down to check that:
  - there are no visual defects or abnormal noise.
  - the product runs up/down satisfactorily.
 If there are no visible defects or abnormal noises coming from the moving parts, no further action is required. If a telescopic leg is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).
- Check the legs and tighten if necessary.
- Check the crank.<sup>40</sup> If the crank is defective, it must be replaced. (Contact your dealer for replacement).





## Faultfinding

### Wall-mounted

Fault	Cause	Remedy
Lift unit does not run synchronously.	The telescopic legs are not mounted at the same height (not level).	Run the unit as far down to its lowest position as possible. Detach the longitudinal shaft on the side where the leg is highest. Insert an Allen key into the leg and turn until the leg is fully retracted.
The lift unit does not move when the hand crank is turned.	The crank is not correctly fitted on the drive shaft.	Push the crank down as far as it will go and turn until the worktop moves up and down.
	The extension rod is not correctly attached to the angle gear.	Connect the rod correctly to the gear. (See installation guide).
	The angle gear is not correctly attached to the longitudinal drive shaft between the two telescopic legs.	Connect the gear correctly to the drive shaft. (See installation guide).

### Freestanding

Fault	Cause	Remedy
Lift unit does not run synchronously.	The telescopic legs are not mounted at the same height (not level).	Run the unit as far down to its lowest position as possible. Detach the longitudinal shaft on the side where the leg is highest. Insert an Allen key into the leg and turn until the leg is fully retracted.
The lift unit does not move when the hand crank is turned.	The crank is not correctly fitted on the drive shaft.	Push the crank down as far as it will go and turn until the worktop moves up and down.
	The extension rod is not correctly attached to the angle gear.	Connect the rod correctly to the gear. (See installation guide).
	The angle gear is not correctly attached to the longitudinal drive shaft between the two telescopic legs.	Connect the gear correctly to the drive shaft. (See installation guide).

Contact Pressalit Care or your dealer if the problem cannot be remedied. Do not attempt to repair the product yourself, as this will invalidate the guarantee.

## Infinitely variable lift units

### Maximum load 41

75 kg, incl. worktop.

### Operation

When the infinitely variable lift unit is fitted in accordance with the installation guide, the unit is ready for use.

### Adjustment

Adjust the unit by slackening the screw. The unit can then be set to the desired height. Retighten the screw. 42

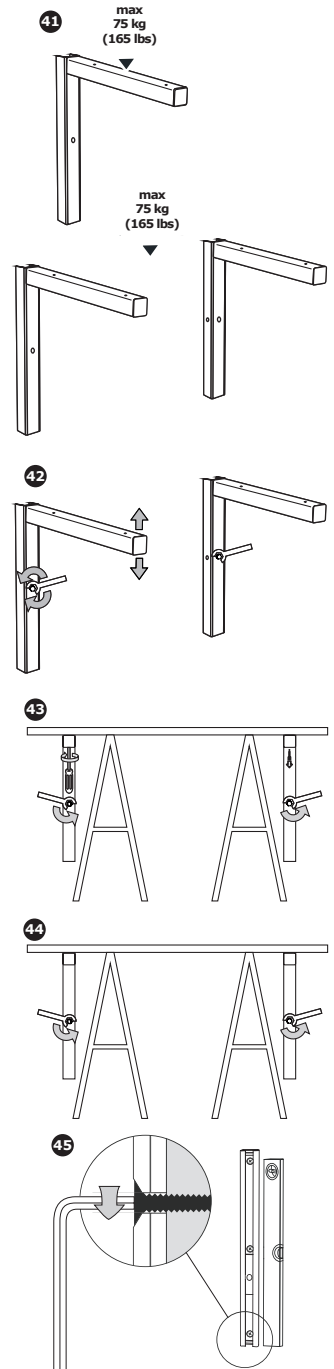
### Service inspection

We recommend that a service inspection is performed once annually.

1. Check the supports. Replace any broken supports. Support the worktop and remove it from the support. 43 Detach the support from the wall bracket by unscrewing and removing the bolt. 43 Fit a new support in the reverse sequence.
2. Check the wall brackets and tighten if necessary. Remove supports when tightening (including worktop) from the wall bracket by unscrewing and removing the bolts. 44 The wall brackets can now be tightened. 45 Replace the parts in reverse sequence.

### Faultfinding

Fault	Cause	Remedy
Worktop not level.	The telescopic legs are not mounted at the same height (not level).	If the supports cannot be height adjusted, check the threaded insert mounted inside the bracket. There must be no screw heads in the way of the threaded inset.  If the supports cannot be secured at a given height, we recommend adjusting the height a little before trying again.





---

## **General**

---

### **Cleaning**

#### **Daily**

Use ordinary soapy water. Avoid use of abrasive, corrosive or chlorine-based cleaning products. Rinse off with clean water and dry with a soft cloth.

These products cannot be cleaned in an autoclave.

#### **Occasional**

Use 3 parts 30% household vinegar to 7 parts water for removal of lime deposits. Wipe off with a cloth dipped in clean water and wrung out.

---

### **CE**



The CE mark indicates that this product has been manufactured according to the Machine Directive 2006/42/EC of 17 May 2006.

---

### **Information on disposal and recycling**

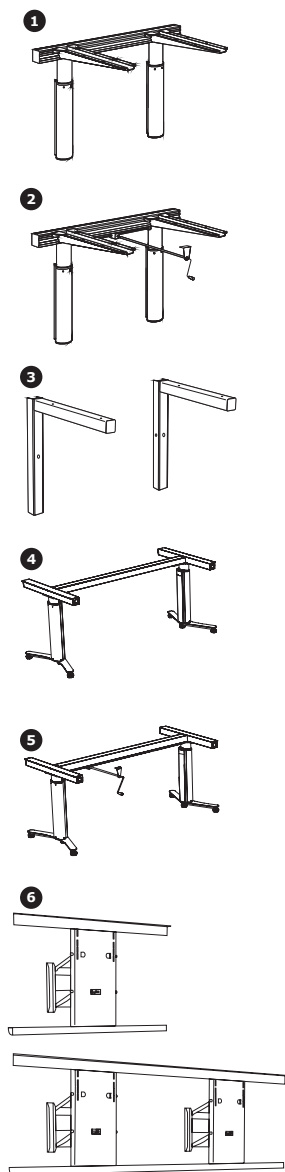
Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances which can be hazardous to human health and the environment when waste from electric and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Such equipment must not be disposed of with unsorted domestic refuse, but must be collected separately. Waste must be processed according to local authority instructions.

## Tak for valget af denne Pressalit Care løfteenhed til køkkener.

Kombineret med enten bordplade eller overskabe gør løfteenheden det muligt at skabe et højdejusterbart køkken, der sikrer gode arbejdsbetingelser for alle brugere.

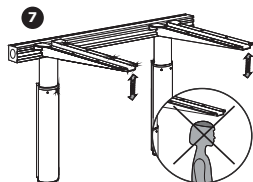
Vi håber, at både hjælper og bruger vil få gavn af løfteenhedens mange funktioner og fordele:

- Pressalit Cares løfteenheder fås i 6 varianter:
  - ➊ Elektriske løfteenheder til bordplader.
  - ➋ Manuelle løfteenheder til bordplader.
  - ➌ Trinløse løfteenheder til bordplader.
  - ➍ Elektriske løfteenheder til fritstående borde.
  - ➎ Manuelle løfteenheder til fritstående borde.
  - ➏ Elektriske løfteenheder til overskabe.
- Løfteenhedernes fleksible indstillingsmuligheder gør det let for hjælper og bruger at arbejde sammen i køkkenet.
- Indivo-serien omfatter tre løftesystemer: det elektriske og det manuelle, der begge egner sig til daglige justeringer, samt det trinløse, der er beregnet til periodiske justeringer.
- Indivo kan kombineres med bordplader og overskabe efter eget valg.
- Uanset hvilke kombinationer af borde og overskabe, man vælger, så giver vores sikkerhedssystemer den optimale sikkerhed.

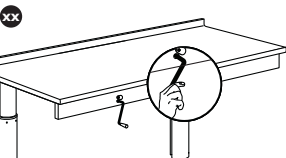


## Vigtig sikkerhedsinformation

Læs og forstå brugs- og vedligeholdelsesvejledningen, før løfteenheden tages i brug. Pressalit Care påtager sig intet ansvar, hvis produktet anvendes på en måde, som afviger fra den, der er beskrevet i vejledningen.



- Oplysningerne i brugs- og vedligeholdelsesvejledningen er baseret på en korrekt montering af løfteenheden i henhold til vores monteringsvejledninger.
- Hvis produktet er defekt eller beskadiget, må det ikke anvendes, før det er blevet repareret af en servicemontør.
- Af sikkerhedsgrunde bør der ikke være nogen forhindringer for løfteenheden, når den er i bevægelse. 7
- Produktet er ikke beregnet til leg, og vi anbefaler derfor, at produktet ikke betjenes af børn uden opsyn.
- Der tages forbehold for ændring af vejledningen uden forudgående varsel.



## Før løfteenheden anvendes første gang

- Bruger, hjælper og terapeut skal gennemgå og forstå denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning, før løfteenheden tages i brug.
- Dette hæfte skal opbevares i umiddelbar nærhed af løfteenheden.
- Kontrollér, at løfteenhedens kontrolboks (gælder for modeller med el-motor) svarer til den benyttede netspænding.
- Løfteenheden til køkkenet er kun til indendørs brug.

## Elektriske løfteenheder

### Maksimal belastning

#### Væghængte 8

100 kg, inkl. bordplade.

#### Fritstående 9

100 kg, inkl. bordplade.

#### Overskabe 10

1 motorkonsol: 110 kg inkl. skab.

2 motorkonsoller: 220 kg inkl. skab.

### Betjening

- Løfteenhederne højdereguleres ved hjælp af kontakter placeret i sargen.
- Som alternativ eller supplement til sargkontakterne 11 kan der tilkøbes en håndbetjening, 13

### Justering

#### Væghængte

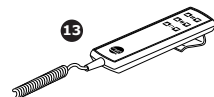
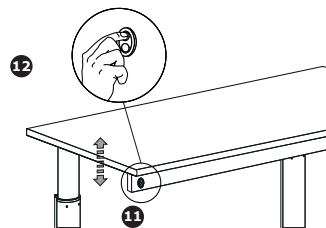
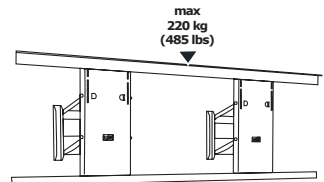
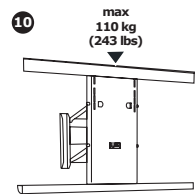
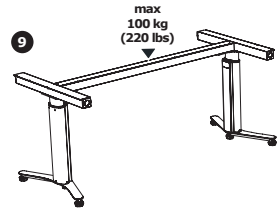
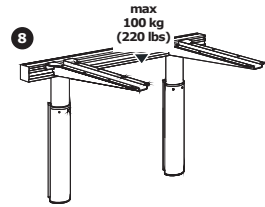
- Højden på den elektriske løfteenhed indstilles på sarg-kontakten 11 eller ved hjælp af håndbetjening 13, som er forsynet med en op/ned-indikator. Løfteenheden hæves ved at trykke og holde på øverste del af indikatoren. 12 Løfteenheden sænkes ved at trykke og holde på nederste del af indikatoren. Når indikatoren slippes, stopper løfteenheden.
- Ved montering af løfteenheden i den anbefalede højde, er løfteenheden højderegulerbar fra 670 til 950 mm. over gulvhøjde.

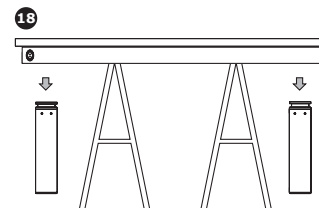
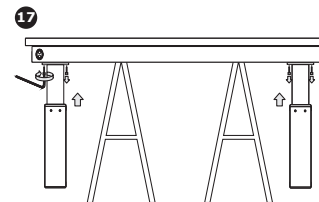
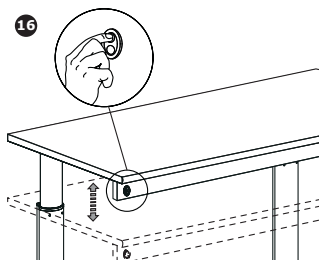
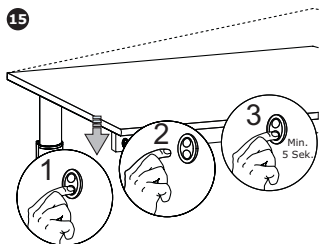
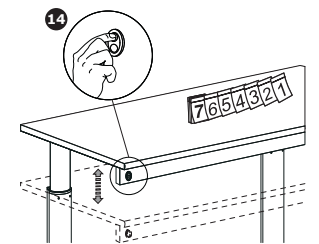
#### Fritstående

- Højden på den elektriske løfteenhed indstilles på sarg-kontakten 11, som er forsynet med en op/ned-indikator. Løfteenheden hæves ved at trykke og holde på øverste del af indikatoren. 12 Løfteenheden sænkes ved at trykke og holde på nederste del af indikatoren. Når indikatoren slippes, stopper løfteenheden.
- Løfteenheden er højderegulerbar fra 680 til 980 mm over gulvhøjde.

#### Overskabe

- Løfteenheden højdereguleres ved hjælp af kontakter i sargen 11 eller håndbetjening. 13
- Når overskabene sænkes 430 mm til laveste position, føres de samtidig 180 mm frem mod brugeren.





## Vedligeholdelse

- Det anbefales at lade motorerne på den elektriske løfteenhed køre til yderpunkterne mindst en gang om ugen. Dette gøres ved at hæve løfteenheden til højeste niveau og derefter sænke den til laveste, så de indvendige, selvsmørende dele bliver smurt. <sup>14</sup>
- Nulstil den elektriske løfteenhed, således at produktets jævne op/ned-bevægelse bibeholdes. <sup>15</sup> Indikatoren trykkes ind, indtil løfteenheden stopper i nederste position - Slip den nederste indikator - indikatoren trykkes endnu en gang ind og holdes i 5 sek.

## Eftersyn

Det anbefales, at der foretages et årligt eftersyn.

### Væghængte

1. Kør løfteenheden op/ned <sup>16</sup> for at undersøge, om:
  - a. der er synlige defekter eller mislyde ved løfteenheden.
  - b. produktet kører tilfredsstillende op/ned. Er der ikke synlige defekter eller andre mislyde på de bevægelige dele, foretages der ikke yderligere. Er teleskopbenet defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
2. Kontrollér vægbeslagene, og efterspænd om nødvendigt. Hvis vægbeslagene skal efterspændes, køres bordet helt op. Bordpladen med den fastgjorte tværprofil understøttes og afmonteres. <sup>17</sup> Teleskopbenene køres helt ned. <sup>18</sup> De to skruer bag på teleskopbenet løsnes, og teleskopbenet afmonteres. <sup>19</sup> Boltene på vægbeslaget efterspændes. <sup>20</sup> Teleskopbenet monteres igen i omvendt rækkefølge, og køres op. Bordpladen med den fastgjorte tværprofil monteres <sup>21</sup>.
3. Kontrollér alle elektriske tilslutninger til kontrolboksen. Er transformeren defekt, skal den udskiftes (For udskiftning, kontakt købsstedet).
4. Kontrollér, om bæringerne er korrekt monteret. <sup>22</sup>
5. Kontrollér betjeningskontakten. <sup>23</sup> Er betjeningskontakten defekt, skal den udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
6. Kontrollér, om der er brud på kabler og ledninger.
7. Kontrollér sikkerheden (hvis køkkenet har et sikkerhedssystem) - Undersøg, om sikkerhedsskiner/-plader kan bevæge sig frit, og om går de tilbage til neutral position. Undersøg, om løfteenheden stopper, når sikkerheden påvirkes.

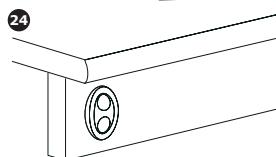
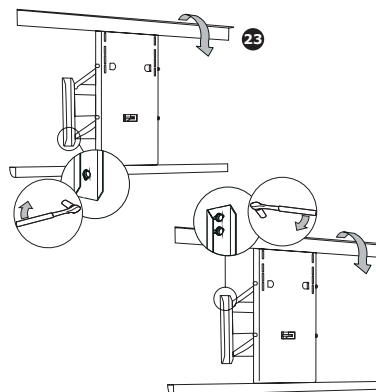
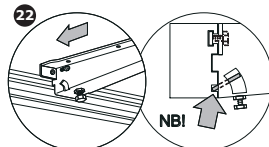
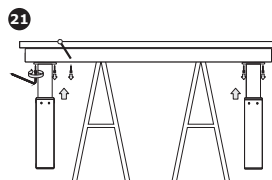
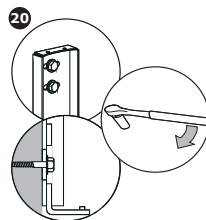
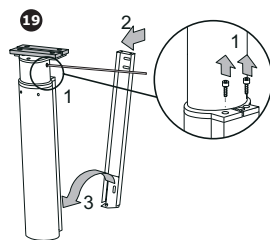


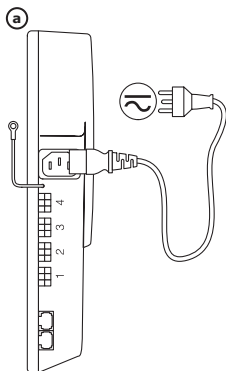
**Fritstående**

1. Kør løfteenheden op/ned for at undersøge, om:
  - a. der er synlige defekter eller mislyde ved løfteenheden.
  - b. produktet kører tilfredsstillende op/ned.
 Er der ikke synlige defekter eller andre mislyde på de bevægelige dele, foretages der ikke yderligere. Er teleskopbenet defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
2. Kontrollér alle elektriske tilslutninger til kontrolboksen. Er transformeren defekt, skal den udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet)
3. Kontrollér betjeningskontakten.<sup>23</sup> Er betjeningskontakten defekt, skal den udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).

**Overskabe**

1. Kør løfteenheden op/ned for at undersøge, om:
  - a. der er synlige defekter eller mislyde ved løfteenheden.
  - b. produktet kører tilfredsstillende ud/ned.
 Er der ikke synlige defekter eller andre mislyde på de bevægelige dele, foretages der ikke yderligere. Er løfteenheden derimod defekt, skal den udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
2. Kontrollér vægbeslagene, og efterspænd om nødvendigt. Hvis vægbeslagene skal efterspændes, køres løfteenheden lidt ud/ned, og de nederste skruer efterspændes. Kør efterfølgende løfteenheden helt ud/ned, og efterspænd de øverste skruer.<sup>23</sup>
3. Kontrollér alle elektriske tilslutninger til kontrolboksen. Er transformeren defekt, skal den udskiftes (For udskiftning, kontakt købsstedet).
4. Kontrollér betjeningskontakten.<sup>24</sup> Er betjeningskontakten defekt, skal den udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).



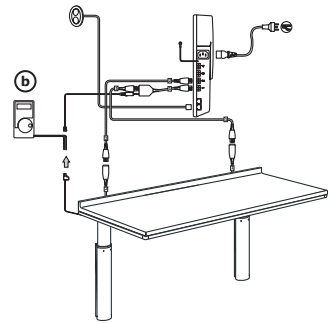


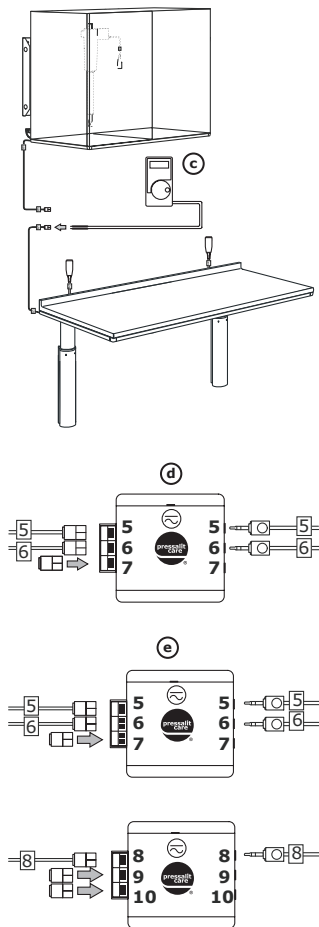
## Fejlfinding

### Væghængte løfteenheder til bordplade

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Løfteenhed til bordplade <u>uden sikkerhedsskinne</u> kan ikke højdeindstilles.	Manglende strømfor-syning.	Undersøg, om netledningen er korrekt tilsluttet i styreboksen. <b>a</b> (Styreboksen vil typisk være placeret under bordpladen).
	Teleskopbenene er ikke monteret i samme højde.	Teleskopbenene skal monteres i samme højde og være i vater.
	Evt. vask eller installationsinddækning støder mod forhindring.	Undersøg, om installationsinddækningen støder imod fejlliste eller lign.
Løfteenheden er ikke blevet nulstillet (efter fx strømafbrydelse).		Nulstil løfteenheden, hvis det er muligt: 1. Indikatoren aktiveres, indtil løfteenheden er i nederste position. Slip kontakten. 2. Den nederste indikator aktiveres igen i 5 sek. 3. Løfteenheden er nu nulstillet. (Det kan være nødvendigt at nulstille løfteenheden flere gange i træk).
Fejl på stikkene.		Kontrollér stik fra motor til forlængerledning samt stikkene i styreboksens indgange 1 og 2. Hanstikkene har nogle meget små "stålben", som nemt kan bøje, når de sættes i styreboksen. Er et "stålben" bøjet, rettes dette ud, før det isættes styreboksen igen. HUSK at nulstille.
Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.		Undersøg om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbage til neutral position. Bevægelsen kan være besværet af snavs eller fedt.  Kontrollér sargkontakten: Kontrollér, at alle ledninger er monteret korrekt i henhold til monteringsvejledningen, og at ingen af dem er knækket.  Hvis en ledning ikke er korrekt monteret, kan løfteenheden kun køre op eller ned.  OBS: Hvis løfteenheden er kørt i bund, kan man opfatte kontakten som værende ude af funktion.  Hvis alle ledninger fra kontakten er korrekt monteret, og ingen af dem er knækket, skal løfteenheden kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.

Løfteenhed til bordplade med sikkerhedsskinne kan ikke højdeindstilles.	Fejl i sikkerheden.	Bordpladen kører ikke op/ned, hvis sikkerhedsskinne ikke virker. Kontrollér, at alle ledninger og stik er intakte og korrekt tilsluttet i henhold til monteringsvejledningen.
	Monteringsfejl ved sikkerhedsskinne.	Med måleapparat <b>(b)</b> (ohmmeter) måles, om der er gennemgang. Gennemgangen måles på ledningen, der kommer fra sikkerhedsskinne, og på dennes stik (en slutfunktion). - Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Løfteenheden skal nu kunne køre op/ned. HUSK at nulstille. - Måles der ikke gennemgang, afmonteres plasthjørnerne, og skrueene i enden af sikkerhedsskinne løsnes. Skinnen skal nu kunne bevæge sig frit. Bemærk, at skinnens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt.  - Efterfølgende måles, om der er gennemgang: Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".
	Fejl ved kontakter.	Kontrollér, om en eller flere af sikkerhedssystemets kontakter "hænger", og forsøg i givet fald at udbedre evt. skader. Kan skaden ikke udbedres, skal kontakten/kontakterne udskiftes. Sikkerheden virker først, når der måles gennemgang. HUSK at nulstille.





Løfteenheder til bordplade og overskabe med sikkerhedsskinne/-plade, kan ikke højdeindstilles

Fejl i sikkerhedssystemet.

Bordpladen/overskabene kører ikke op/ ned, hvis sikkerhedsskinner/-pladen ikke virker.  
Kontrollér, at alle ledninger og stik er intakte og korrekt tilsluttet i henhold til monteringsvejledningen.

Monteringsfejl ved sikkerhedsskinne/-plade.

Med måleapparat **C** (ohmmeter) måles, om der er gennemgang. Gennemgangen måles på ledningerne, der kommer fra sikkerhedsskinner/sikkerhedspladen, og på disses stik (en slutfunktion).  
- Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Løfteenhederne skal nu kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.  
- Måles der ikke gennemgang, gøres følgende:  
a. På sikkerhedsskinner afmonteres plasthjørner, og skrueene i begge ender løsnes. Skinnerne skal nu kunne bevæge sig frit. Bemærk, at skinnerens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt. Efterfølgende måles, om der er gennemgang.  
Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".  
b. På sikkerhedspladen løsnes alle skrueer, indtil pladen kan bevæge sig frit. Bemærk, at pladens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt. Efterfølgende måles, om der er gennemgang.  
Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".

Fejl ved kontakter.

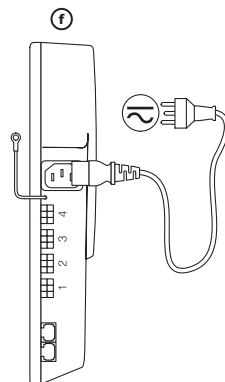
Kontrollér, om en eller flere af sikkerhedssystemets kontakter "hænger", og forsøg i givet fald at udbedre evt. skader. Kan skaden ikke udbedres, skal kontakter/kontaktterme udskiftes. Sikkerheden virker først, når der måles gennemgang. HUSK at nulstille.

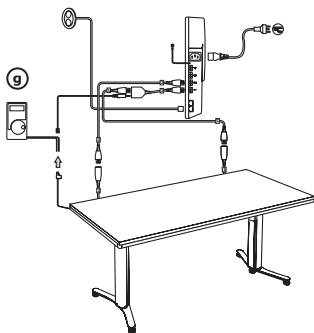
Stiklus mangler i sikkerhedsboks.

Er der tale om en kombination, hvor én af sikkerhedsindgangene i sikkerhedsboksen ikke er i anvendelse, skal denne indgang forsynes med en stiklus. Hvis stiklusen mangler, kører bordpladen ikke, hvorimod overskabene kører korrekt op/ned. Se monteringsvejledningen.  
Når stiklus og øvrige sikkerhedsstik **d** (mrk. 5 og 6) er isat, kører både bordplade og overskabe korrekt op/ned.  
Bemærk, at der i visse tilfælde anvendes 2 sikkerhedsbokse **C**, hvoraf den ene er mærket 8-9-10.  
Hvis løfteenhederne kører korrekt op/ned, virker alle sikkerhedssystemer. HUSK at nulstille.

## Fritstående løfteenheder til bordplade

Fejl	Årsag	Aftjælpning
Løfteenhed til bordplade uden sikkerhedsskinne kan ikke højdeindstilles	Manglende strømfor- syning.	Undersøg, om netledningen er korrekt tilsluttet i styreboksen  . (Styreboksen vil typisk være placeret under bordpladen).
	Løfteenheden er ikke blevet nulstillet (efter fx strømafbrydelse).	Nulstil løfteenheden, hvis det er muligt: 1. Indikatoren aktiveres, indtil løfteenheden er i nederste position. Slip kontakten. 2. Den nederste indikator aktiveres igen i 5 sek. 3. Løfteenheden er nu nulstillet. (Det kan være nødvendigt at nulstille løfteenheden flere gange i træk).
	Fejl på stikkene.	Kontrollér stik fra motor til forlængerledning samt stikkene i styreboksens indgange 1 og 2. Hanstikkene har nogle meget små "stålben", som nemt kan bøje, når de sættes i styreboksen. Er et "stålben" bøjet, rettes dette ud, før det sættes styreboksen igen. HUSK at nulstille.
	Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.	Undersøg om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbage til neutral position. Bevægelsen kan være besværet af snavs eller fedt. Kontrollér sargkontakten: Kontrollér, at alle ledninger er monteret korrekt i henhold til monteringsvejledningen, og at ingen af dem er knækket. Hvis en ledning ikke er korrekt monteret, kan løfteenheden kun køre op eller ned. OBS: Hvis løfteenheden er kørt i bund, kan man opfatte kontakten som værende ude af funktion. Hvis alle ledninger fra kontakten er korrekt monteret, og ingen af dem er knækket, skal løfteenheden kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.

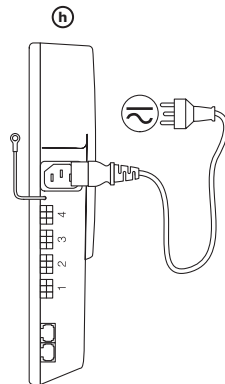


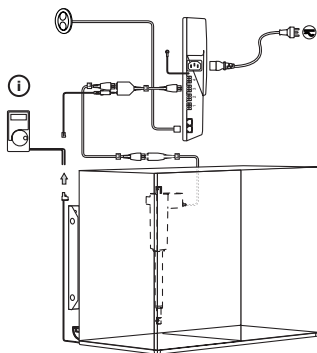


<p>Løfteenhed til bordplade med sikkerhedsskinne kan ikke højdeindstilles.</p>	<p>Fejl i sikkerhedssystemet.</p>	<p>Bordpladen kører ikke op/ned, hvis sikkerhedsskinne ikke virker. Kontrollér, at alle ledninger og stik er intakte og korrekt tilsluttet i henhold til monteringsvejledningen.</p>
	<p>Monteringsfejl ved sikkerhedsskinnesystemet.</p>	<p>Med måleapparat <b>g</b> (ohmmeter) måles, om der er gennemgang. Gennemgangen måles på ledningerne, der kommer fra sikkerhedsskinne, og på disses stik (en slutfunktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Løfteenheden skal nu kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.</li> <li>- Måles der ikke gennemgang, gøres følgende: På sikkerhedsskinne afmonteres plasthjørner, og skruerne i begge ender løsnes. Skinne skal nu kunne bevæge sig frit. Bemærk, at skinnenes bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt. Efterfølgende måles, om der er gennemgang: Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".</li> </ul>
	<p>Fejl ved kontakter:</p>	<p>Kontrollér, om en eller flere af sikkerhedssystemets kontakter "hænger", og forsøg i givet fald at udbedre evt. skader. Kan skaden ikke udbedres, skal kontakten/kontakterne udskiftes. Sikkerheden virker først, når der måles gennemgang. HUSK at nulstille.</p>

## Løfteenheder til overskabe


Fejl	Årsag	Aftjælpning
Løfteenhed til overskabe uden sikkerhedsplade kan ikke højdeindstilles.	Manglende strømfor- syning.	Undersøg, om netledningen er korrekt tilsluttet i styreboksen. (h) (Styreboksen vil typisk være placeret under bordpladen).
	Løfteenheden er ikke blevet nulstillet (efter fx strømafbrydelse).	Nulstil løfteenheden, hvis det er muligt: 1. Indikatoren aktiveres, indtil løfteenheden er i nederste position. Slip kontakten. 2. Den nederste indikator aktiveres igen i 5 sek. 3. Løfteenheden er nu nulstillet. (Det kan være nødvendigt at nulstille løfteenheden flere gange i træk).
Fejl på stikkene.		Kontrollér stik fra motor til forlængerledning samt stikkene i styreboksens indgange 3 og 4. Hanstikkene har nogle meget små "stålben", som nemt kan bøje, når de sættes i styreboksen. Er et "stålben" bøjet, rettes dette ud, før det isættes styreboksen igen. HUSK at nulstille.
Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.		Undersøg, om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbage til neutral position. Bevægelsen kan være besværet af snavs eller fedt. Kontrollér sargkontakten: Kontrollér, at alle ledninger er monteret korrekt i henhold til monteringsvejledningen, og at ingen af dem er knækket. Hvis en ledning ikke er korrekt monteret, kan løfteenheden kun køre ud eller ned. OBS: Hvis løfteenheden er kørt i bund, kan man opfatte kontakten som værende ude af funktion. Hvis alle ledninger fra kontakten er korrekt monteret, og ingen af dem er knækket, skal løfteenheden kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.

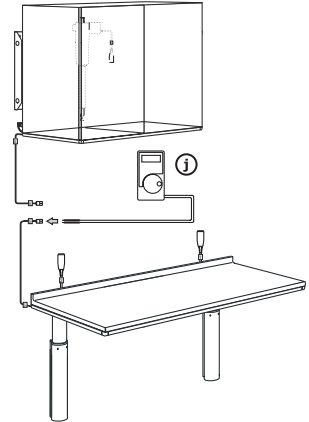




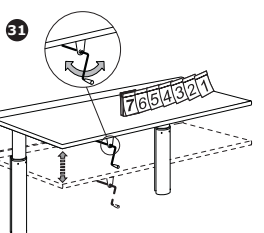
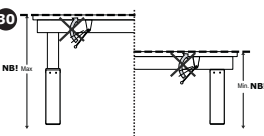
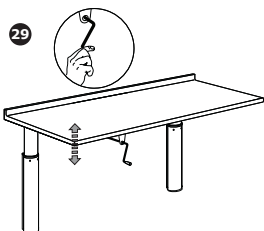
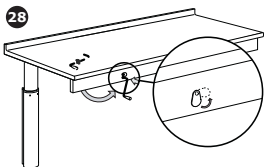
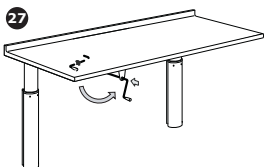
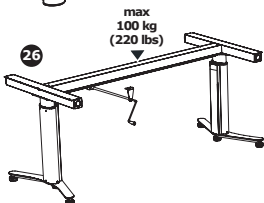
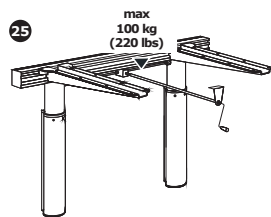
<p>Løfteenhed til overskabe <u>med</u> sikkerhedsplade kan ikke højdeindstilles</p>	<p>Fejl i sikkerhedssystemet.</p>	<p>Overskabe kører ikke op/ned, hvis sikkerhedspladen ikke virker. Kontrollér, at alle ledninger og stik er intakte og korrekt tilsluttet i henhold til monteringsvejledningen.</p>
	<p>Monteringsfejl ved sikkerhedspladen.</p>	<p>Med måleapparat <b>(i)</b> (ohmmeter) måles, om der er gennemgang. Gennemgangen måles på ledningen, der kommer fra sikkerhedspladen, og på dennes stik (en slutfunktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Løfteenheden skal nu kunne køre ud/ned. HUSK at nulstille.</li> <li>- Måles der ikke gennemgang, gøres følgende: Skruerne i sikkerhedspladen løsnes. Pladen skal nu kunne bevæge sig frit. Bemærk, at pladens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt.</li> </ul> <p>Efterfølgende måles, om der er gennemgang:</p> <p>Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".</p>
	<p>Fejl ved kontakter.</p>	<p>Kontrollér, om en eller flere af sikkerhedssystemets kontakter "hænger", og forsøg i givet fald at udbedre evt. skader. Kan skaden ikke udbedres, skal kontakter/kontakterne udskiftes. Sikkerheden virker først, når der måles gennemgang. HUSK at nulstille.</p>



Løfteenheder til overskabe og bordplade med sikkerhedsplade/-skinne kan ikke højdeindstilles.	Fejl i sikkerhedssystemet.	Overskabene/bordpladen kører ikke op/ned, hvis sikkerhedspladen/-skinnen ikke virker. Kontrollér, at alle ledninger og stik er intakte og korrekt tilsluttet i henhold til monteringsvejledningen.
	Monteringsfejl ved sikkerhedsplade/-skinne.	<p>Med måleapparat (ohmmeter)  måles, om der er gennemgang. Gennemgangen måles på ledningerne, der kommer fra sikkerhedspladen/-skinnen, og på disses stik (en slutfunktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Løfteenhederne skal nu kunne køre op/ned. HUSK at nulstille.</li> <li>- Måles der ikke gennemgang, gøres følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. På sikkerhedspladen løsnes alle skruer, indtil pladen kan bevæge sig frit. Bemærk, at pladens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt.</li> </ul> </li> </ul> <p>Efterfølgende måles, om der er gennemgang:</p> <p>Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b. På sikkerhedsskinnen afmonteres plasthjørner, og skrueene i begge ender løsnes. Skinnen skal nu kunne bevæge sig frit. Bemærk, at skinnens bevægelighed kan være besværliggjort af snavs eller fedt.</li> </ul> <p>Efterfølgende måles, om der er gennemgang:</p> <p>Måles der gennemgang, virker sikkerhedssystemet. Måles der ingen gennemgang, se under afsnittet "Fejl ved kontakter".</p>
	Fejl ved kontakter.	Kontrollér, om en eller flere af sikkerhedssystemets kontakter "hænger", og forsøg i givet fald at udbedre evt. skader. Kan skaden ikke udbedres, skal kontakten/kontakterne udskiftes. Sikkerheden virker først, når der måles gennemgang. HUSK at nulstille.
Stiklus mangler i sikkerhedsboks.		<p>Er der tale om en kombination, hvor én af sikkerhedsindgangene i sikkerhedsboksen ikke er i anvendelse, skal denne indgang forsynes med en stiklus. Hvis stiklusen mangler, kører bordpladen ikke, hvorimod overskabene kører korrekt op/ned. Se monteringsvejledningen.</p> <p>Når stiklus og øvrige sikkerhedsstik (mrk. 5 og 6) er isat, kører både overskabe og bordplade korrekt op/ned.</p> <p>Bemærk, at der i visse tilfælde anvendes 2 sikkerhedsbokse, hvoraf den ene er mærket 8-9-10.</p> <p>Hvis løfteenhederne kører korrekt op/ned, virker alle sikkerhedssystemer. HUSK at nulstille.</p>



Kontakt Pressalit Care eller forhandleren, hvis det ikke er muligt at afhjælpe problemet. Forsøg ikke selv at reparere produktet, da garantien i givet fald kan bortfalde.



## Manuelle løfteenheder

### Maksimal belastning

#### Væghængte 25

100 kg, inkl. bordplade.

#### Fritstående 26

100 kg, inkl. bordplade.

### Betjening

#### Væghængte/fritstående

Håndsvinget 27 frigøres fra holderen under bordpladen og sættes i drivakselen. Er der sarg på bordpladen, skubbes afdækningen 28 foran drivakselen til side, og håndsvinget sættes i.

### Justering

#### Væghængte/fritstående

- Den manuelle løfteenhed højderreguleres ved at dreje håndsvinget. 29
- Det er vigtigt at stoppe med at dreje håndsvinget, når man mødes modstand i enten øverste eller nederste position. 30
- Løfteenheden er højderregulerbar fra 680 til 980 mm over gulvhøjde.

### Vedligeholdelse

- Det anbefales at lade spindlen på den manuelle løfteenhed køre til yderpunkterne mindst en gang om ugen. Dette gøres ved at hæve løfteenheden til højeste niveau og derefter sænke den til laveste, så de indvendige, selvsmørende dele bliver smurt. 31

## Eftersyn

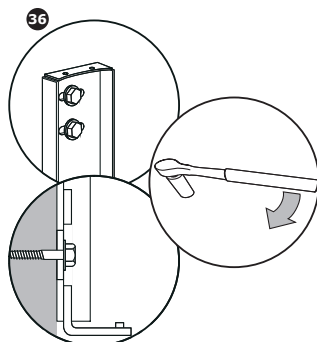
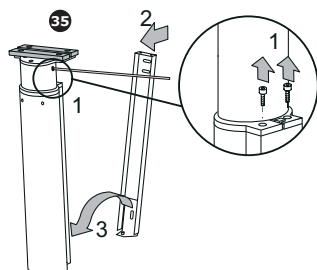
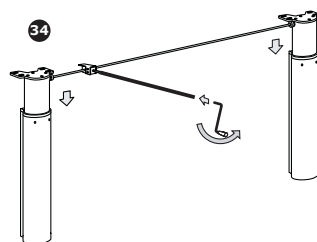
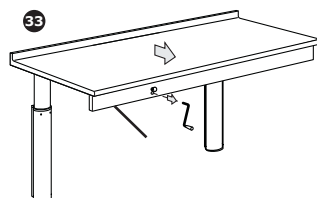
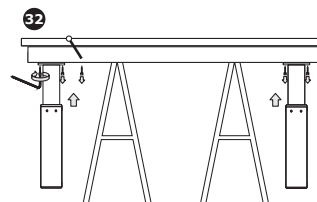
Det anbefales, at der foretages et årligt eftersyn.

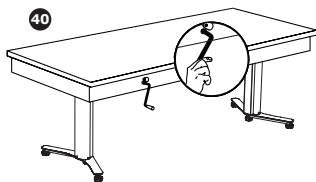
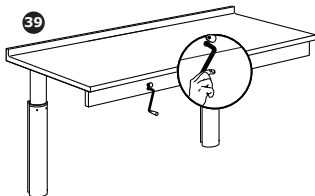
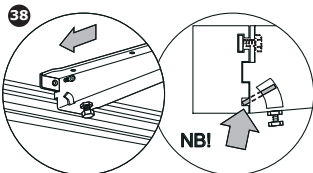
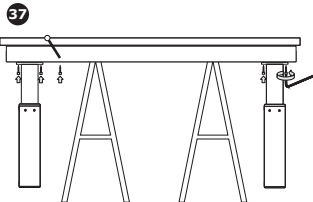
### Væghængte

- Kør løfteenheden op/ned for at undersøge, om:
  - der er synlige defekter eller mislyde ved løfteenheden.
  - produktet kører tilfredsstillende op/ned.  
Er der ikke synlige defekter eller andre mislyde på de bevægelige dele, foretages der ikke yderligere.  
Er teleskopbenet derimod defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
- Kontrollér vægbeslagene, og efterspænd om nødvendigt. Hvis vægbeslagene skal efterspændes, køres bordet helt op. Bordpladen med den fastgjorte tværprofil understøttes, og vinkelgear samt tværprofil afmonteres. **32** Bordpladen fjernes, og afstandsør for håndsving hænger løst ned. **33** Håndsvinget sættes i afstandsørret, og bordet køres ned og afmonteres. **34** De to skruer bag på teleskopbenet løsnes, og teleskopbenet afmonteres. **35** Boltene på vægbeslaget efterspændes. **36** Teleskopbenet monteres igen i omvendt rækkefølge, og køres op. Bordpladen med den fastgjorte tværprofil monteres. **37**
- Kontrollér, om bæringerne er korrekt monteret. **38**
- Kontrollér håndsvinget. **39** Er håndsvinget defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).

### Fritstående

- Kør løfteenheden op/ned for at undersøge, om:
  - der er synlige defekter eller mislyde ved løfteenheden.
  - produktet kører tilfredsstillende op/ned.  
Er der ikke synlige defekter eller andre mislyde på de bevægelige dele, foretages der ikke yderligere.  
Er teleskopbenet defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).
- Kontrollér benene, og efterspænd om nødvendigt.
- Kontrollér håndsving. **40** Er håndsvinget defekt, skal det udskiftes. (For udskiftning, kontakt købsstedet).





## Fejlfinding

### Væghængte

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Løfteenheden kører ikke synkront.	Teleskopbenene er ikke monteret i samme højde (står ikke i vater).	Løfteenheden køres så langt mod bundpositionen som muligt. I den side, hvor teleskopbenet er højest, afmonteres tværaakslen. En sekskantnøgle sættes i teleskopbenet, og nøglen drejes indtil teleskopbenet er kørt helt sammen.
Løfteenheden kører ikke, når håndsvinget drejes.	Håndsvinget er ikke korrekt monteret i drivakslen.	Skub håndsvinget helt i bund og drej det, så bordpladen kører både op og ned.
	Afstandsørret er ikke korrekt forbundet til vinkelgear.	Forbind afstandsørret korrekt til vinkelgear. (Se monteringsvejledning).
	Vinkelgear er ikke korrekt forbundet til den tværgående drivaksel mellem de to teleskopben.	Forbind vinkelgear korrekt til den tværgående drivaksel. (Se monteringsvejledning).

### Fritstående

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Løfteenheden kører ikke synkront.	Teleskopbenene er ikke monteret i samme højde (står ikke i vater).	Løfteenheden køres så langt mod bundpositionen som muligt. I den side, hvor teleskopbenet er højest, afmonteres tværaakslen. En sekskantnøgle sættes i teleskopbenet, og nøglen drejes indtil teleskopbenet er kørt helt sammen.
Løfteenheden kører ikke, når håndsvinget drejes.	Håndsvinget er ikke korrekt monteret i drivakslen.	Skub håndsvinget helt i bund, og drej det, så bordpladen kører både op og ned.
	Afstandsørret er ikke korrekt forbundet til vinkelgear.	Forbind afstandsørret korrekt til vinkelgear. (Se monteringsvejledning).
	Vinkelgear er ikke korrekt forbundet til den tværgående drivaksel mellem de to teleskopben.	Forbind vinkelgear korrekt til den tværgående drivaksel. (Se monteringsvejledning).

Kontakt Pressalit Care eller forhandleren, hvis det ikke er muligt at afhjælpe problemet. Forsøg ikke selv at reparere produktet, da garantien i givet fald kan bortfalde.

## Trinløse løfteenheder

### Maksimal belastning 41

75 kg, inkl. bordplade.

### Betjening

Når den trinløse løfteenhed er monteret i henhold til monteringsvejledningen, er løfteenheden klar til brug.

### Justering

Løfteenheden justeres ved at løsne skruen. Efterfølgende kan enheden indstilles i den ønskede højde. Spænd herefter skruen igen. 42

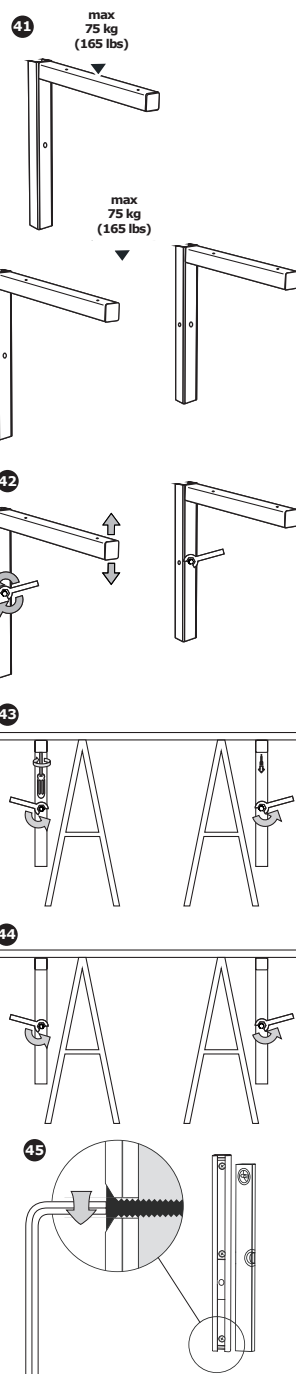
### Eftersyn

Det anbefales, at der foretages et årligt eftersyn.

1. Eftersø bæringerne. Konstateres brud på en bæring, skal den udskiftes. Dette gøres ved at understøtte bordpladen og afmontere denne fra bæringsen. 43 Bæringen afmonteres fra vægbeslaget ved at skru boltene helt ud. 43 Montering af ny bæring foretages i omvendt rækkefølge.
2. Kontrollér vægbeslagene, og efterspænd om nødvendigt. Ved efterspænding afmonteres bæringerne (inklusive bordplade) fra vægbeslaget ved at skru boltene helt ud. 44 Herefter kan vægbeslagene efterspændes. 45 Dele monteres igen i omvendt rækkefølge.

### Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Bordpladen står ikke i vater.	Vægbeslagene er ikke monteret i samme højde (ikke i vater).	Kan bæringerne ikke justeres i højden, kontrolleres gevindstykket, som ligger inde i vægbeslaget. Der må ikke findes skruerhoveder, som gevindstykket ikke kan køre forbi.  Kan bæringerne ikke fastspændes i en given højde, anbefales det at justere lidt på højden og så forsøge igen.



---

## Generelt

---

### Rengøring



#### Dagligt

Anvend almindeligt sæbevand. Undgå brug af slibende, ætsende og klorholdige rengøringsmidler. Skyl af med rent vand, og tør med en blød klud.

Produkterne kan ikke rengøres i en autoklav.

#### Lejlighedsvist

Til fjernelse af kalkpletter på aluminiumsdele anvendes 3 dele 30% husholdningseddike til 7 dele vand. Tør derefter delene af med en klud opvredet i rent vand.

---

### CE



CE-mærkningen viser, at dette produkt er fremstillet i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EF af 17. maj 2006.

---

### Information om bortskaffelse og genbrug

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

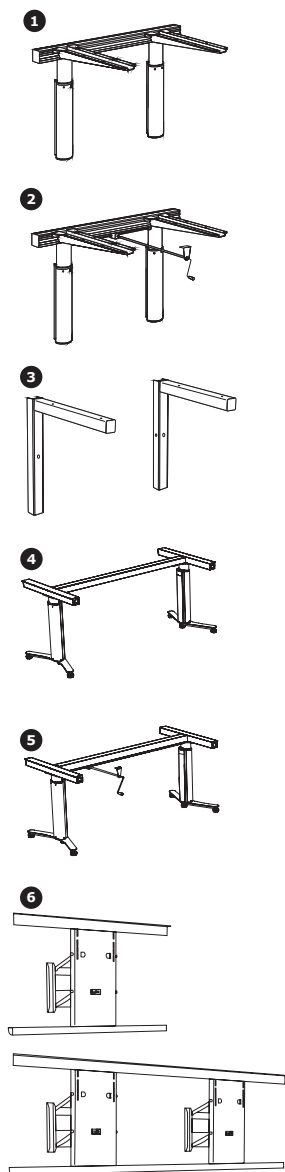
Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Affaldet håndteres efter de lokale myndigheders anvisning.

## Takk for at du valgte denne løfteenheten til kjøkken fra Pressalit Care.

Kombinert med enten bordplate eller overskap, gjør løfteenheten det mulig å skape et kjøkken som kan justeres i høyden, som sikrer gode arbeidsbetingelser for alle brukere.

Vi håper at både hjelper og bruker vil få nytte av løfteenhetens mange funksjoner og fordeler:

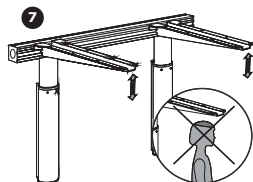
- Pressalit Cares løfteenheter får i 6 varianter:
  - ➊ Elektriske løfteenheter til bordplater.
  - ➋ Manuelle løfteenheter til bordplater.
  - ➌ Trinnløse løfteenheter til bordplater.
  - ➍ Elektriske løfteenheter til frittstående bord.
  - ➎ Manuelle løfteenheter til frittstående bord.
  - ➏ Elektriske løfteenheter til overskap.
- Løfteenhetenes fleksible innstillingsmuligheter gjør det enkelt for hjelper og bruker å arbeide sammen på kjøkkenet.
- Indivo-serien omfatter tre løftesystemer: det elektriske og det manuelle, som begge egner seg til daglige justeringer, samt det trinnløse, som er beregnet til periodiske justeringer.
- Indivo kan kombineres med bordplater og overskap etter eget valg.
- Uansett hvilke kombinasjoner av bord og overskap man velger, så gir våre sikkerhetssystemer den optimale sikkerheten.



---

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les og forstå bruks- og vedlikeholdsveiledningen før løfteenheten tas i bruk. Pressalit Care påtar seg ikke noe ansvar hvis produktet brukes på en måte som avviker fra den som er beskrevet i veiledningen.



- Opplysningene i bruks- og vedlikeholdsveiledningen er basert på en riktig montering av løfteenheten i henhold til våre monteringsveiledninger.
- Hvis produktet er defekt eller skadet, må det ikke brukes før det er reparert av en servicemontør.
- Av sikkerhetsgrunner bør det ikke være noen hindringer for løfteenheten når den er i bevegelse. 7
- Produktet er ikke beregnet til lek, og vi anbefaler derfor at produktet ikke betjenes av barn uten tilsyn.
- Det tas forbehold om endring av veiledningen uten forhåndsvarsel.

---

## Før løfteenheten brukes for første gang

- Bruker, helper og terapeut skal gjennomgå og forstå denne bruks- og vedlikeholdsveiledningen før løfteenheten tas i bruk.
- Dette heftet skal oppbevares i umiddelbar nærhet av løfteenheten.
- Sjekk at løfteenhetens kontrollboks (gjelder modeller med el-motor) tilsvarer penningen om er benyttet.
- Løfteenheten til kjøkkenet er kun til innendørsbruk.



## Elektriske løfteenheter

### Maksimal belastning

#### Vegghengte 8

100 kg, inkl. bordplate.

#### Frittstående 9

100 kg, inkl. bordplate.

#### Overskap 10

1 motorkonsoll: 110 kg inkl. skap.

2 motorkonsoller: 220 kg inkl. skap.

### Betjening

- Løfteenheterne høydereguleres ved hjelp av kontakter som sitter i sargen.
- Som alternativ eller supplement til sargkontaktene 11 kan det kjøpes en håndbetjening. 13

### Justering

#### Vegghengte

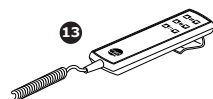
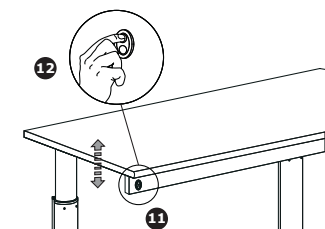
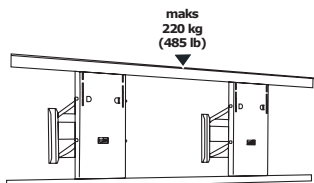
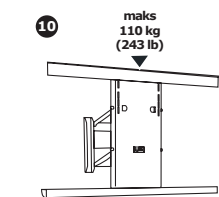
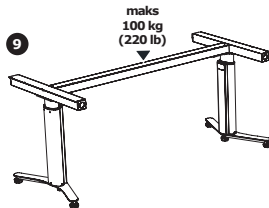
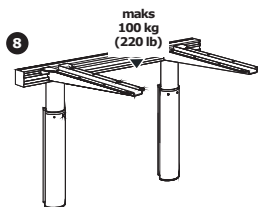
- Høyden på den elektriske løfteenheten stilles inn på sargkontakten 11 eller ved hjelp av håndbetjening 13, som er utstyrt med en opp/ned-indikator. Løfteenheten heves ved å trykke og holde inne øverste del av indikatoren. 12 Løfteenheten senkes ved å trykke og holde inne nederste del av indikatoren. Løfteenheten stopper når indikatoren slippes.
- Ved montering av løfteenheten i anbefalt høyde, kan den reguleres i høyden fra 670 til 950 mm over gulvhøyde.

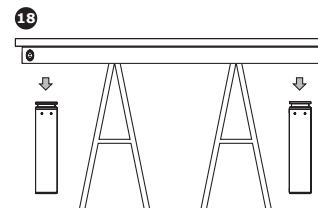
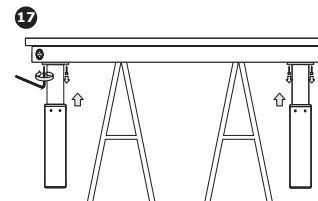
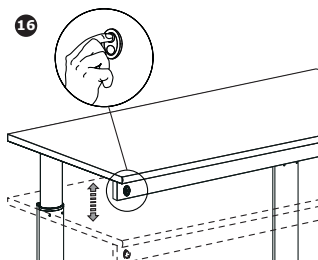
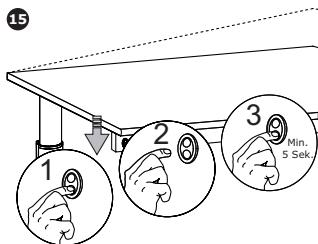
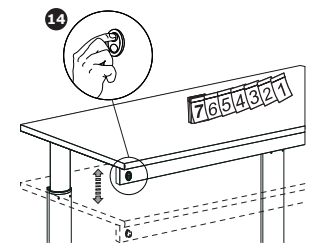
#### Frittstående

- Høyden på den elektriske løfteenheten stilles inn på sargkontakten 11, som er utstyrt med en opp/ned-indikator. Løfteenheten heves ved å trykke og holde inne øverste del av indikatoren. 12 Løfteenheten senkes ved å trykke og holde inne nederste del av indikatoren. Løfteenheten stopper når indikatoren slippes.
- Løfteenheten er høyderegulerbar fra 680 til 980 mm over gulvhøyde.

#### Overskap

- Løfteenheten høydereguleres ved hjelp av kontakter i sargen. 11 eller håndbetjening. 13
- Når overskapene senkes 430 mm til laveste posisjon, føres de samtidig 180 mm frem mot brukeren.





## Vedlikehold

- Det anbefales å la motorene på den elektriske løfteenheten kjøre til ytterpunktene minst én gang i uken. Dette gjøres ved å heve løfteenheten til høyeste nivå og deretter senke den til laveste, så de innvendige, selvmørende delene blir smurt. <sup>14</sup>
- Nullstill den elektriske løfteenheten slik at produktets jevne opp/ned-bevegelse beholdes. <sup>15</sup> Indikatoren trykkes inn til løfteenheten stopper i nederste posisjon - Slipp den nederste indikatoren - den trykkes inn enda en gang og holdes i 5 sek.

## Ettersyn

Det anbefales at det foretas et årlig ettersyn.

## Vegghengte

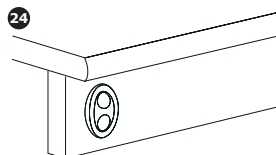
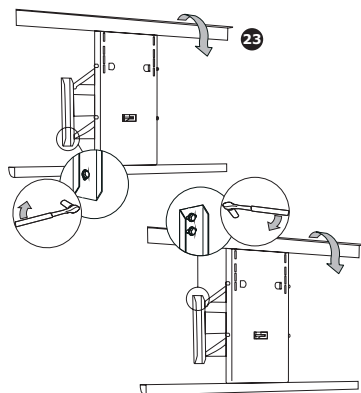
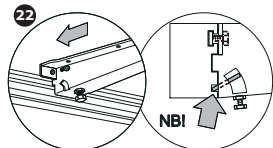
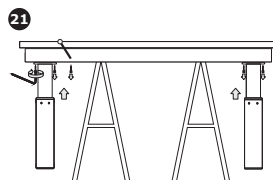
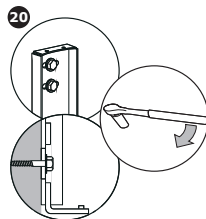
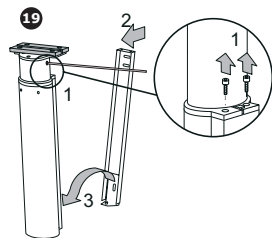
1. Kjør løfteenheten opp/ned <sup>16</sup> for å undersøke om:
  - a. det er synlige defekter eller bilyder ved løfteenheten,
  - b. produktet kjører tilfredsstillende opp/ned.
 Er det ikke synlige defekter eller andre bilyder på de bevegelige delene, foretas det ikke noe mer. Hvis teleskopbenet er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
2. Kontrollér veggbeslagene og stram til om nødvendig. Hvis veggbeslagene skal etterstrammes, kjøres bordet helt opp. Bordplaten med den fastspente tverrprofilen understøttes og demonteres. <sup>17</sup> Teleskopbenene kjøres helt ned. <sup>18</sup> De to skruene bak på teleskopbenet løsnes og teleskopbenet demonteres. <sup>19</sup> Boltene på veggbeslaget etterstrammes. <sup>20</sup> Teleskopbenet monteres igjen i omvendt rekkefølge og kjøres opp. Bordplaten med den festede tverrprofilen monteres <sup>21</sup>.
3. Kontrollér alle elektriske koblinger til kontrollboksen. Transformatorene skal skiftes ut hvis den er defekt (for utskifting, ta kontakt med kjøpsstedet).
4. Kontrollér om bæringene er riktig montert. <sup>22</sup>
5. Kontrollér betjeningskontakten. <sup>23</sup> Hvis betjeningskontakten er defekt, skal den skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
6. Kontrollér om det er brudd på kabler og ledninger.
7. Kontrollér sikkerheten (hvis kjøkkenet har et sikkerhetssystem) - Undersøk om sikkerhetsskinner/-plater kan bevege seg fritt, og om de går tilbake til nøytral posisjon. Undersøk om løfteenheten stopper når sikkerheten påvirkes.

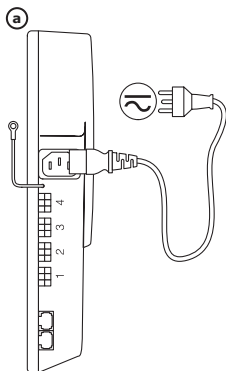
**Frittstående**

1. Kjør løfteenheten opp/ned for å undersøke om:
  - a. det er synlige defekter eller bilyder ved løfteenheten,
  - b. produktet kjører tilfredsstillende opp/ned.
 Er det ikke synlige defekter eller andre bilyder på de bevegelige delene, foretas det ikke noe mer. Hvis teleskopbenet er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
2. Kontrollér alle elektriske koblinger til kontrollboksen. Hvis transformatoren er defekt, skal den skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
3. Kontrollér betjeningskontakten.<sup>23</sup> Hvis betjeningskontakten er defekt, skal den skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).

**Overskap**

1. Kjør løfteenheten opp/ned for å undersøke om:
  - a. det er synlige defekter eller bilyder ved løfteenheten,
  - b. produktet kjører tilfredsstillende ut/ned.
 Er det ikke synlige defekter eller andre bilyder på de bevegelige delene, foretas det ikke noe mer. Hvis løfteenheten derimot er defekt, skal den skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
2. Kontrollér veggbeslagene og stram til om nødvendig. Hvis veggbeslagene skal etterspennes, kjøres løfteenheten litt ut/ned, og de nederste skruene etterstrammes. Kjør deretter løfteenheten helt ut/ned, og etterstram de øverste skruene.<sup>25</sup>
3. Kontrollér alle elektriske koblinger til kontrollboksen. Transformatoren skal skiftes ut hvis den er defekt (for utskifting, ta kontakt med kjøpsstedet).
4. Kontrollér betjeningskontakten.<sup>24</sup> Hvis betjeningskontakten er defekt, skal den skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).



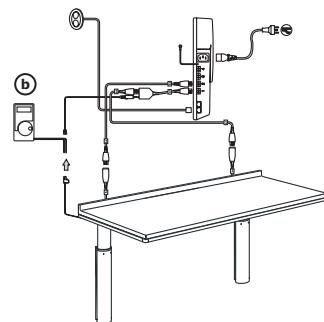


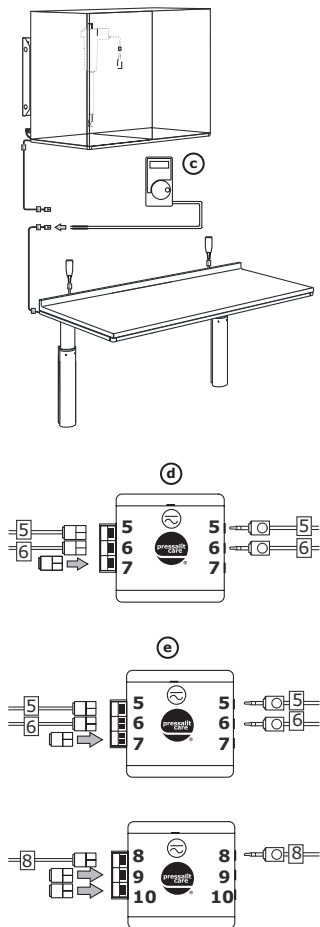
## Feilsøking

### Vegghengte løfteenheter til bordplater

Feil	Årsak	Avhjelping
Løfteenhet til bordplate uten sikkerhetsskinne kan ikke stilles inn i høyden.	Manglende strømforsyning.	Undersøk om nettledningen er riktig koblet i styreboksen. <b>a</b> (Styreboksen vil typisk være plassert under bordplaten).
	Teleskopbenene er ikke montert i samme høyde.	Teleskopbenene skal monteres i samme høyde og være i vater.
	Ev. vask eller installasjonsinndekning støter mot en hindring.	Undersøk om installasjonsinndekningen støter mot gulvlist eller lignende.
Løfteenheten er ikke nullstilt (etter f.eks. strømbrudd).		Nullstill løfteenheten om mulig: 1. Indikatoren aktiveres inntil løfteenheten står i nederste posisjon. Slipp kontakten. 2. Den nederste indikatoren aktiveres på nytt i 5 sek. 3. Løfteenheten er nå nullstilt. (Det kan være nødvendig å nullstille løfteenheten flere ganger på rad).
Feil på stikkene.		Kontrollér stikk fra motor til forlengerledning, samt stikkene i styreboksens innganger 1 og 2. Hanstikkene har noen meget små "stålben", som lett kan bøyes når de settes i styreboksen. Er et "stålben" bøyd, rettes dette ut før det settes i styreboksen igjen. HUSK å nullstille.
Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.		Undersøk om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbake til nøytral posisjon. Bevegelsen kan vanskeliggjøres av smuss eller fett.  Kontrollér sargkontakten: Kontrollér at alle ledninger er riktig montert i henhold til monteringsveiledningen, og at ingen av dem er knekket.  Hvis en ledning ikke er riktig montert, kan løfteenheten kun kjøre opp eller ned.  OBS: Hvis løfteenheten er kjørt helt ned, kan man oppfatte kontakten som ute av funksjon.  Hvis alle ledninger fra kontakten er riktig montert, og ingen av dem er brukket, skal løfteenheten kunne kjøres opp/ned. HUSK å nullstille.


Løfteenhet til bordplate med sikkerhetsskinne kan ikke stilles inn i høyden.	Feil i sikkerheten.	Bordplaten kjører ikke opp/ned hvis sikkerhetsskinne ikke virker. Kontrollér at alle ledninger og kontakter er intakt og riktig tilsluttet i henhold til monteringsveiledningen.
	Monteringfeil ved sikkerhetsskinne.	Med måleapparat <b>(b)</b> (ohmmeter) måles, om det er gjennomgang. Gjennomgangen måles på ledningen som kommer fra sikkerhetsskinne, og på dennes kontakt (en slutfunksjon). - Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Løfteenheten skal nå kunne kjøre opp/ned. HUSK å nullstille. - Måles ikke gjennomgang, demonteres plasthjørnene, og skruene i enden av sikkerhetsskinne løsnes. Skinnen skal nå kunne bevege seg fritt. Merk at skinnens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett.  - Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter".
	Feil ved kontakter.	Kontrollér om en eller flere av sikkerhetssystemets kontakter "henger", og forsøk i så fall å utbedre ev. skader. Kan skaden ikke utbedres, skal kontakten/kontaktene skiftes ut. Sikkerheten virker først nå gjennomgang måles. HUSK å nullstille.

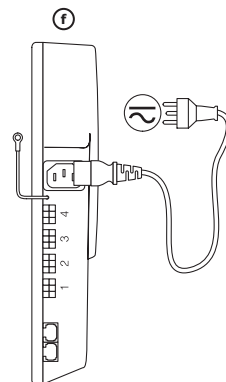


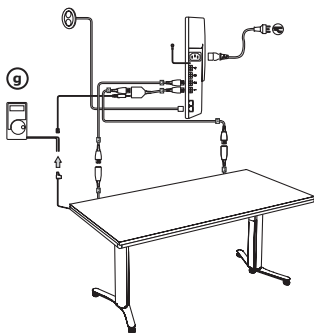


Løfteenheter til bordplate og overskap med sikkerhetsskinne/-plate, kan ikke stilles inn i høyden	Feil i sikkerhetssystemet.	Bordplaten/overskapene kjører ikke opp/ ned hvis sikkerhetsskinnen/-platen ikke virker. Kontrollér at alle ledninger og kontakter er intakt og riktig tilsluttet i henhold til monteringsveiledningen.
	Monteringfeil ved sikkerhetsskinnen/-platen.	Med måleapparat <b>(c)</b> (ohmmeter) måles, om det er gjennomgang. Gjennomgangen måles på ledningene som kommer fra sikkerhetsskinnen/sikkerhetsplaten, og på disses kontakt (en slutfunksjon). - Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Løfteenheterne skal nå kunne kjøre opp/ned. HUSK å nullstille. - Måles ikke gjennomgang, gjøres følgende: a. På sikkerhetsskinnen demonteres plasthjørner, og skruene i begge ender løsnes. Skinnen skal nå kunne bevege seg fritt. Merk at skinnens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett. Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter". b. På sikkerhetsplaten løsnes alle skruer, inntil platen kan bevege seg fritt. Merk at platens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett. Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter".
	Feil ved kontakter.	Kontrollér om en eller flere av sikkerhetssystemets kontakter "henger", og forsøk i så fall å utbedre ev. skader. Kan skaden ikke utbedres, skal kontakten/kontaktene skiftes ut. Sikkerheten virker først nå gjennomgang måles. HUSK å nullstille.
	Kontakter mangler i sikkerhetsboksen.	Hvis det er snakk om en kombinasjon der én av sikkerhetsinngangene i sikkerhetsboksen ikke er i bruk, skal denne inngangen utstyres med en kontakt. Hvis den mangler, kjører ikke bordplaten, men overskapene kjører riktig opp/ned. Se monteringsveiledningen. Når kontakt og andre sikkerhetskontakter <b>(d)</b> (mrk. 5 og 6) er satt inn, kjører både bordplate og overskap riktig opp/ned. Merk at det i enkelte tilfeller brukes 2 sikkerhetsbokser <b>(e)</b> , hvorav den ene er merket 8-9-10. Hvis løfteenheterne kjører riktig opp/ned, virker alle sikkerhetssystemer. HUSK å nullstille.

## Frittstående løfteenheter til bordplater

Feil	Årsak	Avhjelping
Løfteenhet til bordplate uten sikkerhetsskinne kan ikke stilles inn i høyden	Manglende strømforsyning.	Undersøk om nettledningen er riktig koblet i styreboksen  . (Styreboksen vil typisk være plassert under bordplaten).
	Løfteenheten er ikke nullstilt (etter f.eks. strømbrudd).	Nullstill løfteenheten om mulig: 1. Indikatoren aktiveres inntil løfteenheten står i nederste posisjon. Slipp kontakten. 2. Den nederste indikatoren aktiveres på nytt i 5 sek. 3. Løfteenheten er nå nullstilt. (Det kan være nødvendig å nullstille løfteenheten flere ganger på rad).
	Feil på stikkene.	Kontrollér stikk fra motor til forlengerledning, samt stikkene i styreboksens innganger 1 og 2. Hanstikkene har noen meget små "stålben", som lett kan bøyes når de settes i styreboksen. Er et "stålben" bøyd, rettes dette ut før det settes i styreboksen igjen. HUSK å nullstille.
	Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.	Undersøk om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbake til nøytral posisjon. Bevegelsen kan vanskeliggjøres av smuss eller fett. Kontrollér sargkontakten: Kontrollér at alle ledninger er riktig montert i henhold til monteringsveiledningen, og at ingen av dem er knekket. Hvis en ledning ikke er riktig montert, kan løfteenheten kun kjøre opp eller ned. OBS: Hvis løfteenheten er kjørt helt ned, kan man oppfatte kontakten som ute av funksjon. Hvis alle ledninger fra kontakten er riktig montert, og ingen av dem er brukket, skal løfteenheten kunne kjøres opp/ned. HUSK å nullstille.



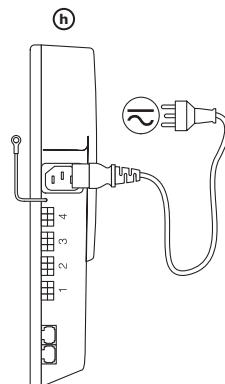


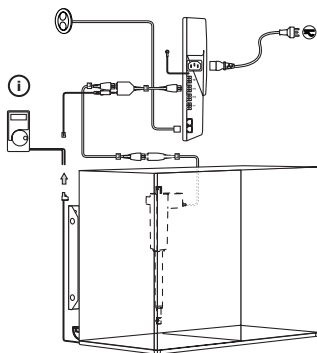
<p>Løftehet til bordplate <u>med sikkerhetsskinne</u> kan ikke stilles inn i høyden.</p>	<p>Feil i sikkerhetssystemet.</p>	<p>Bordplaten kjører ikke opp/ned hvis sikkerhetsskinne ikke virker. Kontrollér at alle ledninger og kontakter er intakt og riktig tilsluttet i henhold til monteringsveiledningen.</p>
	<p>Monteringfeil ved sikkerhetsskinnesystemet.</p>	<p>Med måleapparat <b>g</b> (ohmmeter) måles, om det er gjennomgang. Gjennomgangen måles på ledningene som kommer fra sikkerhetsskinne, og på disses kontakt (en slutfunksjon).          - Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Løfteheten skal nå kunne kjøre opp/ned. HUSK å nullstille.          - Måles ikke gjennomgang, gjøres følgende:          På sikkerhetsskinne demonteres plasthjørner, og skruene i begge ender løsnes. Skinnene skal nå kunne bevege seg fritt. Merk at skinnenes bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett. Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter".</p>
	<p>Feil ved kontakter.</p>	<p>Kontrollér om en eller flere av sikkerhetssystemets kontakter "henger", og forsøk i så fall å utbedre ev. skader. Kan skaden ikke utbedres, skal kontakten/kontaktene skiftes ut. Sikkerheten virker først nå gjennomgang måles. HUSK å nullstille.</p>



## Løfteenheter til overskap

Feil	Årsak	Avhjelping
Løfteenhet til overskap <u>uten</u> sikkerhetsplate kan ikke stilles inn i høyden.	Manglende strømforsyning.	Undersøk om nettleddningen er riktig koblet i styreboksen. <b>(h)</b> (Styreboksen vil typisk være plassert under bordplaten).
	Løfteenheten er ikke nullstilt (etter f.eks. strømbrudd).	Nullstill løfteenheten om mulig: 1. Indikatoren aktiveres inntil løfteenheten står i nederste posisjon. Slipp kontakten. 2. Den nederste indikatoren aktiveres på nytt i 5 sek. 3. Løfteenheten er nå nullstilt. (Det kan være nødvendig å nullstille løfteenheten flere ganger på rad).
	Feil på stikkene.	Kontrollér stikk fra motor til forlengerledning, samt stikkene i styreboksens innganger 3 og 4. Hanstikkene har noen meget små "stålben", som lett kan bøyes når de settes i styreboksen. Er et "stålben" bøyd, rettes dette ut før det settes i styreboksen igjen. HUSK å nullstille.
	Sargkontakten kan ikke betjenes uhindret.	Undersøk om sargkontakten kan betjenes uhindret, og om den selv vender tilbake til nøytral posisjon. Bevegelsen kan vanskeliggjøres av smuss eller fett. Kontrollér sargkontakten: Kontrollér at alle ledninger er riktig montert i henhold til monteringsveiledningen, og at ingen av dem er knekket. Hvis en ledning ikke er riktig montert, kan løfteenheten kun kjøre ut eller ned. OBS: Hvis løfteenheten er kjørt helt ned, kan man oppfatte kontakten som ute av funksjon. Hvis alle ledninger fra kontakten er riktig montert, og ingen av dem er brukt, skal løfteenheten kunne kjøres opp/ned. HUSK å nullstille.





Løfteenhet til overskap med sikkerhetsplate kan ikke stilles inn i høyden

Feil i sikkerhetssystemet.

Overskap kjører ikke opp/ned hvis sikkerhetsplaten ikke virker. Kontroller at alle ledninger og kontakter er intakt og riktig tilsluttet i henhold til monteringsveiledningen.

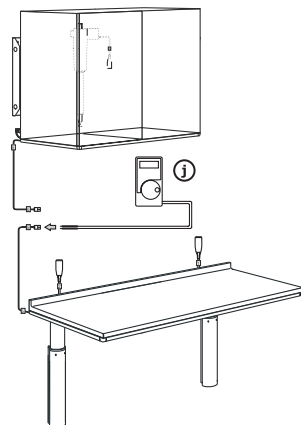
Monteringfeil ved sikkerhetsplaten.

Med måleapparat **(i)** (ohmmeter) måles, om det er gjennomgang. Gjennomgangen måles på ledningen som kommer fra sikkerhetsplaten, og på dennes kontakt (en slutfunksjon).  
 - Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Løfteheten skal nå kunne kjøre ut/ned. HUSK å nullstille.  
 - Måles ikke gjennomgang, gjøres følgende:  
 Skruene i sikkerhetsplaten løsnes. Platen skal nå kunne bevege seg fritt. Merk at platens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett.  
 Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter".

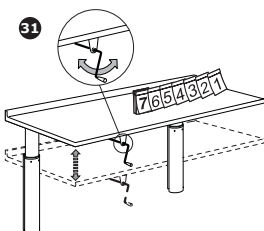
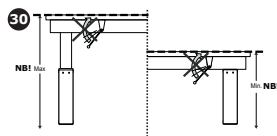
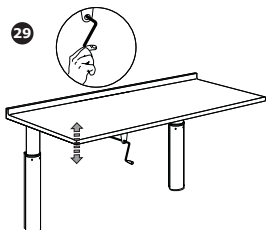
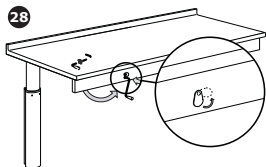
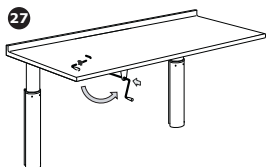
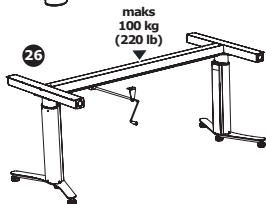
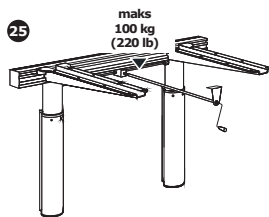
Feil ved kontakter.

Kontrollér om en eller flere av sikkerhetssystemets kontakter "henger", og forsøk i så fall å utbedre ev. skader. Kan skaden ikke utbedres, skal kontakten/kontaktene skiftes ut. Sikkerheten virker først nå gjennomgang måles. HUSK å nullstille.

Løfteenheter til bordplate og overskap med sikkerhetsplate/-skinne kan ikke stilles inn i høyden.	Feil i sikkerhetssystemet.	Bordplater/overskapene kjører ikke opp/ned hvis sikkerhetsplaten/-skinnen ikke virker. Kontrollér at alle ledninger og kontakter er intakt og riktig tilsatt i henhold til monteringsveiledningen.
	Monteringfeil ved sikkerhetsskinnen/-platen.	Med måleapparat (ohmmeter) $\text{Ⓜ}$ måles om det er gjennomgang. Gjennomgangen måles på ledningene som kommer fra sikkerhetsskinnen/sikkerhetsplaten, og på disses kontakt (en slutfunksjon). - Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Løfteenhete skal nå kunne kjøre opp/ned. HUSK å nullstille. - Måles ikke gjennomgang, gjøres følgende: a. På sikkerhetsplaten løsnes alle skruer, inntil platen kan bevege seg fritt. Merk at platens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett. Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter". b. På sikkerhetsskinnen demonteres plasthjørner, og skrueene i begge ender løsnes. Skinnen skal nå kunne bevege seg fritt. Merk at skinnens bevegelighet kan bli gjort vanskelig av smuss eller fett. Deretter måles, om det er gjennomgang: Måles det gjennomgang, virker sikkerhetssystemet. Måles det ingen gjennomgang, se under avsnittet "Feil ved kontakter".
	Feil ved kontakter.	Kontrollér om en eller flere av sikkerhetssystemets kontakter "henger", og forsøk i så fall å utbedre ev. skader. Kan skaden ikke utbedres, skal kontakten/kontaktene skiftes ut. Sikkerheten virker først når gjennomgang måles. HUSK å nullstille.
	Kontakter mangler i sikkerhetsboksen.	Hvis det er snakk om en kombinasjon der én av sikkerhetsinnngangene i sikkerhetsboksen ikke er i bruk, skal denne inngangen utstyres med en kontakt. Hvis den mangler, kjører ikke bordplaten, men overskapene kjører riktig opp/ned. Se monteringsveiledningen. Når kontakt og andre sikkerhetskontakter (mrk. 5 og 6) er satt inn, kjører både bordplate og overskap riktig opp/ned. Merk at det i visse tilfeller brukes 2 sikkerhetsboksers, hvorav den ene er merket 8-9-10. Hvis løfteenhete kjører riktig opp/ned, virker alle sikkerhetssystemer. HUSK å nullstille.



Kontakt Pressalit Care eller forhandleren hvis det ikke er mulig å avhjelpe problemet. Forsøk ikke selv å reparere produktet, da garantien i gitt fall kan bortfalle.



## Manuelle løfteenheter

### Maksimal belastning

**Vegghengte** <sup>25</sup>  
100 kg, inkl. bordplate.

**Frittstående** <sup>26</sup>  
100 kg, inkl. bordplate.

### Betjening

#### Vegghengte/frittstående

Håndsvingt <sup>27</sup> frigjøres fra holderen under bordplaten og settes i drivakselen. Hvis det er sarg på bordplaten, skyves avdekningen <sup>28</sup> foran drivakselen til side og håndsvingen settes i.

### Justering

#### Vegghengte/frittstående

- Den manuelle løfteenheden høyderuleres ved å dreie håndsvingen. <sup>29</sup>
- Det er viktig å slutte å dreie håndsvingen når man møter motstand enten i øverste eller nederste posisjon. <sup>30</sup>
- Løfteenheden er høyderulerbar fra 680 til 980 mm over gulvhøyde.

### Vedlikehold

- Det anbefales å la spindelen på den manuelle løfteenheden kjøre til ytterpunktene minst én gang i uken. Dette gjøres ved å heve løfteenheden til høyeste nivå og deretter senke den til laveste, så de innvendige, selvmørende delene blir smurt. <sup>31</sup>

## Ettersyn

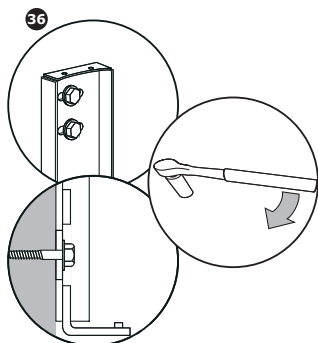
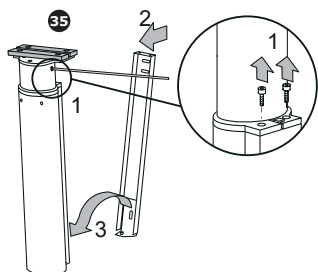
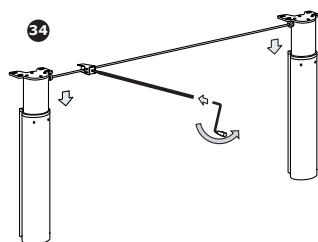
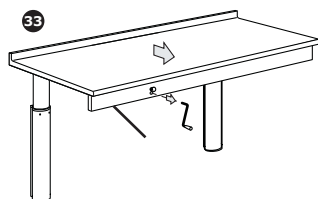
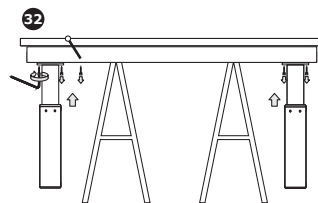
Det anbefales at det foretas et årlig ettersyn.

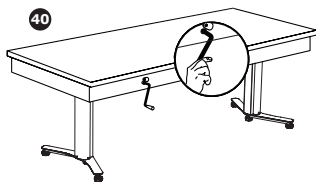
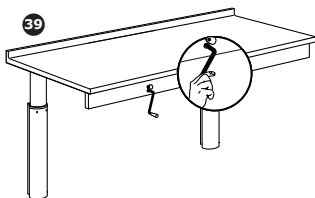
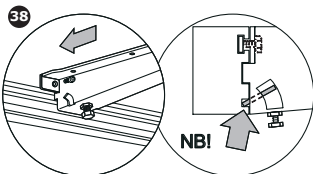
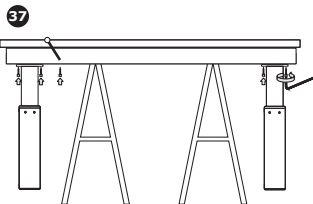
### Vegghengte

- Kjør løfteenheten opp/ned for å undersøke om:
  - det er synlige defekter eller bilyder ved løfteenheten,
  - produktet kjører tilfredsstillende opp/ned.
 Er det ikke synlige defekter eller andre bilyder på de bevegelige delene, foretas det ikke noe mer. Hvis teleskopbenet derimot er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
- Kontrollér veggbeslagene og stram til om nødvendig. Hvis veggbeslagene skal etterstrammes, kjøres bordet helt opp. Bordplaten med den fastspente tverrprofilen understøttes og vinkelgir og tverrprofil demonteres.<sup>32</sup> Bordplaten fjernes, og avstandsrør for håndsving henger løst ned.<sup>33</sup> Håndsvingen settes i avstandsrøret, og bordet kjøres ned og demonteres.<sup>34</sup> De to skruene bak på teleskopbenet løsnes og teleskopbenet demonteres.<sup>35</sup> Boltene på veggbeslaget etterstrammes.<sup>36</sup> Teleskopbenet monteres igjen i omvendt rekkefølge og kjøres opp. Bordplaten med den fastede tverrprofilen monteres.<sup>37</sup>
- Kontrollér om bæringene er riktig montert.<sup>38</sup>
- Kontrollér håndsvingen.<sup>39</sup> Hvis håndsvingen er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).

### Frittstående

- Kjør løfteenheten opp/ned for å undersøke om:
  - det er synlige defekter eller bilyder ved løfteenheten,
  - produktet kjører tilfredsstillende opp/ned.
 Er det ikke synlige defekter eller andre bilyder på de bevegelige delene, foretas det ikke noe mer. Hvis teleskopbenet er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).
- Kontrollér benene og stram til om nødvendig.
- Kontrollér håndsving.<sup>40</sup> Hvis håndsvingen er defekt, skal det skiftes ut. (Kontakt kjøpsstedet for å skifte ut).





## Feilsøking

### Vegghengte

Feil	Årsak	Avhjelping
Løfteenheten kjører ikke synkront.	Teleskopbenene er ikke montert i samme høyde (står ikke i vater).	Løfteenheten kjøres så langt mot bunnposisjonen som mulig. Tverakselen demonteres i siden der teleskopbenet er høyest. En sekskantnøkkel settes i teleskopbenet, og nøkkelen dreies inntil teleskopbenet er kjørt helt sammen.
Løfteenheten kjører ikke når håndsvingen dreies.	Håndsvingen er ikke riktig montert i drivakselen.	Skyv håndsvingen helt ned og dreii det slik at bordplaten kjører både opp og ned.
	Avstandsørret er ikke riktig koblet til vinkelgir.	Koble avstandsørret riktig til vinkelgir. (Se monteringsveiledning).
	Vinkelgir er ikke riktig koblet til den tverrgående drivakselen mellom to de teleskopbenene.	Koble vinkelgear riktig til den tverrgående drivakselen. (Se monteringsveiledning).

### Frittstående

Feil	Årsak	Avhjelping
Løfteenheten kjører ikke synkront.	Teleskopbenene er ikke montert i samme høyde (står ikke i vater).	Løfteenheten kjøres så langt mot bunnposisjonen som mulig. Tverakselen demonteres i siden der teleskopbenet er høyest. En sekskantnøkkel settes i teleskopbenet, og nøkkelen dreies inntil teleskopbenet er kjørt helt sammen.
Løfteenheten kjører ikke når håndsvingen dreies.	Håndsvingen er ikke riktig montert i drivakselen.	Skyv håndsvingen helt ned og dreii det slik at bordplaten kjører både opp og ned
	Avstandsørret er ikke riktig koblet til vinkelgir.	Koble avstandsørret riktig til vinkelgir. (Se monteringsveiledning).
	Vinkelgir er ikke riktig koblet til den tverrgående drivakselen mellom to de teleskopbenene.	Koble vinkelgear riktig til den tverrgående drivakselen. (Se monteringsveiledning).

Kontakt Pressalit Care eller forhandleren hvis det ikke er mulig å avhjelpe problemet. Forsøk ikke selv å reparere produktet, da garantien i gitt fall kan bortfalle.

## Trinnløse løfteenheter

### Maksimal belastning 41

75 kg, inkl. bordplate.

### Betjening

Løfteenheten er klar til bruk når den trinnløse løfteenheten er montert i henhold til monteringsveiledningen.

### Justering

Løfteenheten justeres ved å løsne på skruen. Deretter kan enheten stilles inn i ønsket høyde. Stram deretter skruen igjen. 42

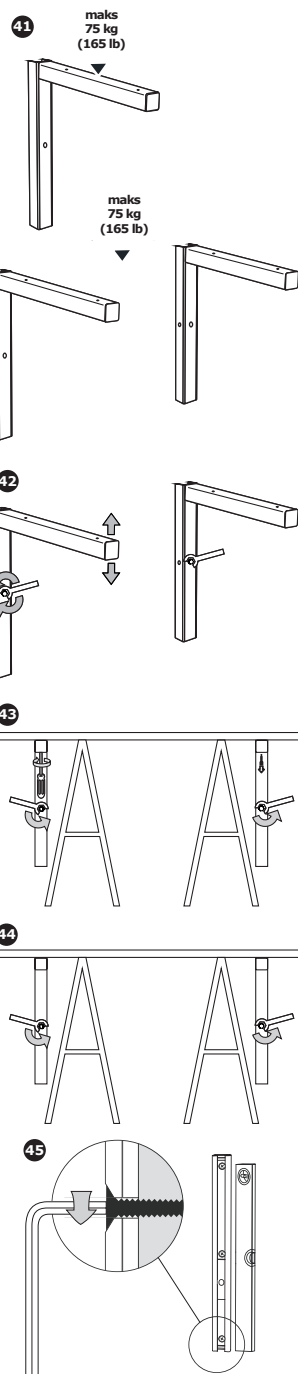
### Ettersyn

Det anbefales at det foretas et årlig ettersyn.

1. Kontroller bæringene. En bæring skal skiftes ut hvis det konstateres brudd på den. Dette gjøres ved å undertøtte bordplaten og demontere denne fra bæringen. 43 Bæringen demonteres fra veggbeslaget ved å skru boltene helt ut. 43 Montering av ny bæring foretas i omvendt rekkefølge.
2. Kontrollér veggbeslagene og stram til om nødvendig. Ved etterspenning demonteres bæringene (inkludert bordplate) fra veggbeslaget ved å skru boltene helt ut. 44 Heretter kan veggbeslagene etterspennes. 45 Delene monteres igjen i omvendt rekkefølge.

### Feilsøking

Feil	Årsak	Avhjelping
Bordplaten står ikke i vater.	Veggbeslagene er ikke montert i samme høyde (ikke i vater).	Kan ikke bæringene justeres i høyden, kontrolleres gevindstykket som ligger inne i veggbeslaget. Det må ikke finnes skruerhoder, som gevindstykket ikke kan kjøre forbi.  Kan ikke bæringene fastspennes i en gitt høyde, anbefales å justere litt på høyden og så forsøke igjen.



---

## Generelt

---

### Rengjøring



#### Daglig

Bruk vanlig såpevann. Unngå bruk av slipende, etsende og klorholdige rengjøringsmidler. Skyll med rent vann og tørk av med en myk klut.

Produktene kan ikke rengjøres i en autoklav.

#### Leilighetsvist

For å fjerne kalkflekker på aluminiumsdeler, brukes 3 deler 30 % husholdningseddik til 7 deler vann. Tørk deretter av delene med en klut vridd i rent vann.

---

### CE



CE-merkingen viser at dette produktet er fremstilt i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF den 17. mai 2006.

---

### Informasjon om avskaffing og gjenbruk

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet, når avfallet av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke avhendes på riktig måte. Avfall av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke avhendes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal samles inn for seg selv. Avfallet håndteres etter de lokale myndighetenes anvisning.



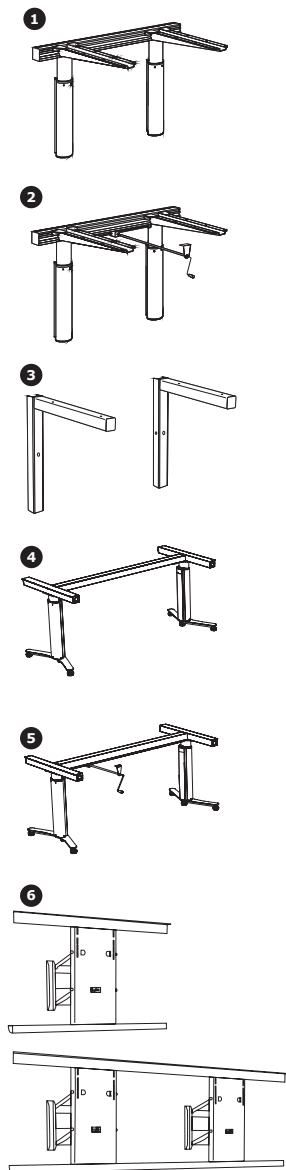
## Tack för att du köpt den här lyftenheten från Pressalit

### Care. Lyftenheten är avsedd för användning i kök.

Lyftenheten kan kombineras med bordsskiva eller överskåp vilket gör det möjligt att skapa ett kök som är justerbart i höjddled och ger goda arbetsvillkor för alla användare.

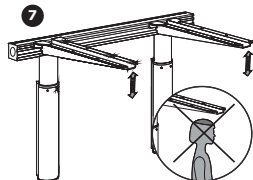
Vi hoppas att både personalen och vårdtagaren får nytta av lyftenhetens många funktioner och fördelar:

- Pressalit Cares lyftenheter finns i sex olika utföranden:
  - ➊ Elektriska lyftenheter för bordsskivor.
  - ➋ Manuella lyftenheter för bordsskivor.
  - ➌ Steglösa lyftenheter för bordsskivor.
  - ➍ Elektriska lyftenheter för fristående bord.
  - ➎ Manuella lyftenheter för fristående bord.
  - ➏ Elektriska lyftenheter för överskåp.
- Lyftenheternas flexibla inställningsmöjligheter gör det lätt för personal och användare att arbeta tillsammans i köket.
- Indivo-serien innefattar tre lyfts-system: det elektriska och det manuella, som båda kan justeras dagligen, samt det steglösa systemet som är konstruerat för att ställas in med vissa intervall.
- Indivo kan kombineras med bordsskivor och överskåp efter eget val.
- Oavsett vilka kombinationer av bord och överskåp som används ger våra säkerhetssystem optimal säkerhet.



## Viktig säkerhetsinformation

Du måste ha läst och förstått bruks- och underhållsanvisningen innan lyftenheten börjar användas. Pressalit Care accepterar inget ansvar om produkten används på ett sätt som avviker från det som anges i bruksanvisningen.



- Informationen i bruks- och underhållsanvisningen förutsätter att lyftenheten monterats korrekt enligt våra monteringsanvisningar.
- Om produkten skadats eller om något fel uppstått får den inte användas förrän den har reparerats av en servicemontör.
- Av säkerhetsskäl bör det inte finnas några hinder för lyftenheten medan den är i rörelse. 7
- Produkten är inte någon leksak, och den bör inte användas av barn utan tillsyn.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra bruksanvisningen utan föregående meddelande.

## Innan lyftenheten används första gången

- Användare, personal och terapeut måste gå igenom den här bruks- och underhållsanvisningen så att alla förstått innehållet, innan lyftenheten börjar användas.
- Det här häftet ska förvaras i omedelbar anslutning till lyftenheten.
- Kontrollera att lyftenhetens manöverdosa (gäller modeller med elmotor) passar den nätspänning som används.
- Lyftenheten för kök är endast avsedd för inomhusanvändning.

## Elektriska lyftenheter

### Högsta tillåtna belastning

#### Vägghängda 8

100 kg, inklusive bordsskiva

#### Fristående 9

100 kg, inklusive bordsskiva

#### Överskåp 10

1 motorkonsol: 110 kg inklusive skåp.

2 motorkonsoler: 220 kg inklusive skåp.

### Användning

- Lyftenheternas höjd regleras med kontakter som sitter i sargen.
- Som alternativ eller tillägg till sargkontakterna 11 finns även en handkontroll. 13

### Justering

#### Vägghängda

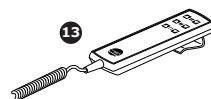
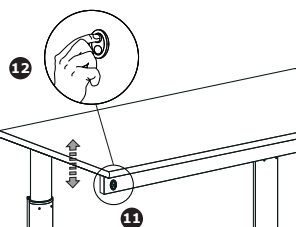
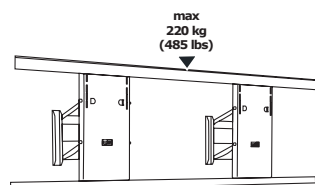
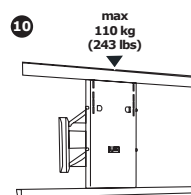
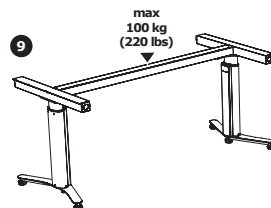
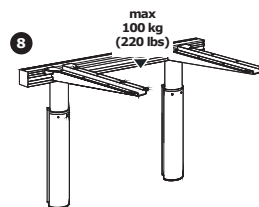
- Höjden på den elektriska lyftenheten ställs in på sargkontakten 11 eller med en handkontroll 13, som har en uppåt/nedåt-knapp. Lyftenheten lyfts upp genom att trycka in den övre delen av knappen. 12 Lyftenheten sänks ned genom att trycka in den nedre delen av knappen. När du släpper knappen stannar lyftenheten.
- När lyftenheten monterats på rekommenderad höjd kan den ställas in från 670 till 950 mm över golvet.

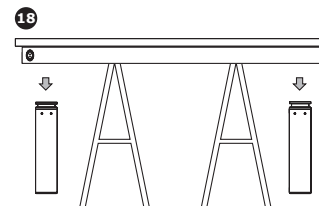
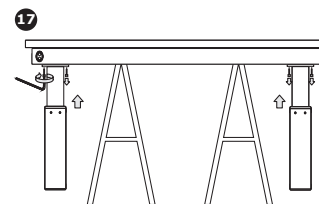
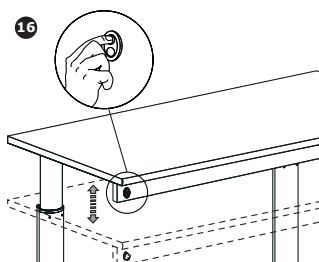
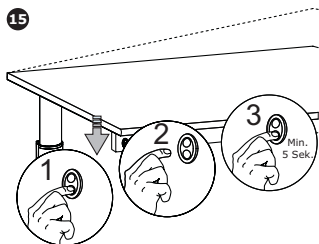
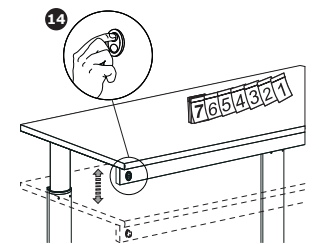
#### Fristående

- Höjden på den elektriska lyftenheten ställs in på sargkontakten 11, som har en uppåt/nedåt-knapp. Lyftenheten lyfts upp genom att trycka in den övre delen av knappen. 12 Lyftenheten sänks ned genom att trycka in den nedre delen av knappen. När du släpper knappen stannar lyftenheten.
- Lyftenheten kan ställas in i höjdlid från 680 till 980 mm över golvet.

#### Överskåp

- Lyftenhetens höjd regleras med kontakter som sitter i sargen. 11 eller med handkontroll. 13
- När överskåpen sänks 430 mm till det lägsta läget förs de samtidigt fram 180 mm i riktning mot användaren.





## Underhåll

- Du bör låta motorerna på den elektriska lyftenheten köra till gränslägena minst en gång i veckan. Kör alltså lyftenheten till högsta nivån och sänk den till lägsta nivån, så att alla invändiga självsmörjande delar smörjs.<sup>14</sup>
- Nollställ den elektriska lyftenheten så att den alltid går med jämn hastighet uppåt och nedåt.<sup>15</sup> Tryck in knappen tills lyftenheten stannar i det nedersta läget – släpp den nedersta knappen – tryck in den ytterligare en gång och håll in den i fem (5) sekunder.

## Årlig kontroll

Vi rekommenderar att en särskild kontroll görs varje år.

## Vägghängda

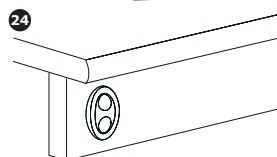
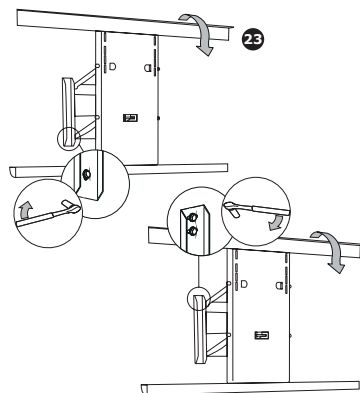
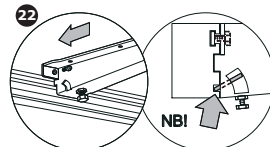
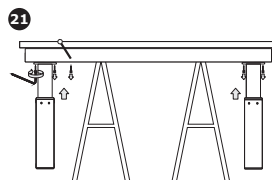
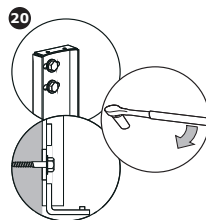
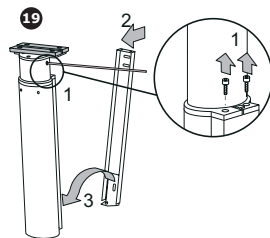
1. Kör lyftenheten uppåt/nedåt <sup>16</sup> för att kontrollera om:
  - a. det finns tecken på synliga fel eller missljud vid lyftenheten.
  - b. enhetens rörelse uppåt/nedåt fungerar tillfredsställande. Om det inte finns några synliga fel eller missljud i de rörliga delarna behöver inga fler åtgärder vidtas. Vid eventuella fel på teleskopbenet ska det bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
2. Kontrollera väggbeslagen och efterdra vid behov. Om väggbeslagen ska efterspännas ska bordet köras hela vägen upp. Stötta upp bordsskivan med den monterade tvärprofilen och demontera den.<sup>17</sup> Kör ned teleskopbenen helt.<sup>18</sup> Lossa de två skruvarna baktill på teleskopbenet, och demontera teleskopbenet.<sup>19</sup> Efterdra skruvarna på väggbeslaget.<sup>20</sup> Montera teleskopbenet på nytt i omvänd ordning, och kör upp det. Montera bordsskivan med tvärprofilen.<sup>21</sup>
3. Kontrollera alla elektriska anslutningar till manöverdosan. Vid fel på transformatorn måste den bytas ut (kontakta återförsäljaren vid byte).
4. Kontrollera om balkarna är rätt monterade.<sup>22</sup>
5. Kontrollera kontakten till manöverdosan.<sup>23</sup> Vid eventuella fel på kontakten ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
6. Kontrollera om det finns brott på kablar och ledningar.
7. Kontrollera säkerheten (om köket har ett säkerhetssystem) – Kontrollera om säkerhetsskenor/plattor kan röra sig fritt och om de går tillbaka till utgångsläget. Kontrollera om lyftenheten stannar när säkerheten påverkas.

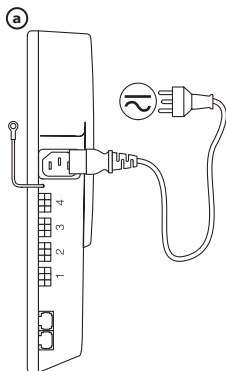
## Fristående

1. Kör lyftenheten uppåt/nedåt för att kontrollera om:
  - a. det finns tecken på synliga fel eller missljud vid lyftenheten.
  - b. enhetens rörelse uppåt/nedåt fungerar tillfredsställande.
 Om det inte finns några synliga fel eller missljud i de rörliga delarna behöver inga fler åtgärder vidtas. Vid eventuella fel på teleskopbenet ska det bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
2. Kontrollera alla elektriska anslutningar till manöverdosan. Vid eventuella fel på transformatorn ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte)
3. Kontrollera kontakten till manöverdosan.<sup>23</sup> Vid eventuella fel på kontakten ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).

## Överskåp

1. Kör lyftenheten uppåt/nedåt för att kontrollera om:
  - a. det finns tecken på synliga fel eller missljud vid lyftenheten.
  - b. enhetens rörelse utåt/nedåt fungerar tillfredsställande.
 Om det inte finns några synliga fel eller missljud i de rörliga delarna behöver inga fler åtgärder vidtas. Vid eventuella fel på lyftenheten ska den däremot bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
2. Kontrollera väggbeslagen och efterdra vid behov. Om väggbeslagen ska efterdras ska lyftenheten först köras lite utåt/nedåt varefter de nedersta skruvarna efterdras. Kör därefter lyftenheten helt utåt/nedåt, och efterdra de översta skruvarna.<sup>23</sup>
3. Kontrollera alla elektriska anslutningar till manöverdosan. Vid fel på transformatorn måste den bytas ut (kontakta återförsäljaren vid byte).
4. Kontrollera kontakten till manöverdosan.<sup>24</sup> Vid eventuella fel på kontakten ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).



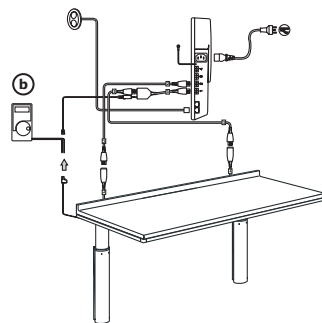


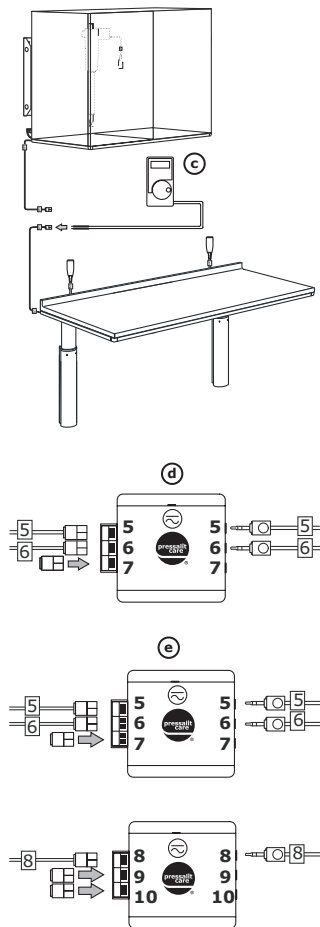
## Felsökning

### Vägghängda lyftenheter för bordsskiva

Fel	Orsak	Åtgärd
Lyftenhet för bordsskiva utan säkerhetsskena går inte att ställa in i höjled.	Strömförsörjning saknas.	Kontrollera om nätkabeln är korrekt ansluten till manöverdosan. <b>a</b> (Manöverdosan sitter i regel under bordsskivan).
	Teleskopbenen har inte monterats i samma höjd.	Teleskopbenen ska monterats på samma höjd och stå plant.
	Eventuellt kan vask eller installationsinbyggnad hindra rörelsen.	Kontrollera om installationens inbyggnad går emot lister eller liknande.
	Lyftenheten har inte nollställt (till exempel efter strömavbrott).	Nollställ lyftenheten om detta är möjligt: 1. Tryck på knappen tills lyftenheten gått till nedersta läget. Släpp knappen. 2. Tryck på den nedersta knappen igen under fem (5) sekunder. 3. Lyftenheten är nu nollställd. (Lyftenheten kan behöva nollställas flera gånger i rad).
	Fel på kontakterna.	Kontrollera kontakten från motorn till förlängningskabeln samt kontakterna på manöverdosans ingångar nr 1 och 2. Hankontaktarna har små "stålstift" som lätt kan böjas när de sätts in i manöverdosan. Om ett "stålstift" böjts ska det rätas ut innan kontakten sätts in i manöverdosan igen. KOM IHÅG att nollställa.
	Det går inte att använda sargkontakten obehindrat.	Kontrollera om sargkontakten kan användas obehindrat, och om den själv går tillbaka till neutralläget. Rörelsen kan hindras av smuts eller fett.  Kontrollera sargkontakten: Kontrollera att alla kablar monterats korrekt i enlighet med monteringsanvisningen, och att ingen kabel är knäckt.  Om en kabel inte är korrekt monterad går det inte att köra lyftenheten uppåt eller nedåt.  OBS: Om lyftenheten körts ned till lägsta läget kan detta uppfattas som att kontakten är ur funktion.  Om alla kablar från kontakten är korrekt monterade och ingen av dem är knäckt ska lyftenheten kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.

Lyftenhet för bordsskiva med säkerhetsskena går inte att ställa in i höjled.	Fel i säkerhetssystemet.	Bordsskivan går inte att köra uppåt/nedåt om säkerhetsskenan är ur funktion. Kontrollera att alla kablar och kontakter är i bra skick och att de anslutits korrekt i enlighet med monteringsanvisningen.
	Monteringsfel vid säkerhetsskenan.	<p>Använd ett mätinstrument (b) (ohmmeter) och kontrollera om det finns elektrisk förbindelse. Mät den elektriska förbindelsen på kabeln från säkerhetsskenan på motsvarande kontakt (slutande funktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Lyftenheten ska nu kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.</li> <li>- Om ingen elektrisk förbindelse kan avkännas ska plasthömen demonteras, och skruvorna i änden av säkerhetsskenan ska lossas. Skenan ska nu kunna röra sig fritt. Observera att skenan kan hindras av smuts eller fett.</li> </ul> <p>- Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse: Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkännas – se avsnittet "Fel vid kontakter".</p>
	Fel vid kontakter:	Kontrollera om en eller flera av säkerhetssystemets kontakter "hänger sig", och försök åtgärda eventuella skador. Om det inte går att åtgärda skadan ska kontakter/kontakterna bytas ut. Säkerhetssystemet fungerar inte förrän elektrisk förbindelse avkännas. KOM IHÅG att nollställa.





Lyftenheter för bordsskiva och överskåp med säkerhetskenan/-platta, går inte att ställa in i höjddel

Fel i säkerhetssystemet.

Bordsskivan/överskåpen går inte att köra uppåt/nedåt om säkerhetskenan/-plattan är ur funktion. Kontrollera att alla kablar och kontakter är i bra skick och att de anslutits korrekt i enlighet med monteringsanvisningen.

Monteringsfel vid säkerhetskenan/-plattan.

Använd ett mätinstrument **(c)** (ohmmeter) och kontrollera om det finns elektrisk förbindelse. Mät den elektriska förbindelsen på kablarna från säkerhetskenan/säkerhetsplattan och på motsvarande kontakt (slutande funktion).  
 - Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Lyftenheterna ska nu kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.  
 - Om ingen elektrisk förbindelse avkänns ska följande utföras:  
 a. Demontera plasthörnerna från säkerhetskenan och lossa skruvarna i båda ändarna. Skenan ska nu kunna röra sig fritt. Observera att skenan kan hindras av smuts eller fett. Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse:  
 Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".  
 b. Lossa alla skruvar på säkerhetsplattan tills att plattan kan röra sig fritt. Observera att plattans rörelse kan hindras av smuts eller fett. Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse:  
 Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".

Fel vid kontakter.

Kontrollera om en eller flera av säkerhetssystemets kontakter "hänger sig", och försök åtgärda eventuella skador. Om det inte går att åtgärda skadan ska kontakter/kontakterna bytas ut. Säkerhetssystemet fungerar inte förrän elektrisk förbindelse avkänns. KOM IHÅG att nollställa.

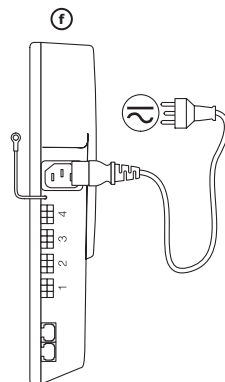
Kontaktkydd saknas i säkerhetsdosa.

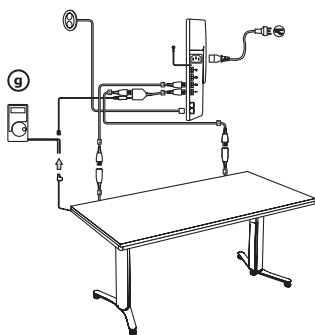
Vid kombinationssystem där en av säkerhetsingångarna i säkerhetsdosen inte används ska den ingången förses med ett kontaktkydd (en säkerhetsplugg). Om kontaktkyddet saknas kommer bordsskivan inte att röra sig, medan överskåpen däremot körs på rätt sätt uppåt/nedåt. Se monteringsanvisningen. När kontaktkydd och övriga säkerhetskontakter **(d)** (se figur, punkt 5 och 6) är isatta kommer både bordsskivan och överskåpet att köras uppåt/nedåt på korrekt sätt. Observera att i vissa fall används två (2) säkerhetsdosor **(e)**, där den ena är märkt 8-9-10. Om lyftenheterna körs korrekt uppåt/nedåt fungerar alla säkerhetssystem. KOM IHÅG att nollställa.



## Fristående lyftenheter för bordsskiva

Fel	Orsak	Åtgärd
Lyftenhet för bordsskiva utan säkerhetsskena går inte att ställa in i höjdläget.	Strömförsörjning saknas.	Kontrollera om nätkabeln är korrekt ansluten till manöverdosan (f). (Manöverdosan sitter i regel under bordsskivan).
	Lyftenheten har inte nollställts (till exempel efter strömavbrott).	Nollställ lyftenheten om detta är möjligt: 1. Tryck på knappen tills lyftenheten gått till nedersta läget. Släpp knappen. 2. Tryck på den nedersta knappen igen under fem (5) sekunder. 3. Lyftenheten är nu nollställd. (Lyftenheten kan behöva nollställas flera gånger i rad).
	Fel på kontakterna.	Kontrollera kontakten från motorn till förlängningskabeln samt kontaktarna på manöverdosans ingångar nr 1 och 2. Hankontaktarna har små "stålstift" som lätt kan böjas när de sätts in i manöverdosan. Om ett "stålstift" böjts ska det rätas ut innan kontakten sätts in i manöverdosan igen. KOM IHÅG att nollställa.
	Det går inte att använda sargkontakten obehindrat.	Kontrollera om sargkontakten kan användas obehindrat, och om den själv går tillbaka till neutralläget. Rörelsen kan hindras av smuts eller fett. Kontrollera sargkontakten: Kontrollera att alla kablar monterats korrekt i enlighet med monteringsanvisningen, och att ingen kabel är knäckt. Om en kabel inte är korrekt monterad går det inte att köra lyftenheten uppåt eller nedåt. OBS: Om lyftenheten körts ned till lägsta läget kan detta uppfattas som att kontakten är ur funktion. Om alla kablar från kontakten är korrekt monterade och ingen av dem är knäckt ska lyftenheten kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.

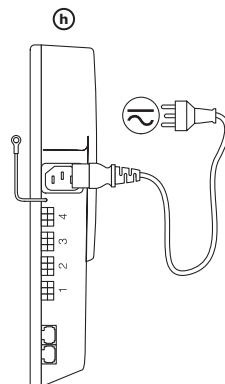


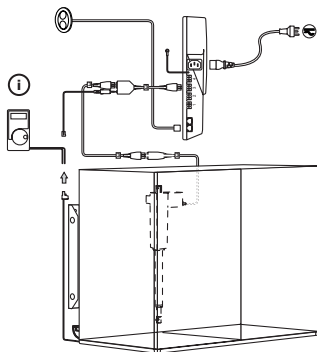


<p>Lyftenhet för bordsskiva med säkerhetsskena går inte att ställa in i höjled.</p>	<p>Fel i säkerhetssystemet.</p>	<p>Bordsskivan går inte att köra uppåt/nedåt om säkerhetsskenan är ur funktion. Kontrollera att alla kablar och kontakter är i bra skick och att de anslutits korrekt i enlighet med monteringsanvisningen.</p>
	<p>Monteringsfel vid säkerhetsskenskensystemet.</p>	<p>Använd ett mätinstrument <sup>g</sup> (ohmmeter) och kontrollera om det finns elektrisk förbindelse. Mät den elektriska förbindelsen på kablarna från säkerhetsskenorna på på motsvarande kontakter (slutande funktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Lyftenheten ska nu kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.</li> <li>- Om ingen elektrisk förbindelse avkänns ska följande utföras:                      Demontera plasthömen från säkerhetsskenorna och lossa skruvarna i båda ändarna. Skenorna ska nu kunna röra sig fritt. Observera att skenornas rörelse kan hindras av smuts eller fett. Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse:                      Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".</li> </ul>
	<p>Fel vid kontakter.</p>	<p>Kontrollera om en eller flera av säkerhetssystemets kontakter "hänger sig", och försök åtgärda eventuella skador. Om det inte går att åtgärda skadan ska kontakten/kontakterna bytas ut. Säkerhetssystemet fungerar inte förrän elektrisk förbindelse avkänns. KOM IHÅG att nollställa.</p>

## Lyftenheter för överskåp

Fel	Orsak	Åtgärd
Lyftenhet för överskåp utan säkerhetsplatta går inte att ställa in i höjdläget.	Strömförsörjning saknas.	Kontrollera om nätkabeln är korrekt ansluten till manöverdosan. <b>(h)</b> (Manöverdosan sitter i regel under bordsskivan).
	Lyftenheten har inte nollställts (till exempel efter strömavbrott).	Nollställ lyftenheten om detta är möjligt: 1. Tryck på knappen tills lyftenheten gått till nedersta läget. Släpp knappen. 2. Tryck på den nedersta knappen igen under fem (5) sekunder. 3. Lyftenheten är nu nollställd. (Lyftenheten kan behöva nollställas flera gånger i rad).
	Fel på kontakterna.	Kontrollera kontakten från motorn till förlängningskabeln samt kontakterna på manöverdosans ingångar nr 3 och 4. Hankontakterna har små "stälstift" som lätt kan böjas när de sätts in i manöverdosan. Om ett "stälstift" böjts ska det rätas ut innan kontakten sätts in i manöverdosan igen. KOM IHÅG att nollställa.
	Det går inte att använda sargkontakten obehindrat.	Kontrollera om sargkontakten kan användas obehindrat, och om den själv går tillbaka till neutralläget. Rörelsen kan hindras av smuts eller fett. Kontrollera sargkontakten: Kontrollera att alla kablar monterats korrekt i enlighet med monteringsanvisningen, och att ingen kabel är knäckt. Om en kabel inte är korrekt monterad går det inte att köra lyftenheten utåt eller nedåt. OBS: Om lyftenheten körts ned till lägsta läget kan detta uppfattas som att kontakten är ur funktion. Om alla kablar från kontakten är korrekt monterade och ingen av dem är knäckt ska lyftenheten kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.





Lyftenhet för överskåp med säkerhetsplatta går inte att ställa in i höjddled.

Fel i säkerhetssystemet.

Överskåpet går inte att köra uppåt/nedåt om säkerhetsplattan är ur funktion. Kontrollera att alla kablar och kontakter är i bra skick och att de anslutits korrekt i enlighet med monteringsanvisningen.

Monteringsfel vid säkerhetsplattan.


Använd ett mätinstrument (i) (ohmmeter) och kontrollera om det finns elektrisk förbindelse. Mät den elektriska förbindelsen på kabeln från säkerhetsplattan på på motsvarande kontakt (slutande funktion).

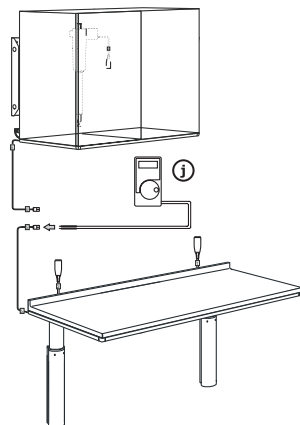
- Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Lyftenheten ska nu kunna köras utåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.
- Om ingen elektrisk förbindelse avkänns ska följande utföras:  
Lossa skruvarna i säkerhetsplattan. Plattan ska nu kunna röra sig fritt. Observera att plattans rörelse kan hindras av smuts eller fett.

Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse: Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".

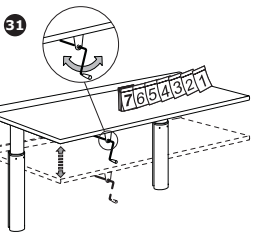
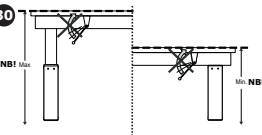
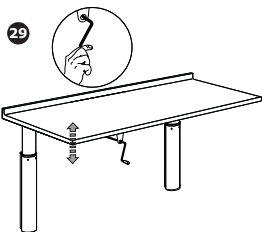
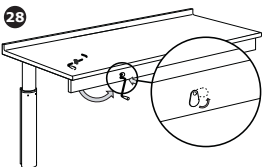
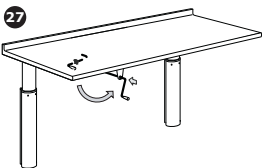
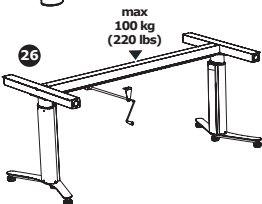
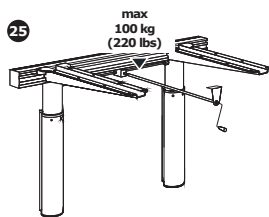
Fel vid kontakter.

Kontrollera om en eller flera av säkerhetssystemets kontakter "hänger sig", och försök åtgärda eventuella skador. Om det inte går att åtgärda skadan ska kontakter/kontaktterna bytas ut. Säkerhetssystemet fungerar inte förrän elektrisk förbindelse avkänns. KOM IHÅG att nollställa.

Lyftenheter för överskåp och bordsskiva med säkerhetsplatta/-skena går inte att ställa in i höjled.	Fel i säkerhetssystemet.	Överskåpen/bordsskivan går inte att köra uppåt/nedåt om säkerhetsplattan/-skenan är ur funktion. Kontrollera att alla kablar och kontakter är i bra skick och att de anslutits korrekt i enlighet med monteringsanvisningen.
	Monteringsfel vid säkerhetsplattan/-skenan.	<p>Använd ett mätinstrument (ohmmeter)  och kontrollera om det finns elektrisk förbindelse. Mät den elektriska förbindelsen på kablarna från säkerhetsplattan/-skenan och på motsvarande kontakter (slutande funktion).</p> <p>- Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Lyftenheterna ska nu kunna köras uppåt/nedåt. KOM IHÅG att nollställa.</p> <p>- Om ingen elektrisk förbindelse avkänns ska följande utföras:</p> <p>a. Lossa alla skruvar på säkerhetsplattan tills att plattan kan röra sig fritt. Observera att plattans rörelse kan hindras av smuts eller fett.</p> <p>Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse: Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".</p> <p>b. Demontera plasthömen från säkerhetsskenan och lossa skruvarna i båda ändarna. Skenan ska nu kunna röra sig fritt. Observera att skenan kan hindras av smuts eller fett.</p> <p>Mät sedan om det finns elektrisk förbindelse: Om instrumentet visar att det finns elektrisk förbindelse så fungerar säkerhetssystemet. Om ingen elektrisk förbindelse avkänns – se avsnittet "Fel vid kontakter".</p>
	Fel vid kontakter.	Kontrollera om en eller flera av säkerhetssystemets kontakter "hänger sig", och försök åtgärda eventuella skador. Om det inte går att åtgärda skadan ska kontakten/kontakterna bytas ut. Säkerhetssystemet fungerar inte förrän elektrisk förbindelse avkänns. KOM IHÅG att nollställa.
Kontaktsskydd saknas i säkerhetsdosa.		<p>Vid kombinationssystem där en av säkerhetsingångarna i säkerhetsdosa inte används ska den ingången förses med ett kontaktsskydd (en säkerhetsplugg). Om kontaktsskyddet saknas kommer bordsskivan inte att röra sig, medan överskåpen däremot körs på rätt sätt uppåt/nedåt. Se monteringsanvisningen.</p> <p>När kontaktsskydd och övriga säkerhetskontakter (se figur, punkt 5 och 6) är isatta kommer både bordsskivan och överskåpet att köras uppåt/nedåt på korrekt sätt. Observera att i vissa fall används två (2) säkerhetsdosor, där den ena är märkt 8-9-10.</p> <p>Om lyftenheterna körs korrekt uppåt/nedåt fungerar alla säkerhetssystem. KOM IHÅG att nollställa.</p>



Kontakta Pressalit Care eller återförsäljaren om det inte går att lösa problemet. Försök aldrig att reparera produkten själv, eftersom garantin kan upphöra att gälla.



## Manuella lyftenheter

### Högsta tillåtna belastning

#### Vägghängda 25

100 kg, inklusive bordsskiva

#### Fristående 26

100 kg, inklusive bordsskiva

### Användning

#### Vägghängda/fristående

Veven 27 sitter i hållaren under bordsskivan. Sätt in den i drivaxeln. Om bordsskivan har sarg ska höljet 28 framför drivaxeln skjutas åt sidan innan veven sätts i.

### Justering

#### Vägghängda/fristående

- Den manuella lyftenheten ställs in i höjddled med veven. 29
- Det är viktigt att sluta veva när du känner motstånd vid översta eller nedersta läget. 30
- Lyftenheten kan ställas in i höjddled från 680 till 980 mm över golvet.

### Underhåll

- Du bör köra axeln på den manuella lyftenheten till gränslägena minst en gång i veckan. Kör alltså lyftenheten till högsta nivån och sänk den till lägsta nivån, så att alla invändiga självsmörjande delar smörjs. 31

## Årlig kontroll

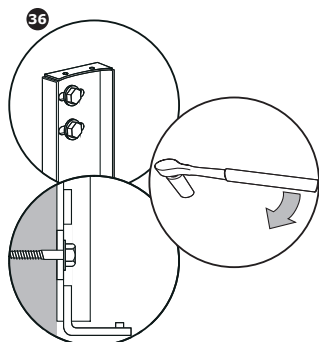
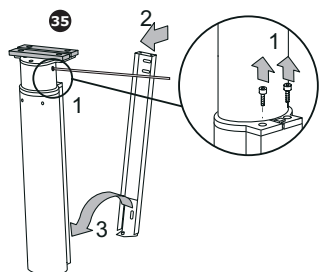
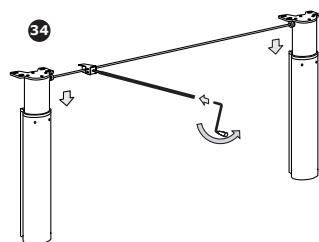
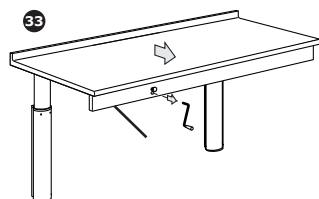
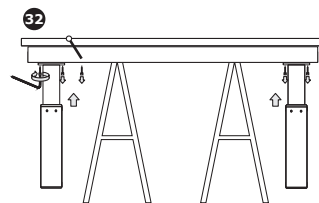
Vi rekommenderar att en särskild kontroll görs varje år.

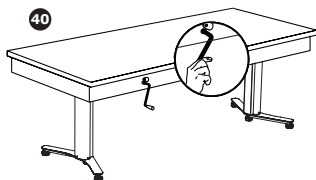
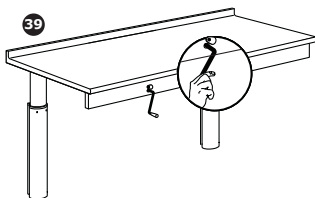
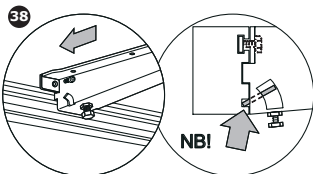
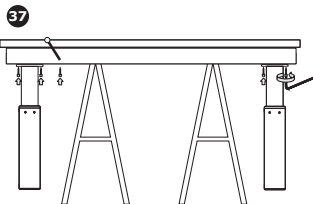
### Vägghängda

- Kör lyftenheten uppåt/nedåt för att kontrollera om:
  - det finns tecken på synliga fel eller missljud vid lyftenheten.
  - enhetens rörelse uppåt/nedåt fungerar tillfredsställande.
 Om det inte finns några synliga fel eller missljud i de rörliga delarna behöver inga fler åtgärder vidtas. Vid eventuella fel på teleskopbenet ska det däremot bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
- Kontrollera väggbeslagen och efterdra vid behov. Om väggbeslagen ska efterspännas ska bordet köras hela vägen upp. Stötta upp bordsskivan med den monterade tvärprofilen och demontera skivan samt vinkelväxel och tvärprofil.<sup>32</sup> Demontera bordsskivan så att röret för veven hänger löst ned.<sup>33</sup> Sätt in veven i röret, kör ner bordet och demontera det.<sup>34</sup> Lossa de två skruvarna baktill på teleskopbenet, och demontera teleskopbenet.<sup>35</sup> Efterdra skruvarna på väggbeslaget.<sup>36</sup> Montera teleskopbenet på nytt i omvänd ordning, och kör upp det. Montera bordsskivan med tvärprofilen.<sup>37</sup>
- Kontrollera om balkarna är rätt monterade.<sup>38</sup>
- Kontrollera veven.<sup>39</sup> Vid eventuella fel på veven ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).

### Fristående

- Kör lyftenheten uppåt/nedåt för att kontrollera om:
  - det finns tecken på synliga fel eller missljud vid lyftenheten.
  - enhetens rörelse uppåt/nedåt fungerar tillfredsställande.
 Om det inte finns några synliga fel eller missljud i de rörliga delarna behöver inga fler åtgärder vidtas. Vid eventuella fel på teleskopbenet ska det bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).
- Kontrollera benen och efterdra vid behov.
- Kontrollera veven.<sup>40</sup> Vid eventuella fel på veven ska den bytas. (Kontakta inköpsstället innan byte).





## Felsökning

### Vägghängda

Fel	Orsak	Åtgärd
Lyftenheten körs inte synkront.	Teleskopbenen är inte monterade i samma höjd (står inte plant).	Kör ned lyftenheten så nära nedersta ändläget som möjligt. Demontera tvärxaxeln på den sida där teleskopbenet är högst. Sätt in en sexkantnyckel i teleskopbenet och vrid runt den tills teleskopbenet dragits in helt.
Lyftenheten rör sig inte när veven dras runt.	Veven sitter inte rätt i drivaxeln.	Tryck in veven helt i botten och dra runt den.
	Avståndsroret är inte rätt kopplat till vinkelväxeln.	Koppla avståndsroret till vinkelväxeln på rätt sätt. (Se monteringsanvisningen).
	Vinkelväxeln är inte rätt kopplad till den tvärgående drivaxeln mellan de två teleskopbenen.	Koppla vinkelväxeln till den tvärgående drivaxeln på rätt sätt. (Se monteringsanvisningen).

### Fristående

Fel	Orsak	Åtgärd
Lyftenheten körs inte synkront.	Teleskopbenen är inte monterade i samma höjd (står inte plant).	Kör ned lyftenheten så nära nedersta ändläget som möjligt. Demontera tvärxaxeln på den sida där teleskopbenet är högst. Sätt in en sexkantnyckel i teleskopbenet och vrid runt nyckeln tills teleskopbenet dragits in helt.
Lyftenheten rör sig inte när veven dras runt.	Veven sitter inte rätt i drivaxeln.	Tryck in veven helt i botten och dra runt den.
	Avståndsroret är inte rätt kopplat till vinkelväxeln.	Koppla avståndsroret till vinkelväxeln på rätt sätt. (Se monteringsanvisningen).
	Vinkelväxeln är inte rätt kopplad till den tvärgående drivaxeln mellan de två teleskopbenen.	Koppla vinkelväxeln till den tvärgående drivaxeln på rätt sätt. (Se monteringsanvisningen).

Kontakta Pressalit Care eller återförsäljaren om det inte går att lösa problemet. Försök aldrig att reparera produkten själv, eftersom garantin kan upphöra att gälla.



## Steglösa lyftenheter

### Högsta tillåtna belastning 41

75 kg, inklusive bordsskiva

### Användning

När den steglösa lyftenheten är monterad korrekt enligt monteringsanvisningen är lyftenheten klar för användning.

### Justering

Lyftenheten justeras genom att lossa skruven. Därefter kan enheten ställas in på önskad höjd. Dra därefter åt skruven igen. 42

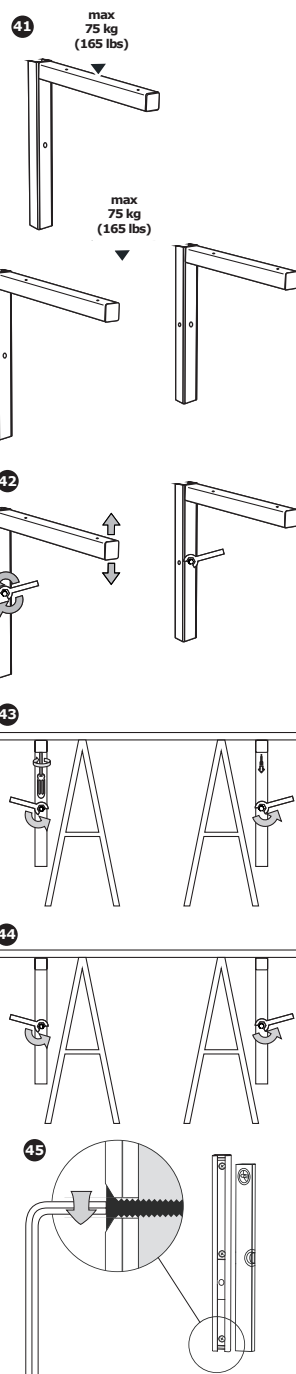
### Årlig kontroll

Vi rekommenderar att en särskild kontroll görs varje år.

1. Kontrollera balkarna. Om ett balkbrott kan konstateras ska balken bytas ut. Detta görs genom att stötta upp bordsskivan och demontera den från balken. 43 Demontera balken från väggbeslaget genom att skruva ut skruven helt. 45 Montering av ny balk görs i omvänd ordning.
2. Kontrollera väggbeslagen och efterdra vid behov. Vid efterdragning ska balkarna demonteras (inklusive bordsskiva) från väggbeslaget genom att skruvarna skruvas ut helt. 44 Därefter kan väggbeslagen efterdras. 45 Delarna monteras igen i omvänd ordning.

### Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Bordsskivan står inte plant.	Väggbeslagen är inte monterade i samma höjd (ojämnt).	Om balkarna inte kan justeras i höjdlid ska gängstycket inne i väggbeslaget kontrolleras. Gängstycket måste kunna gå förbi alla skruvhuvuden.  Om balkarna inte spänns fast på en given höjd rekommenderar vi att höjden justeras en aning. Försök sedan igen.



---

## Allmänt

---



### Rengöring

#### Varje dag

Använd vanligt tvålsvatten. Använd inte några rengöringsmedel som innehåller klor eller slip- och etsmedel. Skölj av med rent vatten, och torka av med en mjuk trasa. Produkterna kan inte rengöras i autoklav.

#### Med jämna mellanrum

Vid borttagning av kalkfläckar från aluminiumdelar används en blandning av tre (3) delar 30 % hushållsättika och sju (7) delar vatten. Torka sedan av delarna med en trasa som urvridits i rent vatten.

---

### CE



CE-märkningen visar att produkten är tillverkad i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG från 17 maj 2006.

---

### Information om bortskaffande och återvinning

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för hälsan och miljön, om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte bortskaffas på rätt sätt.

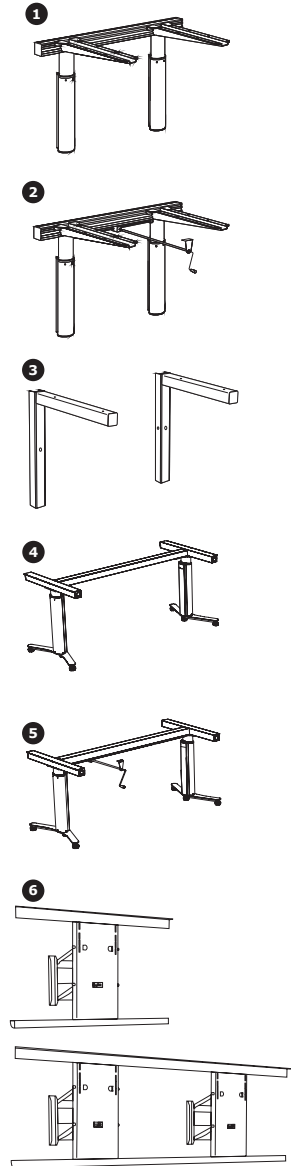
Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning får inte kastas i vanliga hushållssopor, utan måste återvinnas separat. Sådant avfall ska hanteras i enlighet med lokala myndigheters anvisningar.

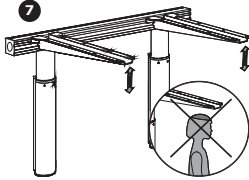
## Vielen Dank, dass Sie sich für diese Pressalit Care Hubeinheit für die Küche entschieden haben.

Mithilfe unserer Hubeinheiten für Arbeitsplatten oder Oberschränke können Sie eine höhenverstellbare Küche mit guten Arbeitsbedingungen für alle Benutzer schaffen.

Wir hoffen, dass sowohl Benutzer als auch Betreuer von den vielen Funktionen und Vorteilen der Hubeinheit profitieren werden:

- Die Hubeinheiten von Pressalit Care gibt es in 6 Varianten:
  - ➊ Elektrische Hubeinheiten für Arbeitsplatten.
  - ➋ Manuelle Hubeinheiten für Arbeitsplatten.
  - ➌ Stufenlose Hubeinheiten für Arbeitsplatten.
  - ➍ Elektrische Hubeinheiten für freistehende Arbeitsplatten.
  - ➎ Manuelle Hubeinheiten für freistehende Arbeitsplatten.
  - ➏ Elektrische Hubeinheiten für Oberschränke.
- Die flexiblen Einstellungsmöglichkeiten der Hubeinheiten erleichtern das gemeinsame Arbeiten von Benutzer und Betreuer in der Küche.
- Die Indivo-Serie umfasst drei Hubsysteme: das elektrische und das manuelle System, die sich beide für tägliche Neueinstellungen eignen, sowie das stufenlose System, das eher für periodische Justierungen gedacht ist.
- Indivo lässt sich mit Arbeitsplatten und Oberschränken Ihrer Wahl kombinieren.
- Unsere Sicherheitssysteme bieten optimale Sicherheit, unabhängig davon, welche Arbeitsplatten- oder Oberschränkkombination Sie wählen.





## Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte lesen und verstehen Sie die Gebrauchs- und Pflegeanleitung, bevor Sie die Hubeinheit in Gebrauch nehmen. Pressalit Care übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt anders als in der Anleitung angegeben benutzt wird.

- Die Angaben in der Gebrauchs- und Pflegeanleitung setzen die korrekte Montage der Hubeinheit gemäß der mitgelieferten Montageanleitung voraus.
- Wenn das Produkt defekt oder beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden, bevor es von einem Servicetechniker repariert wurde.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen keine Hindernisse im Weg sein, wenn die Hubeinheit bewegt wird. 7
- Das Produkt eignet sich nicht zum Spielen. Kinder dürfen es daher nicht ohne Aufsicht bedienen.
- Wir behalten uns das Recht vor, diese Anleitung ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

## Bevor die Hubeinheit zum ersten Mal benutzt wird

- Benutzer, Betreuer und Therapeuten sollten diese Gebrauchs- und Pflegeanleitung lesen und verstehen, bevor die Hubeinheit in Betrieb genommen wird.
- Bitte bewahren Sie dieses Heft in unmittelbarer Nähe der Hubeinheit auf.
- Kontrollieren Sie, dass bei elektrisch betriebenen Hubeinheiten die Spannung des Schaltkastens mit der vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Hubeinheiten für die Küche sind ausschließlich für den Innengebrauch vorgesehen.

## Elektrische Hubeinheiten

### Maximale Belastung

#### Wandmontiert<sup>8</sup>

100 kg inkl. Arbeitsplatte

#### Freistehend<sup>9</sup>

100 kg inkl. Arbeitsplatte

#### Oberschränke<sup>10</sup>

1 Motorkonsole: 110 kg inkl. Schrank.

2 Motorkonsolen: 220 kg inkl. Schrank.

### Bedienung

- Die Höhenregulierung der Hubeinheiten geschieht mithilfe der Schalter in der Zarge.
- Als Alternative oder Zusatz zu den Zargenschaltern<sup>11</sup> ist auch eine Handbedienung erhältlich.<sup>13</sup>

### Feineinstellung

#### Wandmontiert

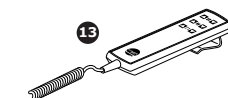
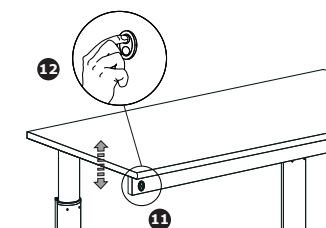
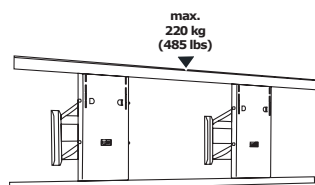
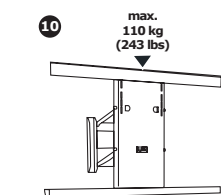
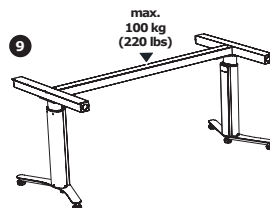
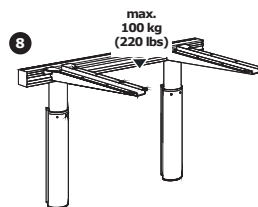
- Die Höhe der elektrischen Hubeinheit wird mit dem Schalter an der Zarge<sup>11</sup> oder mit der Handbedienung<sup>13</sup>, die mit einer Hoch-/Runter-Taste ausgestattet ist, eingestellt. Die Hubeinheit fährt nach oben, wenn der obere Teil der Taste gedrückt und gehalten wird.<sup>12</sup> Die Hubeinheit wird abgesenkt, indem der untere Teil der Taste gedrückt und gehalten wird. Wenn die Taste losgelassen wird, hält die Hubeinheit an.
- Bei Montage der Hubeinheit in der empfohlenen Höhe ist sie höhenregulierbar von 670 bis 950 mm über dem Fußboden.

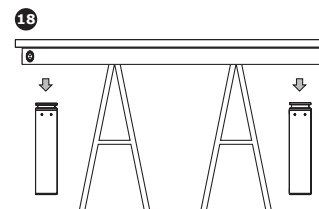
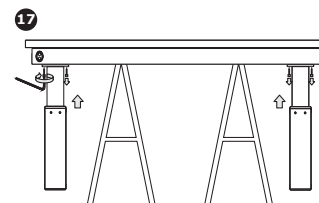
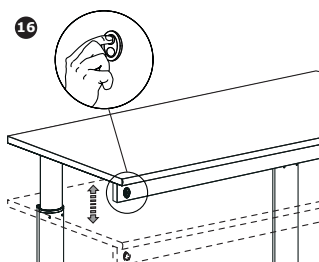
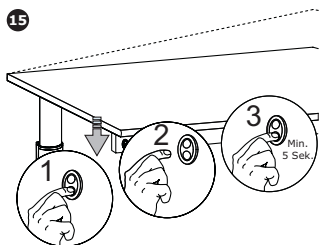
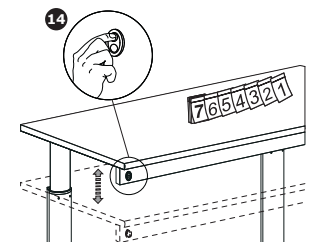
#### Freistehend

- Die Höhe der elektrischen Hubeinheit wird mit dem Schalter an der Zarge<sup>11</sup>, die mit einer Hoch-/Runter-Taste ausgestattet ist, eingestellt. Die Hubeinheit fährt nach oben, wenn der obere Teil der Taste gedrückt und gehalten wird.<sup>12</sup> Die Hubeinheit wird abgesenkt, indem der untere Teil der Taste gedrückt und gehalten wird. Wenn die Taste losgelassen wird, hält die Hubeinheit an.
- Die Hubeinheit ist von 680 bis 980 mm über dem Fußboden höhenregulierbar.

#### Oberschränke

- Die Hubeinheit wird mithilfe der Schalter in der Zarge<sup>11</sup> oder mit der Handbedienung in der Höhe reguliert.<sup>13</sup>
- Wenn die Oberschränke um 430 mm auf die niedrigste Position abgesenkt werden, werden sie zugleich um 180 mm auf den Benutzer zu geführt.





## Instandhaltung

- Wir empfehlen, die elektrische Hubeinheit einmal in der Woche ganz bis zu den äußersten Positionen fahren zu lassen. Dabei wird die Hubeinheit einmal in die höchste und einmal in die niedrigste Position gebracht, damit die inneren, selbstschmierenden Teile geschmiert werden. <sup>14</sup>
- Stellen Sie die elektrische Hubeinheit auf den Ausgangspunkt zurück, damit die gleichmäßige Hoch- und Runterbewegung des Produkts beibehalten wird. <sup>15</sup> Drücken Sie die Taste, bis die Hubeinheit in der untersten Position anhält. Lassen Sie nun die Taste los. Drücken Sie die Taste noch einmal, und halten Sie sie 5 Sek. lang gedrückt.

## Inspektion

Wir empfehlen eine jährliche Inspektion der Hubeinheit.

### Wandmontiert

1. Fahren Sie die Hubeinheit hoch und runter <sup>16</sup>, um zu prüfen, ob:
  - a. sichtbare Schäden oder Missgeräusche vorliegen,
  - b. das Produkt ordnungsgemäß hoch- und runterfährt. Wenn keine sichtbaren Schäden oder Missgeräusche bei den beweglichen Teilen vorliegen, muss nichts weiter vorgenommen werden. Wenn das Teleskopbein beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
2. Prüfen Sie die Wandbeschläge, und ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach. Um die Wandbeschläge nachzuziehen, muss die Arbeitsplatte ganz nach oben gefahren werden. Die Arbeitsplatte mit dem fest montierten Querprofil wird abgestützt und abmontiert. <sup>17</sup> Fahren Sie die Teleskopbeine ganz nach unten. <sup>18</sup> Lösen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite der Teleskopbeine, und montieren Sie die Beine ab. <sup>19</sup> Ziehen Sie die Bolzen der Wandbeschläge nach. <sup>20</sup> Die Teleskopbeine werden in umgekehrter Reihenfolge wieder anmontiert und hochgefahren. Bauen Sie die Arbeitsplatte mit dem fest montierten Querprofil wieder an. <sup>21</sup>
3. Kontrollieren Sie die elektrischen Anschlüsse zum Schaltkasten. Wenn der Transformator defekt ist, muss er ausgetauscht werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
4. Kontrollieren Sie, dass die Träger korrekt montiert sind. <sup>22</sup>
5. Prüfen Sie den Bedienungsschalter. <sup>23</sup> Wenn der Bedienungsschalter defekt ist, muss er ausgetauscht werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
6. Prüfen Sie, ob Kabel oder Leitungen gebrochen sind.

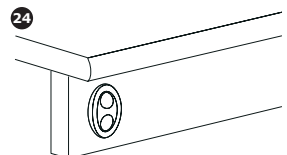
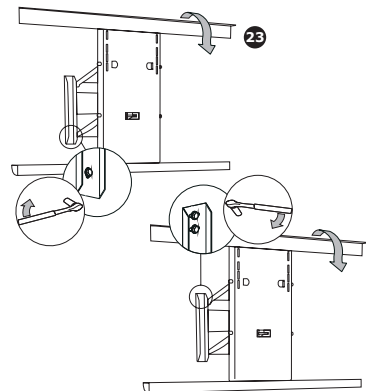
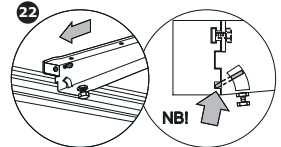
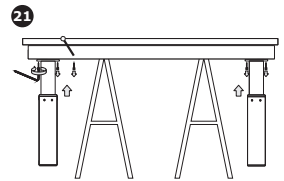
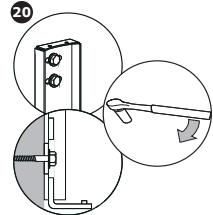
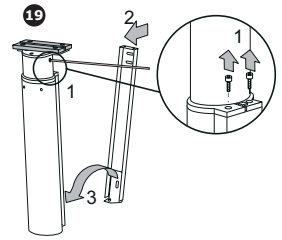
7. Prüfen Sie die Sicherheit (wenn die Küche ein Sicherheitssystem hat). Kontrollieren Sie, ob sich Sicherheitsschienen/-Platten frei bewegen können und ob sie in die neutrale Position zurückfahren. Prüfen Sie, ob die Hubeinheit anhält, wenn die Sicherheit beeinträchtigt wird.

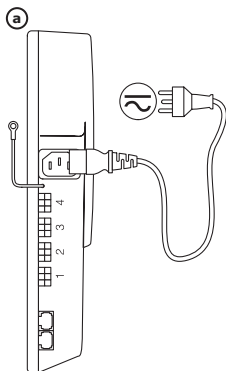
### Freistehend

- Fahren Sie die Hubeinheit hoch und runter, um zu prüfen, ob:
  - sichtbare Schäden oder Missgeräusche vorliegen,
  - das Produkt ordnungsgemäß hoch- und runterfährt. Wenn keine sichtbaren Schäden oder Missgeräusche bei den beweglichen Teilen vorliegen, muss nichts weiter vorgenommen werden. Wenn das Teleskopbein beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Kontrollieren Sie die elektrischen Anschlüsse zum Schaltkasten. Wenn der Transformator defekt ist, muss er ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Prüfen Sie den Bedienungsschalter.<sup>23</sup> Wenn der Bedienungsschalter defekt ist, muss er ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).

### Oberschränke

- Fahren Sie die Hubeinheit hoch und runter, um zu prüfen, ob:
  - sichtbare Schäden oder Missgeräusche vorliegen,
  - das Produkt ordnungsgemäß raus- und runterfährt. Wenn keine sichtbaren Schäden oder Missgeräusche bei den beweglichen Teilen vorliegen, muss nichts weiter vorgenommen werden. Ist die Hubeinheit jedoch defekt, muss sie ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Prüfen Sie die Wandbeschläge, und ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach. Zum Nachziehen der Wandbeschläge wird die Hubeinheit ein wenig nach außen und unten gefahren. Ziehen Sie nun die untersten Schrauben nach. Fahren Sie hiernach die Hubeinheit ganz nach unten und außen, und ziehen Sie die obersten Schrauben nach.<sup>23</sup>
- Kontrollieren Sie die elektrischen Anschlüsse zum Schaltkasten. Wenn der Transformator defekt ist, muss er ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Prüfen Sie den Bedienungsschalter.<sup>24</sup> Wenn der Bedienungsschalter defekt ist, muss er ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).





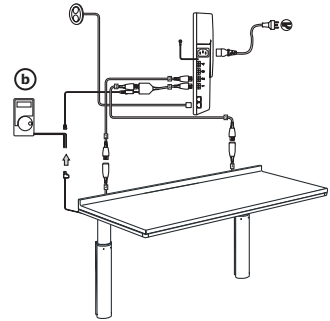
## Fehlersuche

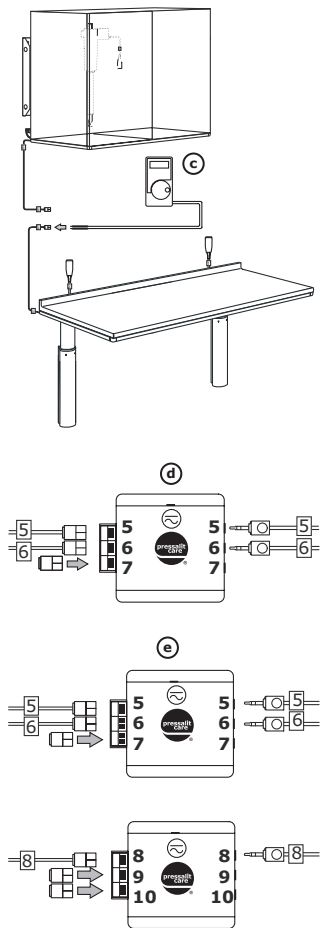
### Wandmontierte Hubeinheiten für Arbeitsplatten

Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Hubeinheit für die Arbeitsplatte ohne Sicherheitsschiene lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Stromversorgung gestört.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt mit dem Schaltgerät verbunden ist (a) (das Schaltgerät befindet sich meist unter der Arbeitsplatte).
	Die Teleskopbeine sind nicht in gleicher Höhe montiert.	Die Teleskopbeine müssen in gleicher Höhe, waagrecht montiert sein.
	Evtl. stößt ein Spülbecken oder eine Installationsabdeckung gegen ein Hindernis.	Prüfen Sie, ob die Installationsabdeckung gegen eine Fußleiste o. ä. stößt.
	Die Hubeinheit ist nicht in die Ausgangsposition gebracht worden (z. B. nach einem Stromausfall).	Bringen Sie die Hubeinheit, wenn möglich, in die Ausgangsposition: 1. Betätigen Sie die Taste, bis die Hubeinheit in der untersten Position ist. Lassen Sie den Schalter los. 2. Betätigen Sie hiernach die untere Taste 5 Sekunden lang. 3. Die Hubeinheit ist jetzt in der Ausgangsposition (in manchen Fällen ist es nötig, die Hubeinheit mehrmals hintereinander in die Ausgangsposition zu bringen).
	Stecker beschädigt.	Prüfen Sie den Stecker vom Motor zur Verlängerungsschnur sowie die Stecker zum Eingang 1 und 2 des Schaltgeräts. Die Stecker haben einige sehr kleine Stahldrähte, die leicht verbogen werden können, wenn sie in das Schaltgerät eingeführt werden. Biegen Sie verbogene Stahldrähte wieder gerade, bevor Sie den Stecker in das Schaltgerät einstecken. ACHTUNG: Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!
	Der Zargenschalter lässt sich nicht ungehindert bedienen.	Untersuchen Sie, ob der Zargenschalter ungehindert bedient werden kann und ob er von selbst in die neutrale Position zurückschaltet. Die Beweglichkeit kann durch Schmutz oder Fett behindert werden.  Prüfen Sie den Zargenschalter: Kontrollieren Sie, dass alle Leitungen gemäß Montageanweisung montiert sind und dass keine davon gebrochen ist.  Wenn eine der Leitungen nicht richtig montiert ist, lässt sich die Hubeinheit nur hoch- oder runterfahren.  ACHTUNG: Wenn die Hubeinheit bis auf den Boden gefahren ist, kann das so wirken, als wäre der Schalter außer Funktion.  Sofern alle Leitungen vom Schalter korrekt montiert sind und keine davon gebrochen ist, soll sich die Hubeinheit nach oben und unten fahren lassen. ACHTUNG: Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!



Die Hubeinheit für die Arbeitsplatte mit Sicherheitsschiene lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Fehler bei der Sicherung.	Die Arbeitsplatte fährt nicht hoch/runter, wenn die Sicherheitsschiene nicht richtig funktioniert. Prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse intakt und gemäß Montageanweisung korrekt angeschlossen sind.
	Montagefehler bei der Sicherheitsschiene.	<p>Prüfen Sie mit einem Messgerät <b>(b)</b> (Ohmmeter), dass die Leitung intakt ist. Messen Sie die Spannung an der Leitung, die von der Sicherheitsschiene abgeht, sowie am dazugehörigen Stecker (eine Schließfunktion).</p> <p>- Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Die Hubeinheit sollte sich jetzt hoch- und runterfahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p> <p>- Wenn keine Spannung messbar ist, montieren Sie bitte die Kunststoffecken ab und lösen die Schrauben am Ende der Sicherheitsschiene. Die Schiene sollte sich jetzt frei bewegen lassen. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Schiene durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann.</p> <p>- Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist. Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt: "Fehler bei der Stromversorgung".</p>
	Fehler bei einem Anschluss.	Prüfen Sie, ob sich ein oder mehrere Anschlüsse des Sicherheitssystems "aufgehängt" haben, und versuchen Sie gegebenenfalls, den Schaden zu beheben. Gelingt das nicht, so muss der Anschluss/ müssen die Anschlüsse ausgewechselt werden. Die Sicherung funktioniert erst dann, wenn Spannung messbar ist. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!

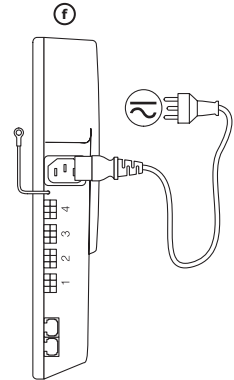


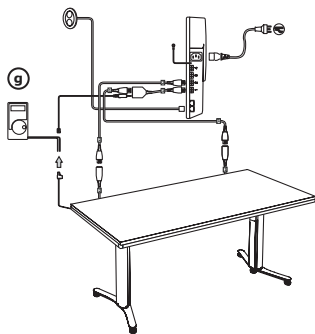


<p>Die Hubeinheit für Arbeitsplatte und Oberschrank mit Sicherheitsschiene/-Platte lässt sich nicht in der Höhe verstellen.</p>	<p>Fehler beim Sicherheitssystem.</p>	<p>Die Arbeitsplatte/der Oberschrank fährt nicht hoch/runter, wenn die Sicherheitsschiene nicht richtig funktioniert. Prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse intakt und gemäß Montageanweisung korrekt angeschlossen sind.</p>
	<p>Montagefehler bei der Sicherheitsschiene/-Platte.</p>	<p>Prüfen Sie mit einem Messgerät <sup>(C)</sup> (Ohmmeter), dass die Leitung intakt ist. Bitte messen Sie die Spannung an den Leitungen, die von der Sicherheitsschiene abgehen, sowie am dazugehörigen Stecker (eine Schließfunktion). - Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Die Hubeinheiten sollten sich jetzt hoch- und runterfahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen! - Wenn keine Spannung messbar ist, gehen Sie wie folgt vor: a. Montieren Sie die Kunststoffecken ab, und lösen Sie die Schrauben an beiden Enden. Die Schiene sollte sich jetzt frei bewegen lassen. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Schiene durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann. Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist: Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt "Fehler bei der Stromversorgung". b. Lösen Sie alle Schrauben an der Sicherungsplatte, bis die Platte frei beweglich ist. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Platte durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann. Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist: Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt "Fehler bei der Stromversorgung".</p>
	<p>Fehler bei einem Anschluss.</p>	<p>Prüfen Sie, ob sich ein oder mehrere Anschlüsse des Sicherheitssystems "aufgehängt" haben, und versuchen Sie gegebenenfalls, den Schaden zu beheben. Gelingt das nicht, so muss der Anschluss/müssen die Anschlüsse ausgewechselt werden. Die Sicherung funktioniert erst dann, wenn Spannung messbar ist. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>
	<p>Im Sicherheitskasten fehlt ein Potentialausgleichsleiter.</p>	<p>Handelt es sich um eine Kombination, bei der einer der Sicherheitseingänge des Sicherheitskastens nicht verwendet wird, sollte dieser Eingang mit einem Potentialausgleichsleiter versehen werden. Fehlt der Potentialausgleichsleiter, bewegt sich die Arbeitsplatte nicht, wohingegen die Oberschränke ordnungsgemäß nach oben und unten fahren. Siehe Montageanweisung. Wenn der Potentialausgleichsleiter und die anderen Sicherheitsstecker <sup>(d)</sup> (5 und 6) stecken, fahren sowohl Arbeitsplatte als auch Oberschränke ordnungsgemäß hoch und runter. Achtung: In manchen Fällen werden zwei Sicherheitskästen verwendet <sup>(e)</sup>, von denen der eine mit 8-9-10 gekennzeichnet ist. Wenn sich die Hubeinheiten korrekt hoch- und runterfahren lassen, funktionieren alle Sicherheitssysteme. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>

## Freistehende Hubeinheiten für Arbeitsplatten

Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Hubeinheit für die Arbeitsplatte ohne Sicherheitschiene lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Stromversorgung gestört.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt mit dem Schaltgerät verbunden ist. (1) (das Schaltgerät befindet sich meist unter der Arbeitsplatte).
	Die Hubeinheit ist nicht in die Ausgangsposition gebracht worden (z. B. nach einem Stromausfall).	Bringen Sie die Hubeinheit, wenn möglich, in die Ausgangsposition: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betätigen Sie die Taste, bis die Hubeinheit in der untersten Position ist. Lassen Sie den Schalter los.</li> <li>2. Betätigen Sie hiernach die untere Taste 5 Sekunden lang.</li> <li>3. Die Hubeinheit ist jetzt in der Ausgangsposition (in manchen Fällen ist es nötig, die Hubeinheit mehrmals hintereinander in die Ausgangsposition zu bringen).</li> </ol>
	Stecker beschädigt.	Prüfen Sie den Stecker vom Motor zur Verlängerungsleitung sowie die Stecker zum Eingang 1 und 2 des Schaltgeräts. Die Stecker haben einige sehr kleine Stahldrähte, die leicht verbogen werden können, wenn sie in das Schaltgerät eingeführt werden. Biegen Sie verbogene Stahldrähte wieder gerade, bevor Sie den Stecker in das Schaltgerät einstecken. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!
	Der Zargenschalter lässt sich nicht ungehindert bedienen.	Untersuchen Sie, ob der Zargenschalter ungehindert bedient werden kann und ob er von selbst in die neutrale Position zurückschaltet. Die Beweglichkeit kann durch Schmutz oder Fett behindert werden. Prüfen Sie den Zargenschalter: <p>Kontrollieren Sie, dass alle Leitungen gemäß Montageanweisung montiert sind und dass keine davon gebrochen ist.</p> <p>Wenn eine der Leitungen nicht richtig montiert ist, lässt sich die Hubeinheit nur hoch- oder runterfahren.</p> <p><b>ACHTUNG:</b> Wenn die Hubeinheit bis auf den Boden gefahren ist, kann das so wirken, als wäre der Schalter außer Funktion.</p> <p>Sofern alle Leitungen vom Schalter korrekt montiert sind und keine davon gebrochen ist, soll sich die Hubeinheit nach oben und unten fahren lassen.</p> <p><b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>

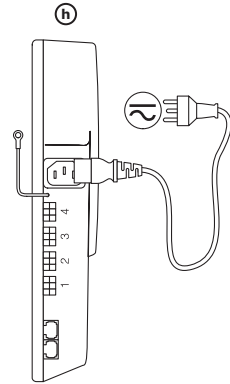


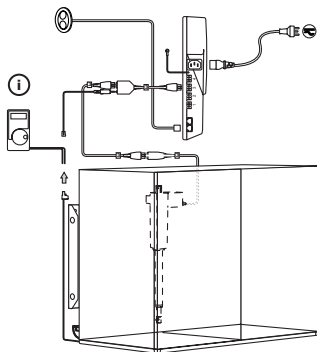


<p>Die Hubeinheit für die Arbeitsplatte mit Sicherheitsschiene lässt sich nicht in der Höhe verstellen.</p>	<p>Fehler beim Sicherheitssystem.</p>	<p>Die Arbeitsplatte fährt nicht hoch/runter, wenn die Sicherheitsschiene nicht richtig funktioniert. Prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse intakt und gemäß Montageanweisung korrekt angeschlossen sind.</p>
	<p>Montagefehler beim Sicherheitssystem.</p>	<p>Prüfen Sie mit einem Messgerät <sup>g</sup> (Ohmmeter), dass die Leitung intakt ist. Messen Sie die Spannung an den Leitungen, die von den Sicherheitsschienen abgehen, sowie am dazugehörigen Stecker (eine Schließfunktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Die Hubeinheit sollte sich jetzt hoch- und runterfahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</li> <li>- Wenn keine Spannung messbar ist, gehen Sie wie folgt vor: Montieren Sie die Kunststoffecken der Sicherheitsschienen ab, und lösen Sie die Schrauben an beiden Enden. Die Schienen sollten sich jetzt frei bewegen lassen. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Schienen durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann. Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist: Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt "Fehler bei der Stromversorgung".</li> </ul>
	<p>Fehler bei einem Anschluss.</p>	<p>Prüfen Sie, ob sich ein oder mehrere Anschlüsse des Sicherheitssystems "aufgehängt" haben, und versuchen Sie gegebenenfalls, den Schaden zu beheben. Gelingt das nicht, so muss der Anschluss/ müssen die Anschlüsse ausgewechselt werden. Die Sicherung funktioniert erst dann, wenn Spannung messbar ist. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>

## Hubeinheiten für Oberschränke

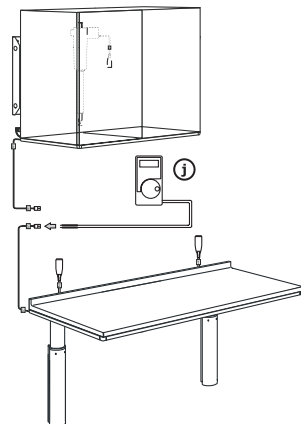
Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Hubeinheit für Oberschränke ohne Sicherheitsplatte lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Stromversorgung gestört.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt mit dem Schaltgerät verbunden ist <sup>(h)</sup> (das Schaltgerät befindet sich meist unter der Arbeitsplatte).
	Die Hubeinheit ist nicht in die Ausgangsposition gebracht worden (z. B. nach einem Stromausfall).	<p>Bringen Sie die Hubeinheit, wenn möglich, in die Ausgangsposition:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Betätigen Sie die Taste, bis die Hubeinheit in der untersten Position ist. Lassen Sie den Schalter los.</li> <li>2. Betätigen Sie hiernach die untere Taste 5 Sekunden lang.</li> <li>3. Die Hubeinheit ist jetzt in der Ausgangsposition (in manchen Fällen ist es nötig, die Hubeinheit mehrmals hintereinander in die Ausgangsposition zu bringen).</li> </ol>
	Stecker beschädigt.	Prüfen Sie den Stecker vom Motor zur Verlängerungsleitung sowie die Stecker zum Eingang 3 und 4 des Schaltgeräts. Die Stecker haben einige sehr kleine Stahldrähte, die leicht verbogen werden können, wenn sie in das Schaltgerät eingeführt werden. Biegen Sie verbogene Stahldrähte wieder gerade, bevor Sie den Stecker in das Schaltgerät einstecken. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!
Der Zargenschalter lässt sich nicht ungehindert bedienen.		<p>Untersuchen Sie, ob der Zargenschalter ungehindert bedient werden kann und ob er von selbst in die neutrale Position zurückschaltet. Die Beweglichkeit kann durch Schmutz oder Fett behindert werden. Prüfen Sie den Zargenschalter:</p> <p>Kontrollieren Sie, dass alle Leitungen gemäß Montageanweisung montiert sind und dass keine davon gebrochen ist.</p> <p>Wenn eine der Leitungen nicht richtig montiert ist, lässt sich die Hubeinheit nur raus- oder runterfahren. <b>ACHTUNG:</b> Wenn die Hubeinheit bis auf den Boden gefahren ist, kann das so wirken, als wäre der Schalter außer Funktion.</p> <p>Sofern alle Leitungen vom Schalter korrekt montiert sind und keine davon gebrochen ist, soll sich die Hubeinheit nach oben und unten fahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>



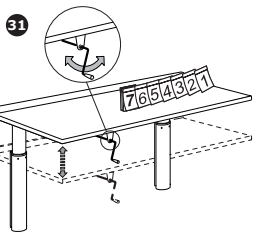
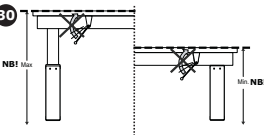
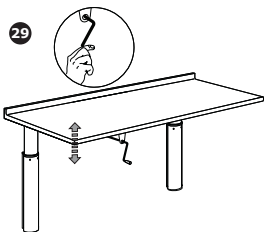
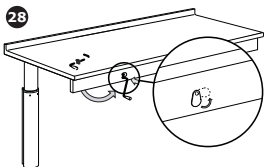
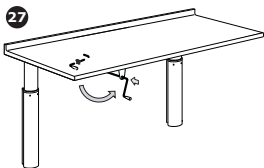
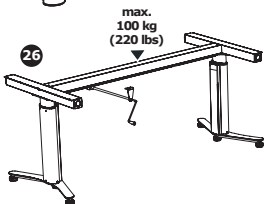
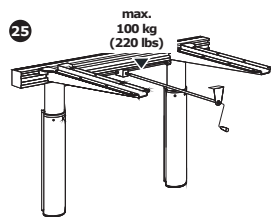


<p>Die Hubeinheit für Oberschränke mit Sicherheitsplatte lässt sich nicht in der Höhe verstellen.</p>	<p>Fehler beim Sicherheitssystem.</p>	<p>Der Oberschrank fährt nicht hoch/runter, wenn die Sicherheitsplatte nicht richtig funktioniert. Prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse intakt und gemäß Montageanweisung korrekt angeschlossen sind.</p>
	<p>Montagefehler bei der Sicherheitsplatte.</p>	<p>Prüfen Sie mit einem Messgerät <sup>①</sup> (Ohmmeter), dass die Leitung intakt ist. Bitte messen Sie die Spannung an der Leitung, die von der Sicherheitsplatte abgeht, sowie am dazugehörigen Stecker (eine Schließfunktion).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Die Hubeinheit sollte sich jetzt raus- und runterfahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</li> <li>- Wenn keine Spannung messbar ist, gehen Sie wie folgt vor:</li> </ul> <p>Lösen Sie die Schrauben an der Sicherheitsplatte. Die Platte sollte sich jetzt frei bewegen lassen. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Platte durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann.</p> <p>Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist:</p> <p>Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt "Fehler bei der Stromversorgung".</p>
	<p>Fehler bei einem Anschluss.</p>	<p>Prüfen Sie, ob sich ein oder mehrere Anschlüsse des Sicherheitssystems "aufgehängt" haben, und versuchen Sie gegebenenfalls, den Schaden zu beheben. Gelingt das nicht, so muss der Anschluss/ müssen die Anschlüsse ausgewechselt werden. Die Sicherung funktioniert erst dann, wenn Spannung messbar ist. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p>

Die Hubeinheit für Oberschränke und Arbeitsplatte mit <u>Sicherheitsplatte/-Schiene</u> lässt sich nicht in der Höhe verstellen.	Fehler beim Sicherheitssystem.	Der Oberschrank/die Arbeitsplatte fährt nicht hoch/runter, wenn die Sicherheitsplatte/-Schiene nicht richtig funktioniert. Prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse intakt und gemäß Montageanweisung korrekt angeschlossen sind.
	Montagefehler bei der Sicherheitsplatte/-Schiene.	<p>Prüfen Sie mit einem Messgerät (Ohmmeter) ①, dass die Leitung intakt ist. Bitte messen Sie die Spannung an den Leitungen, die von der Sicherheitsplatte/-Schiene abgehen, sowie am dazugehörigen Stecker (eine Schließfunktion).</p> <p>- Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Die Hubeinheiten sollten sich jetzt hoch- und runterfahren lassen. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!</p> <p>- Wenn keine Spannung messbar ist, gehen Sie wie folgt vor:</p> <p>a. Lösen Sie alle Schrauben an der Sicherungsplatte, bis die Platte frei beweglich ist. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Platte durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann.</p> <p>Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist: Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt: "Fehler bei der Stromversorgung".</p> <p>b. Montieren Sie die Kunststoffecken ab, und lösen Sie die Schrauben an beiden Enden. Die Schiene sollte sich jetzt frei bewegen lassen. Bitte bedenken Sie, dass die Beweglichkeit der Schiene durch Schmutz oder Fett beeinträchtigt sein kann. Messen Sie hiernach mit dem Ohmmeter, dass die Leitung intakt ist: Wenn Spannung messbar ist, funktioniert das Sicherheitssystem. Wenn keine Spannung messbar ist, siehe Abschnitt: "Fehler bei der Stromversorgung".</p>
	Fehler bei einem Anschluss.	Prüfen Sie, ob sich ein oder mehrere Anschlüsse des Sicherheitssystems "aufgehängt" haben, und versuchen Sie gegebenenfalls, den Schaden zu beheben. Gelingt das nicht, so muss der Anschluss/müssen die Anschlüsse ausgewechselt werden. Die Sicherung funktioniert erst dann, wenn Spannung messbar ist. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!
Im Sicherheitskasten fehlt ein Potentialausgleichsleiter.		Handelt es sich um eine Kombination, bei der einer der Sicherheitseingänge des Sicherheitskastens nicht verwendet wird, sollte dieser Eingang mit einem Potentialausgleichsleiter versehen werden. Fehlt der Potentialausgleichsleiter, bewegt sich die Arbeitsplatte nicht, wohingegen die Oberschränke ordnungsgemäß nach oben und unten fahren. Siehe Montageanweisung. Wenn der Potentialausgleichsleiter und die anderen Sicherheitsstecker ( 5 und 6 ) stecken, fahren sowohl Oberschränke als auch Arbeitsplatte ordnungsgemäß hoch und runter. Achtung: In manchen Fällen werden zwei Sicherheitskästen verwendet, von denen der eine mit 8-9-10 gekennzeichnet ist. Wenn sich die Hubeinheiten korrekt hoch- und runterfahren lassen, funktionieren alle Sicherheitssysteme. <b>ACHTUNG:</b> Hubeinheit unbedingt in die Ausgangsposition bringen!



Bitte wenden Sie sich an Pressalit Care oder an Ihren Händler, wenn sich das Problem nicht beheben lässt. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da die Garantie in dem Fall erlöschen kann.



## Manuelle Hubeinheiten

### Maximale Belastung

#### Wandmontiert<sup>25</sup>

100 kg inkl. Arbeitsplatte

#### Freistehend<sup>26</sup>

100 kg inkl. Arbeitsplatte

### Bedienung Wandmontiert/freistehend

Die Kurbel<sup>27</sup> wird aus der Halterung unter der Arbeitsplatte genommen und in die Antriebswelle gesteckt. Wenn die Arbeitsplatte eine Zarge hat, wird die Abdeckung<sup>28</sup> vor der Antriebswelle beiseite geschoben, bevor die Kurbel eingesteckt wird.

### Feineinstellung

#### Wandmontiert/freistehend

- Die manuelle Hubeinheit lässt sich durch Drehen der Handkurbel in der Höhe verstellen.<sup>29</sup>
- Bitte achten Sie unbedingt darauf, mit dem Drehen der Kurbel aufzuhören, wenn in der obersten oder untersten Position ein Widerstand verspürt wird.<sup>30</sup>
- Die Hubeinheit ist von 680 bis 980 mm über dem Fußboden höhenregulierbar.

### Instandhaltung

- Es ist empfehlenswert, die Spindel der manuellen Hubeinheit mindestens einmal in der Woche ganz bis zu den äußersten Positionen fahren zu lassen. Dabei wird die Hubeinheit einmal in die höchste und einmal in die niedrigste Position gebracht, damit die inneren, selbstschmierenden Teile geschmiert werden.<sup>31</sup>



## Inspektion

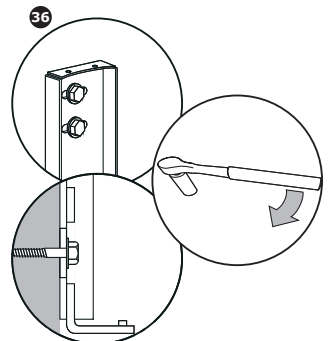
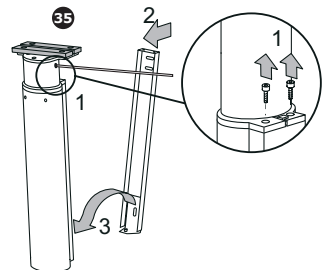
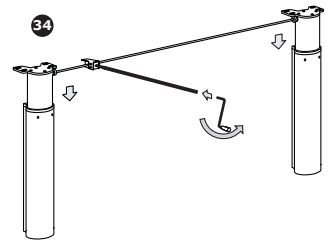
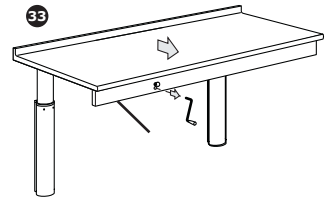
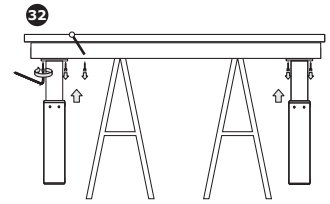
Wir empfehlen eine jährliche Inspektion der Hubeinheit.

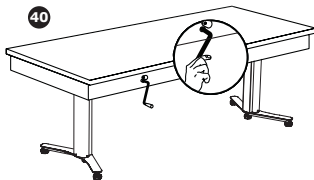
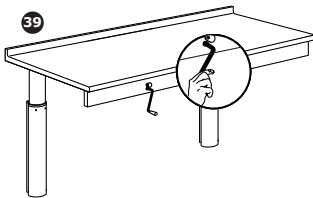
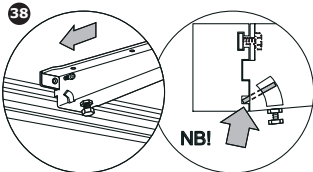
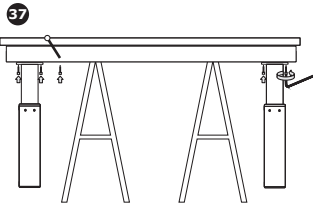
### Wandmontiert

- Fahren Sie die Hubeinheit hoch und runter, um zu prüfen, ob:
  - sichtbare Schäden oder Missgeräusche vorliegen,
  - das Produkt ordnungsgemäß hoch- und runterfährt.
 Wenn keine sichtbaren Schäden oder Missgeräusche bei den beweglichen Teilen vorliegen, muss nichts weiter vorgenommen werden.  
 Wenn das Teleskopbein beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Prüfen Sie die Wandbeschläge, und ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach. Um die Wandbeschläge nachzuziehen, muss die Arbeitsplatte ganz nach oben gefahren werden, Die Arbeitsplatte mit dem fest montierten Querprofil wird abgestützt, und Winkelantrieb und Querprofil werden abmontiert.<sup>32</sup> Entfernen Sie die Arbeitsplatte. Das Abstandsrohr für die Handkurbel hängt jetzt lose herunter.<sup>33</sup> Stecken Sie die Kurbel in das Abstandsrohr, fahren Sie die Arbeitsplatte nach unten und montieren sie ab.<sup>34</sup> Lösen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite der Teleskopbeine, und montieren Sie die Beine ab.<sup>35</sup> Ziehen Sie die Bolzen der Wandbeschläge nach.<sup>36</sup> Die Teleskopbeine werden in umgekehrter Reihenfolge wieder anmontiert und hochgefahren. Bauen Sie die Arbeitsplatte mit dem fest montierten Querprofil wieder an.<sup>37</sup>
- Kontrollieren Sie, dass die Träger korrekt montiert sind.<sup>38</sup>
- Prüfen Sie die Handkurbel.<sup>39</sup> Wenn die Handkurbel beschädigt ist, muss sie ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).

### Freistehend

- Fahren Sie die Hubeinheit hoch und runter, um zu prüfen, ob:
  - sichtbare Schäden oder Missgeräusche vorliegen,
  - das Produkt ordnungsgemäß hoch- und runterfährt.
 Wenn keine sichtbaren Schäden oder Missgeräusche bei den beweglichen Teilen vorliegen, muss nichts weiter vorgenommen werden.  
 Wenn das Teleskopbein beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).
- Prüfen Sie die Beine, und ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach.
- Prüfen Sie die Handkurbel.<sup>40</sup> Wenn die Handkurbel beschädigt ist, muss sie ausgewechselt werden (bitte wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler).





## Fehlersuche

### Wandmontiert

Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Hubeinheit bewegt sich nicht synchron.	Die Teleskopbeine sind nicht in gleicher Höhe montiert (sind nicht in der Waage).	Fahren Sie die Hubeinheit so weit wie möglich nach unten. Auf der Seite, wo das Teleskopbein am höchsten ist, wird nun die Querachse abgebaut. Führen Sie einen Sechskantschlüssel in das Teleskopbein ein, und drehen Sie ihn, bis das Teleskopbein komplett zusammengeschoben ist.
Die Hubeinheit bewegt sich nicht, wenn die Handkurbel gedreht wird.	Die Handkurbel steckt nicht richtig in der Antriebswelle.	Schieben Sie die Handkurbel ganz ein, und drehen Sie es, so dass sich die Arbeitsplatte nach oben und unten bewegt.
	Das Abstandsrohr ist nicht korrekt mit dem Winkelantrieb verbunden.	Verbinden Sie das Abstandsrohr richtig mit dem Winkelantrieb (siehe Montageanleitung).
	Der Winkelantrieb ist nicht korrekt mit der quer verlaufenden Antriebswelle zwischen den beiden Teleskopbeinen verbunden.	Verbinden Sie den Winkelantrieb richtig mit der quer verlaufenden Antriebswelle (siehe Montageanleitung).

### Freistehend

Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Hubeinheit bewegt sich nicht synchron.	Die Teleskopbeine sind nicht in gleicher Höhe montiert (sind nicht in der Waage).	Fahren Sie die Hubeinheit so weit wie möglich nach unten. Auf der Seite, wo das Teleskopbein am höchsten ist, wird nun die Querachse abgebaut. Führen Sie einen Sechskantschlüssel in das Teleskopbein ein, und drehen Sie ihn, bis das Teleskopbein komplett zusammengeschoben ist.
Die Hubeinheit bewegt sich nicht, wenn die Handkurbel gedreht wird.	Die Handkurbel steckt nicht richtig in der Antriebswelle.	Schieben Sie die Handkurbel ganz ein, und drehen Sie es, so dass sich die Arbeitsplatte nach oben und unten bewegt.
	Das Abstandsrohr ist nicht korrekt mit dem Winkelantrieb verbunden.	Verbinden Sie das Abstandsrohr richtig mit dem Winkelantrieb (siehe Montageanleitung).
	Der Winkelantrieb ist nicht korrekt mit der quer verlaufenden Antriebswelle zwischen den beiden Teleskopbeinen verbunden.	Verbinden Sie den Winkelantrieb richtig mit der quer verlaufenden Antriebswelle (siehe Montageanleitung).

Bitte wenden Sie sich an Pressalit Care oder an Ihren Händler, wenn sich das Problem nicht beheben lässt. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, da die Garantie in dem Fall erlöschen kann.

## Stufenlose Hubeinheiten

### Maximale Belastung<sup>41</sup>

75 kg inkl. Arbeitsplatte

### Bedienung

Sobald die stufenlose Hubeinheit gemäß Montageanweisung montiert ist, ist sie gebrauchsfertig.

### Feineinstellung

Lösen Sie die Schraube, um die Hubeinheit einzustellen. Sobald die Schraube gelöst ist, lässt sich die gewünschte Höhe einstellen. Hiernach wird die Schraube wieder festgezogen.<sup>42</sup>

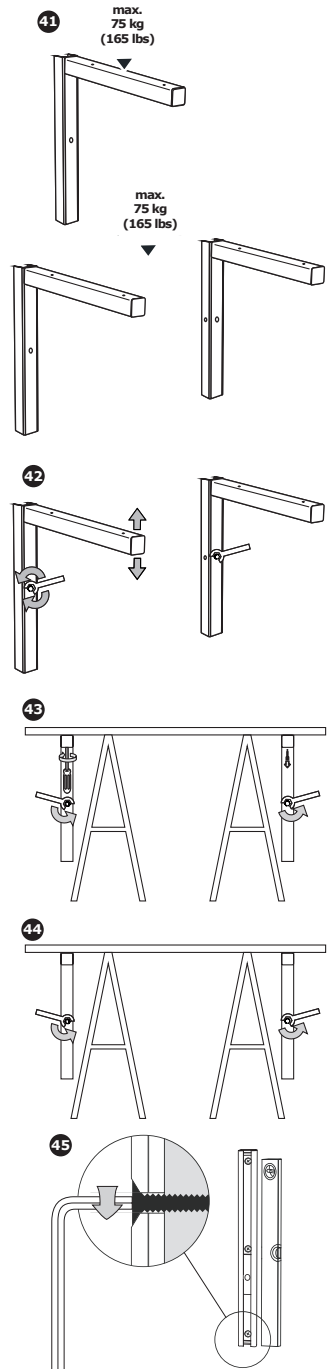
### Inspektion

Wir empfehlen eine jährliche Inspektion der Hubeinheit.

1. Prüfen Sie die Träger. Wenn ein Schaden an einem Träger festgestellt wird, muss dieser ausgewechselt werden. Hierfür wird die Arbeitsplatte abgestützt und anschließend vom Träger abgebaut.<sup>43</sup> Der Träger wird vom Wandbeschlag abgebaut, indem der Bolzen ganz herausgeschraubt wird.<sup>43</sup> Die Montage des neuen Trägers wird in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt.
2. Prüfen Sie die Wandbeschläge, und ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach. Zum Nachspannen montieren Sie die Träger (inklusive Arbeitsplatte) vom Wandbeschlag ab, indem Sie die Bolzen ganz herausschrauben.<sup>44</sup> Nun können die Wandbeschläge nachgespannt werden.<sup>45</sup> Anschließend werden die abmontierten Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder anmontiert.

### Fehlersuche

Fehler	Ursache	Maßnahme
Die Arbeitsplatte ist nicht waagrecht.	Die Wandbeschläge sind nicht in gleicher Höhe montiert (sind nicht in der Waage).	Wenn sich die Träger nicht in der Höhe verstellen lassen, prüfen Sie bitte das Gewindestück, das sich im Wandbeschlag befindet. Achten Sie darauf, dass die Schraubenköpfe so versenkt sind, dass das Gewindestück daran vorbei kommt.  Wenn sich die Träger nicht in der gewünschten Höhe feststellen lassen, empfehlen wir, sie ein wenig in der Höhe zu verstellen und es noch einmal zu versuchen.



---

## Allgemein

---



### Reinigung

#### Täglich

Verwenden Sie zur Reinigung gewöhnliche Seifenlauge. Keine schleifenden, ätzenden oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Spülen Sie mit klarem Wasser, und trocknen Sie mit einem weichen Lappen nach. Diese Produkte sind nicht für die Reinigung in einem Autoklav geeignet.

#### Gelegentlich

Zum Entfernen von Kalkablagerungen auf den Aluminiumteilen verwenden Sie drei Teile Haushaltsessig (30%) auf sieben Teile Wasser. Wischen Sie anschließend mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach.

---

### CE



Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006 entspricht.

---

### Informationen zur Entsorgung und Wiederverwertung

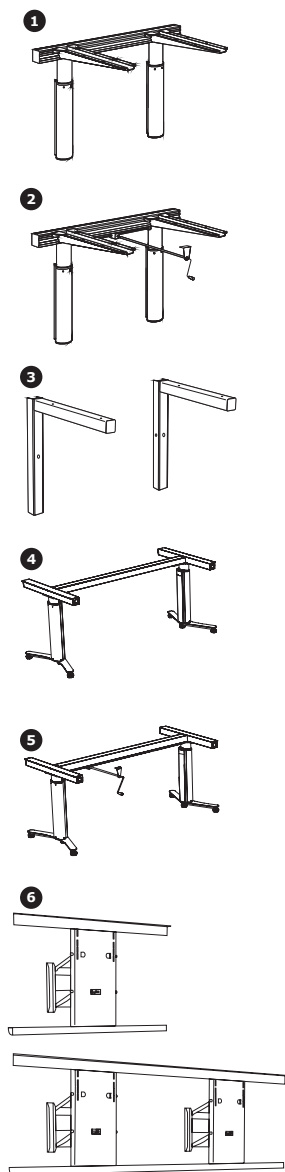
Elektrische und elektronische Ausrüstung (EEE) enthält Materialien, Komponenten und Stoffe, die schädlich für die menschliche Gesundheit und für die Umwelt sein können, wenn die Abfälle dieser elektrischen und elektronischen Ausrüstung (WEEE) nicht ordnungsgemäß entorgt werden. Die Abfälle von elektrischer und elektronischer Ausrüstung dürfen nicht zusammen mit unsortierten Haushaltsabfällen entsorgt werden, sondern müssen gesondert eingesammelt werden. Die Abfälle sollen gemäß den Anweisungen der lokalen Behörden entsorgt werden.

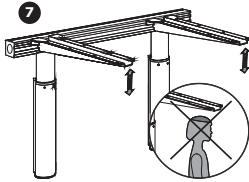
## Merci d'avoir choisi cette unité de levage Pressalit Care pour la cuisine.

Associé à un plan de travail ou à des armoires, des armoires permet de mettre en place une cuisine réglable en hauteur, assurant ainsi de bonnes conditions de travail pour tous les utilisateurs.

Nous espérons que les utilisateurs et leurs aides pourront tirer profit des nombreux avantages et fonctions l'unité de réglage en hauteur :

- Les unités de levage Pressalit Care existent en 6 versions différentes :
  - ➊ Unités de levage électriques pour plans de travail.
  - ➋ Unités de levage manuelles pour plans de travail.
  - ➌ Unités de levage à réglage continu pour plans de travail.
  - ➍ Unités de levage électriques pour tables.
  - ➎ Unités de levage manuelles pour tables.
  - ➏ Unités de levage électriques pour armoires.
- Les multiples possibilités de réglage de ces unités permettent à l'utilisateur et à l'aidant de travailler ensemble en cuisine.
- La gamme Indivo comporte trois systèmes de levage : les systèmes électrique et manuel, qui conviennent bien aux réglages quotidiens, et le réglage progressif, plus adapté aux réglages occasionnels.
- Indivo peut être combiné au choix avec des plans de travail ou des armoires.
- Quelle que soit la combinaison de plans de travail et d'armoires choisie, notre système de sécurité offre une sécurité optimale.





## Informations de sécurité importantes

Veillez lire et comprendre le manuel d'entretien et mode d'emploi avant de mettre en service l'unité de levage. Pressalit Care décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit contraire aux instructions du présent manuel.

- Les instructions du manuel d'entretien et mode d'emploi sont basées sur un montage de l'unité de levage effectué correctement selon nos instructions de montage.
- Si le produit est défectueux ou endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé par un technicien spécialisé.
- Pour des raisons de sécurité, l'unité ne doit rencontrer aucun obstacle lorsqu'il est en mouvement. 7
- Ce produit n'est pas conçu pour le jeu, c'est pourquoi il est recommandé de ne pas laisser les enfants l'utiliser sans surveillance.
- Sous réserve de modification du manuel sans préavis.

## Avant la première utilisation de l'unité de levage

- L'utilisateur, l'aidant et le thérapeute doivent lire et comprendre le présent manuel avant la mise en service de l'unité de levage.
- Cette brochure doit être conservée à proximité l'unité.
- Vérifiez que la tension de la boîte de contrôle (pour les modèles avec moteur électrique) correspond à la tension du secteur.
- L'unité de levage pour cuisine est destinée à une utilisation en intérieur uniquement.

## Unités de levage à commande électrique

### Charge maximale admissible

#### Unité de levage à fixation murale 8

100 kg, plan de travail inclus.

#### Unité de levage pour table îlot 9

100 kg, plateau inclus.

#### Unité de levage pour armoires hautes 10

1 console motrice : 110 kg, armoires incluses.

2 consoles motrices : 220 kg, armoires incluses.

### Utilisation

- Les unités se règlent en hauteur à l'aide des boutons de réglage placés dans les bandeaux.
- En complément ou en remplacement des boutons de réglage, 11 il est possible d'utiliser une télécommande. 13

### Réglage

#### Unité de levage à fixation murale

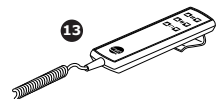
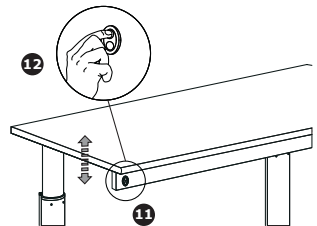
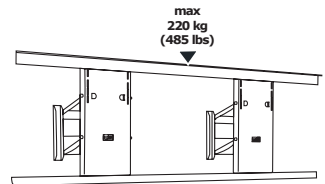
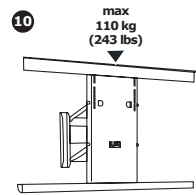
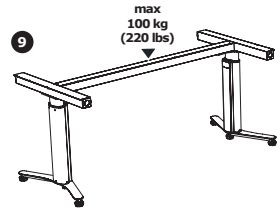
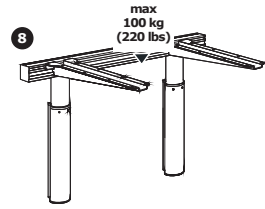
- La hauteur l'unité électrique se règle avec les boutons de réglage 11 ou à l'aide de la télécommande 13 dotés d'un indicateur haut/bas. Pour relever l'unité, appuyez sur la partie supérieure de le bouton de réglage ou maintenez-la enfoncée. 12 Pour abaisser l'unité, appuyez sur la partie inférieure de le bouton de réglage ou maintenez-la enfoncée. Lorsque vous relâchez le bouton de réglage, l'unité s'arrête.
- Si l'unité est monté à la hauteur recommandée, la hauteur l'unité peut varier de 670 à 950 mm au-dessus du sol.

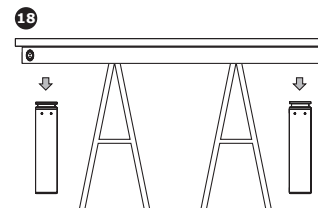
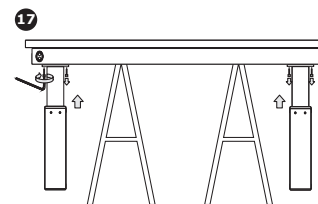
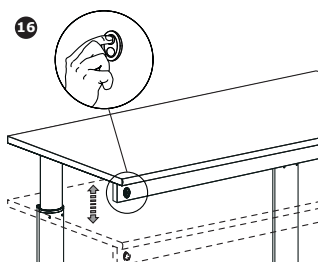
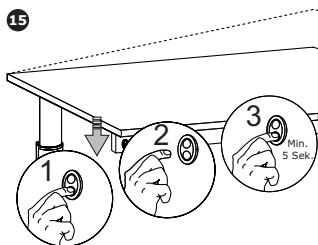
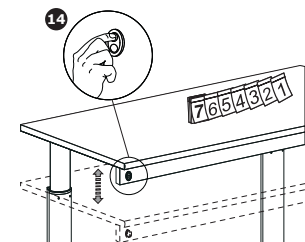
#### Unité pour table îlot

- La hauteur de l'unité à commande électrique se règle avec les boutons de réglage 11 dotés d'un indicateur haut/bas. Pour relever l'unité, appuyez sur la partie supérieure de le bouton de réglage ou maintenez-la enfoncée. 12 Pour abaisser l'unité, appuyez sur la partie inférieure de le bouton de réglage ou maintenez-la enfoncée. Lorsque vous relâchez le bouton de réglage, l'unité s'arrête.
- L'unité est montée à la hauteur de 680 à 980 mm au-dessus du sol.

#### Unité pour armoires hautes

- L'unité se règle en hauteur à l'aide des boutons de réglage placés dans les bandeaux. 11 ou de la télécommande. 13
- Lorsque les armoires sont abaissées de 430 mm à la position la plus basse, elles avancent également de 180 mm vers l'utilisateur.





## Entretien

- Il est recommandé d'amener les moteurs électriques l'unité en bout de course au moins une fois par semaine. Pour cela, faites monter l'unité au niveau le plus haut, puis abaissez-la au niveau le plus bas de façon à lubrifier les pièces internes. **14**
- Réinitialisez l'unité de façon à pouvoir conserver un mouvement vertical sans à-coups. **15** Maintenez le bouton de réglage enfoncé jusqu'à ce que l'unité atteigne la position la plus basse. Relâchez le bouton de réglage, puis maintenez-le enfoncé pendant 5 sec.

## Inspection

Il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle.

### Unité de levage à fixation murale

1. Faites monter/descendre l'unité **16** pour vérifier :
  - a. que l'unité ne présente pas de défaut visible ni de bruit inhabituel.
  - b. que le produit monte/descende de manière satisfaisante.
 S'il n'y a pas de défaut visible ou de bruit inhabituel sur les parties mobiles, aucune opération supplémentaire n'est nécessaire.  
 En cas de défaut du pied télescopique, celui-ci doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
2. Vérifiez l'état des fixations murales, revissez au besoin. Si les fixations murales doivent être revissées, faites monter le plan de travail au maximum. Étayez le plan de travail portant le profilé transversal et démontez-le. **17** Abaissez au maximum les pieds télescopiques. **18** Desserrez les deux vis situées derrière chaque pied télescopique et démontez ce dernier. **19** Resserrez les vis de la fixation murale. **20** Remontez le pied télescopique en répétant l'opération dans l'ordre inverse, et faites-le monter au maximum. Remontez le plan de travail portant le profilé transversal. **21**
3. Vérifiez tous les raccordements électriques vers la boîte de contrôle. Si le transformateur se révèle défectueux, il doit être remplacé (veuillez contacter votre revendeur).
4. Vérifiez que les supports sont montés correctement. **22**
5. Contrôlez le bouton de réglage. **23** Si le bouton se révèle défectueux, il doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
6. Vérifiez le bon état des divers câbles.
7. Contrôlez la sécurité (si la cuisine est dotée d'un système de sécurité) - vérifiez si les rails/plaques de sécurité peuvent se déplacer librement, et s'ils reviennent bien en position neutre. Vérifiez que l'unité s'arrête lorsque la sécurité est enclenchée.

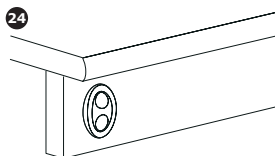
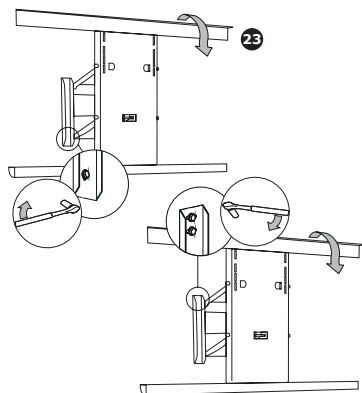
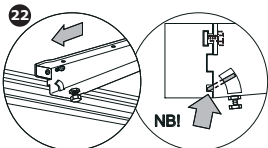
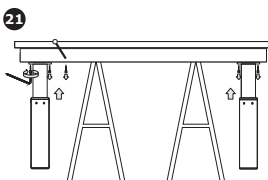
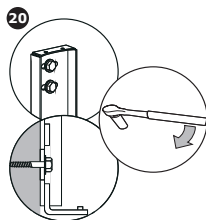
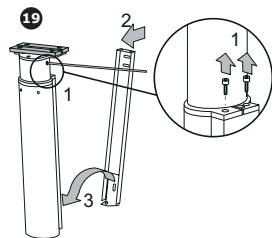


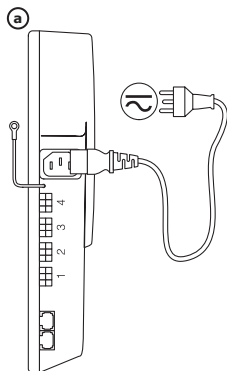
### Unité pour table îlot

- Faites monter/descendre l'unité au maximum pour vérifier :
  - que l'unité ne présente pas de défaut visible ni de bruit inhabituel.
  - que le produit monte/descende de manière satisfaisante.
 S'il n'y a pas de défaut visible ou de bruit inhabituel sur les parties mobiles, aucune opération supplémentaire n'est nécessaire.  
 En cas de défaut du pied télescopique, celui-ci doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
- Vérifiez tous les raccordements électriques vers la boîte de contrôle. Si le transformateur se révèle défectueux, il doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
- Contrôlez le bouton de réglage de commande.<sup>23</sup>  
 Si le bouton de réglage se révèle défectueux, il doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).

### Unité pour armoires hautes

- Faites monter/descendre l'unité au maximum pour vérifier :
  - que l'unité ne présente pas de défaut visible ni de bruit inhabituel.
  - que le produit monte/descende de manière satisfaisante.
 S'il n'y a pas de défaut visible ou de bruit inhabituel sur les parties mobiles, aucune opération supplémentaire n'est nécessaire.  
 Si l'unité se révèle défectueuse, il doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
- Vérifiez l'état des fixations murales, revissez au besoin. Si les fixations murales doivent être revissées, abaissez légèrement l'unité et resserrez les vis inférieures. Abaissez ensuite l'unité au maximum et resserrez les vis supérieures.<sup>23</sup>
- Vérifiez tous les raccordements électriques vers la boîte de contrôle. Si le transformateur se révèle défectueux, il doit être remplacé (veuillez contacter votre revendeur).
- Contrôlez le bouton de réglage.<sup>24</sup>  
 Si le bouton de réglage se révèle défectueux, il doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).



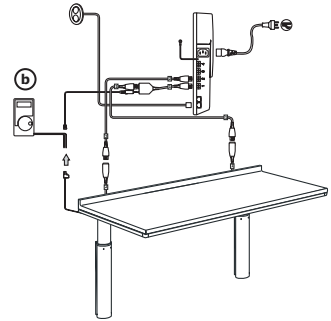


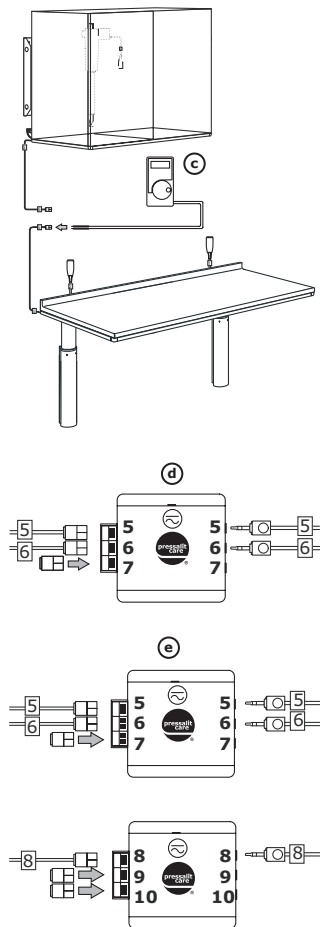
## Dépannage

### Unité à fixation murale pour plan de travail

Panne	Cause	Solution
L'unité pour plan de travail sans rails de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur.	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez que la boîte de contrôle est bien raccordée au secteur. (a) (La boîte de contrôle se trouve généralement sous le plan de travail).
	Les pieds télescopiques ne sont pas montés à la même hauteur.	Les pieds télescopiques doivent être montés à la même hauteur et de niveau.
	L'évier ou le recouvrement cache-tuyaux d'installation fait obstacle.	Vérifiez si le recouvrement cache-tuyaux vient toucher une gaine ou équivalent.
	L'unité n'a pas été réinitialisée (après une coupure de courant, par ex.).	Réinitialisez l'unité, si possible : 1. Actionnez le bouton de réglage pour abaisser l'unité au maximum. Relâchez le bouton. 2. Maintenez le bouton de réglage inférieur enfoncé pendant 5 sec. 3. L'unité est désormais réinitialisée. (Il peut être nécessaire de répéter l'opération plusieurs fois de suite).
	Problème sur les fiches.	Vérifiez les fiches du moteur et de la rallonge, ainsi que celles des entrées 1 et 2 de la boîte de contrôle. Les fiches possèdent de toutes petites broches qui peuvent se plier facilement lors de leur insertion dans la boîte de contrôle. Si une broche est pliée, redressez-la avant de la rebrancher sur la boîte de contrôle. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.
	Le bouton de réglage du bandeau ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le bouton n'est pas entravé et qu'il revient bien à sa position de départ. De la poussière ou de la graisse peut faire obstacle.  Inspectez le bouton du bandeau : Vérifiez que tous les câbles sont montés conformément aux instructions de montage et qu'aucun d'entre eux n'est rompu.  Si un câble est mal monté, il est possible que l'unité ne puisse plus monter ou descendre.  ATTENTION : Lorsque l'unité est en bout de course, on peut avoir l'impression que le bouton de réglage ne fonctionne pas.  Si tous les câbles sont montés correctement et en bon état, l'unité doit pouvoir monter/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.


L'unité pour plan de travail avec rails de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur.	Panne de la sécurité.	Le plan de travail ne peut pas monter/descendre si la sécurité ne fonctionne pas. Vérifiez l'état des câbles et prises, ainsi que la conformité aux instructions de montage.
	Erreur de montage du rail de sécurité.	<p>À l'aide d'un multimètre <b>(b)</b> (ohmmètre), mesurez le passage du courant. Effectuez cette mesure entre le câble sortant du rail de sécurité et la fiche du rail (fonction de fermeture).</p> <p>- si vous mesurez du courant, le système de sécurité fonctionne. L'unité doit pouvoir monter/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p> <p>- S'il n'y a pas de courant, démontez les coins de plastique et les vis situées à l'extrémité du rail de sécurité. Le rail doit désormais pouvoir se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement du rail peut être gêné par de la poussière ou de la graisse.</p> <p>- Mesurez ensuite s'il y a bien du courant. Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".</p>
	Panne des boutons de réglage.	Vérifiez si les boutons de réglage du système de sécurité se bloquent, et, le cas échéant, essayez d'y remédier. Si ça n'est pas possible, le ou les boutons de réglage doivent être remplacés. La sécurité fonctionne uniquement si le courant passe. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.

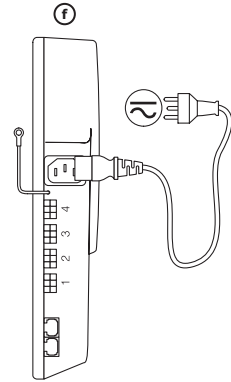


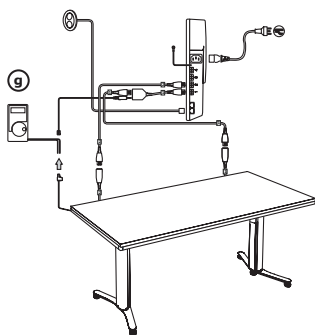


<p>L'unité pour plan de travail ou placard avec rails/plaque de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur.</p>	<p>Panne du système de sécurité.</p>	<p>Le plan de travail/armoire ne peut pas monter/descendre si le rail/la plaque de sécurité ne fonctionne pas. Vérifiez l'état des câbles et prises, ainsi que la conformité aux instructions de montage.</p>
	<p>Erreur de montage du rail/de la plaque de sécurité.</p>	<p>À l'aide d'un multimètre <b>(C)</b> (ohmmètre), mesurez le passage du courant. Effectuez cette mesure entre les câbles sortant du rail/de la plaque de sécurité et la fiche du rail/de la plaque (fonction de fermeture).                  - si vous mesurez du courant, le système de sécurité fonctionne. L'unité doit pouvoir monter/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.                  - S'il n'y a pas de courant, effectuez l'opération suivante :                  a. Démontez les coins de plastique et les vis des deux extrémités du rail de sécurité. Le rail doit désormais pouvoir se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement du rail peut être gêné par de la poussière ou de la graisse. Mesurez ensuite s'il y a bien du courant : Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".                  b. Devissez toutes les vis de la plaque de sécurité jusqu'à ce que la plaque puisse se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement de la plaque peut être gêné par de la poussière ou de la graisse. Mesurez ensuite s'il y a bien du courant : Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".</p>
	<p>Panne des boutons de réglage.</p>	<p>Vérifiez si les boutons de réglage du système de sécurité se bloquent, et, le cas échéant, essayez d'y remédier. Si ça n'est pas possible, le ou les boutons de réglage doivent être remplacés. La sécurité fonctionne uniquement si le courant passe. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p>
	<p>Il manque un cavalier sur le boîtier de sécurité.</p>	<p>S'il s'agit d'une combinaison où une des entrées de sécurité du boîtier de sécurité n'est pas utilisée, un cavalier doit être monté sur l'entrée en question. Si le cavalier est manquant, le plan de travail ne peut pas se déplacer, tandis que les armoires peuvent monter/descendre. Voir les instructions de montage. Une fois le cavalier et les autres fiches <b>(d)</b> (5 et 6) en place, le plan de travail et les armoires peuvent monter/descendre correctement. Veuillez noter que, dans certains cas, deux boîtiers de sécurité <b>(e)</b>, dont l'un est marqué 8-9-10, sont nécessaires. Si les unités peuvent monter/descendre correctement, tous les systèmes de sécurité fonctionnent bien. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p>

## Unités pour tables

Panne	Cause	Solution
L'unité pour table sans rails de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez que la boîte de contrôle est bien raccordée au secteur  . (La boîte de contrôle se trouve généralement sous le plan de travail).
	L'unité n'a pas été réinitialisée (après une coupure de courant, par ex.).	Réinitialisez l'unité, si possible : 1. Actionnez le bouton de réglage pour abaisser l'unité au maximum. Relâchez le bouton de réglage. 2. Maintenez le bouton de réglage inférieur enfoncé pendant 5 sec. 3. L'unité est désormais réinitialisée. (Il peut être nécessaire de répéter l'opération plusieurs fois de suite).
	Problème sur les fiches.	Vérifiez les fiches du moteur et de la rallonge, ainsi que celles des entrées 1 et 2 de la boîte de contrôle.. Les fiches possèdent de toutes petites broches qui peuvent se plier facilement lors de leur insertion dans la boîte de contrôle. Si une broche est pliée, redressez-la avant de la rebrancher sur la boîte de contrôle. <b>N'OUBLIEZ PAS</b> de réinitialiser.
	Le bouton de réglage du bandeau ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le bouton de réglage n'est pas entravé et qu'il revient bien à sa position de départ. De la poussière ou de la graisse peut faire obstacle. Inspectez le bouton de réglage du bandeau : Vérifiez que tous les câbles sont montés conformément aux instructions de montage et qu'aucun d'entre eux n'est rompu. Si un câble est mal monté, il est possible que l'unité ne puisse plus monter ou descendre. <b>ATTENTION</b> : Lorsque l'unité est en bout de course, on peut avoir l'impression que le bouton de réglage ne fonctionne pas. Si tous les câbles sont montés correctement et en bon état, l'unité doit pouvoir monter/descendre. <b>N'OUBLIEZ PAS</b> de réinitialiser.

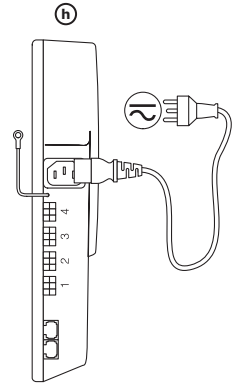


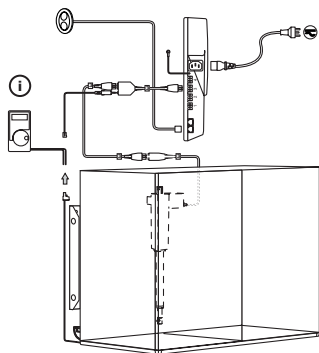


L'unité pour table avec rails de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur.	Panne du système de sécurité.	Le plan de travail ne peut pas monter/descendre si la sécurité ne fonctionne pas. Vérifiez l'état des câbles et prises, ainsi que la conformité aux instructions de montage.
	Erreur de montage du système de rail de sécurité.	À l'aide d'un multimètre <b>g</b> (ohmmètre), mesurez le passage du courant. Effectuez cette mesure entre les câbles sortant du rail de sécurité et la fiche du rail (fonction de fermeture). - si vous mesurez du courant, le système de sécurité fonctionne. L'unité doit pouvoir monter/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser. - S'il n'y a pas de courant, effectuez l'opération suivante : Démontez les coins de plastique et les vis des deux extrémités du rail de sécurité. Les rails doivent désormais pouvoir se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement des rails peut être gêné par de la poussière ou de la graisse. Mesurez ensuite s'il y a bien du courant : Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".
	Panne des boutons de réglage.	Vérifiez si les boutons de réglage du système de sécurité se bloquent, et, le cas échéant, essayez d'y remédier. Si ça n'est pas possible, les boutons de réglage doivent être remplacés. La sécurité fonctionne uniquement si le courant passe. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.

## Unités de levage pour armoires hautes


Panne	Cause	Solution
L'unité pour armoires hautes sans plaque de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur.	Pas d'alimentation électrique.	Vérifiez que la boîte de contrôle est bien raccordée au secteur. <b>(h)</b> (La boîte de contrôle se trouve généralement sous le plan de travail).
	L'unité n'a pas été réinitialisée (après une coupure de courant, par ex.).	Réinitialisez l'unité, si possible : 1. Actionnez le bouton de réglage pour abaisser l'unité au maximum. Relâchez le bouton de réglage. 2. Maintenez le bouton de réglage inférieur enfoncé pendant 5 sec. 3. L'unité est désormais réinitialisée.. (Il peut être nécessaire de répéter l'opération plusieurs fois de suite).
	Problème sur les fiches.	Vérifiez les fiches du moteur et de la rallonge, ainsi que celles des entrées 3 et 4 de la boîte de contrôle. Les fiches possèdent de toutes petites broches qui peuvent se plier facilement lors de leur insertion dans la boîte de contrôle. Si une broche est pliée, redressez-la avant de la rebrancher sur la boîte de contrôle. <b>N'OUBLIEZ PAS</b> de réinitialiser.
	Le bouton de réglage du bandeau ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez que le bouton de réglage n'est pas entravé et qu'il revient bien à sa position de départ. De la poussière ou de la graisse peut faire obstacle. Inspectez le bouton de réglage du bandeau : Vérifiez que tous les câbles sont montés conformément aux instructions de montage et qu'aucun d'entre eux n'est rompu. Si un câble est mal monté, il est possible que l'unité ne puisse plus avancer ou descendre. <b>ATTENTION</b> : Lorsque l'unité est en bout de course, on peut avoir l'impression que le bouton de réglage ne fonctionne pas. Si tous les câbles sont montés correctement et en bon état, l'unité doit pouvoir monter/descendre. <b>N'OUBLIEZ PAS</b> de réinitialiser.

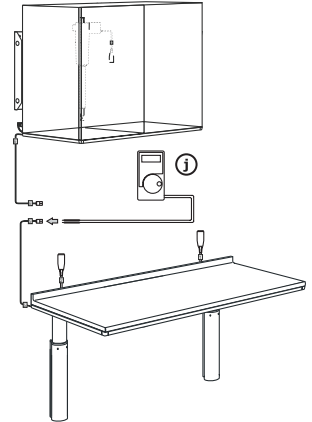




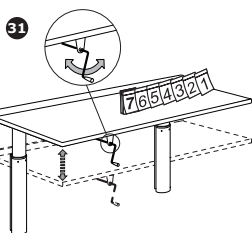
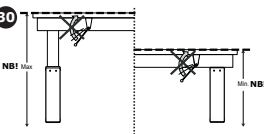
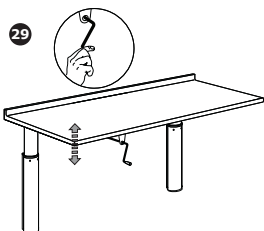
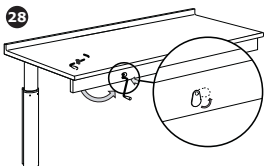
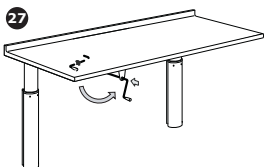
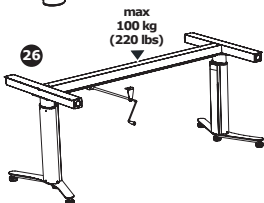
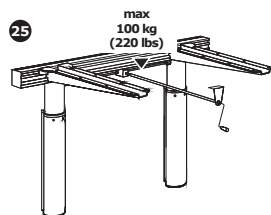
<p>L'unité pour armoires hautes avec plaque de sécurité ne peut pas être réglée en hauteur</p>	<p>Panne du système de sécurité.</p>	<p>L'armoire ne peut pas monter/descendre si la plaque de sécurité ne fonctionne pas. Vérifiez l'état des câbles et prises, ainsi que la conformité aux instructions de montage.</p>
	<p>Erreur de montage de la plaque de sécurité.</p>	<p>À l'aide d'un multimètre <sup>Ⓛ</sup> (ohmmètre), mesurez le passage du courant. Effectuez cette mesure entre le câble sortant de la plaque de sécurité et la fiche de la plaque (fonction de fermeture).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- si vous mesurez du courant, le système de sécurité fonctionne. L'unité doit pouvoir avancer/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</li> <li>- S'il n'y a pas de courant, effectuez l'opération suivante :                  Dévissez les vis de la plaque de sécurité. La plaque doit désormais pouvoir se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement de la plaque peut être gêné par de la poussière ou de la graisse.</li> </ul> <p>Mesurez ensuite s'il y a bien du courant :                  Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".</p>
	<p>Panne des boutons de réglage.</p>	<p>Vérifiez si les boutons de réglage du système de sécurité se bloquent, et, le cas échéant, essayez d'y remédier. Si ça n'est pas possible, le ou les boutons de réglage doivent être remplacés. La sécurité fonctionne uniquement si le courant passe. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p>



<p><u>Les unités pour armoires hautes et plan de travail avec plaque/rail de sécurité</u> ne peuvent pas être réglées en hauteur.</p>	<p>Panne du système de sécurité.</p> <p>Erreur de montage du rail/de la plaque de sécurité.</p>	<p>Le plan de travail/armoire ne peut pas monter/descendre si le rail/la plaque de sécurité ne fonctionne pas. Vérifiez l'état des câbles et prises, ainsi que la conformité aux instructions de montage.</p> <p>À l'aide d'un multimètre (ohmmètre),  mesurez le passage du courant. Effectuez cette mesure entre les câbles sortant du rail/de la plaque de sécurité et la fiche du rail/de la plaque (fonction de fermeture). - si vous mesurez du courant, le système de sécurité fonctionne. L'unité doit pouvoir monter/descendre. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser. - S'il n'y a pas de courant, effectuez l'opération suivante : a. Dévissez toutes les vis de la plaque de sécurité jusqu'à ce que la plaque puisse se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement de la plaque peut être gêné par de la poussière ou de la graisse.</p> <p>Mesurez ensuite s'il y a bien du courant : Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".</p> <p>b. Démontez les coins de plastique et les vis des deux extrémités du rail de sécurité. Le rail doit désormais pouvoir se déplacer librement. Veuillez noter que le mouvement du rail peut être gêné par de la poussière ou de la graisse.</p> <p>Mesurez ensuite s'il y a bien du courant : Si c'est le cas, le système de sécurité fonctionne. Dans le cas contraire, voir la section "Panne des boutons de réglage".</p>
	<p>Panne des boutons de réglage.</p>	<p>Vérifiez si les boutons de réglage du système de sécurité se bloquent, et, le cas échéant, essayez d'y remédier. Si ça n'est pas possible, les boutons de réglage doivent être remplacés. La sécurité fonctionne uniquement si le courant passe. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p>
<p>Il manque un cavalier sur le boîtier de sécurité.</p>		<p>S'il s'agit d'une combinaison où une des entrées de sécurité du boîtier de sécurité n'est pas utilisée, un cavalier doit être monté sur l'entrée en question. Si le cavalier est manquant, le plan de travail ne peut pas se déplacer, tandis que les armoires peuvent monter/descendre. Voir les instructions de montage.</p> <p>Une fois le cavalier et les autres fiches (5 et 6) en place, le plan de travail et les armoires peuvent monter/descendre correctement.</p> <p>Veuillez noter, que, dans certains cas, deux boîtiers de sécurité, dont l'un est marqué 8-9-10, sont nécessaires.</p> <p>Si les unités peuvent monter/descendre correctement, tous les systèmes de sécurité fonctionnent bien. N'OUBLIEZ PAS de réinitialiser.</p>



Veuillez contacter Pressalit Care ou votre revendeur, si vous ne parvenez pas à régler le problème. Ne cherchez pas à réparer le produit vous-même, vous risqueriez de perdre le bénéfice de la garantie.



## Unités de levage à commande manuelle

### Charge maximale admissible

#### Unité de levage à fixation murale 25

100 kg, plateau inclus.

#### Unité pour table îlot 26

100 kg, plateau inclus.

### Utilisation

#### Unité de levage à fixation murale/pour table îlot

Libérez la manivelle 27 de son support situé sous le plateau et accouplez-la à l'arbre d'entraînement. Si le plateau est doté d'un bandeau, déplacez le cache 28 situé devant l'arbre d'entraînement et insérez la manivelle.

### Réglage

#### Unité de levage à fixation murale/pour table îlot

- L'unité de levage à commande manuelle se règle en faisant tourner la manivelle. 29
- Il est important d'arrêter de faire tourner la manivelle à la première résistance en arrivant au maximum de la position haute ou basse. 30
- L'unité est réglable en hauteur de 680 à 980 mm au-dessus du sol.

### Entretien

- Il est recommandé d'amener l'unité en bout de course au moins une fois par semaine. Pour cela, faites monter l'unité au niveau le plus haut, puis abaissez-la au niveau le plus bas de façon à lubrifier les pièces internes. 31

## Inspection

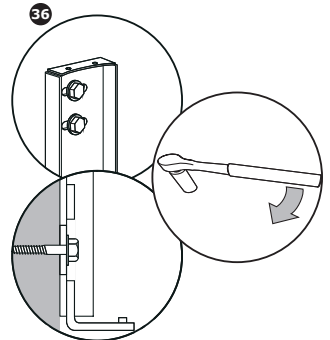
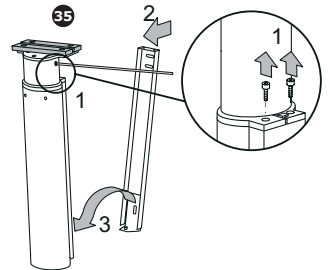
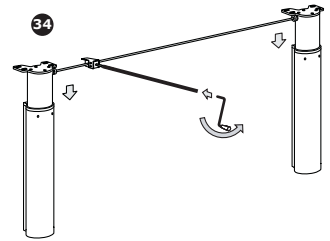
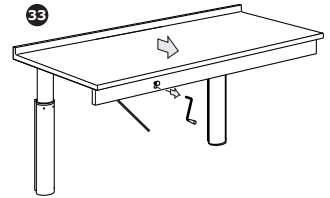
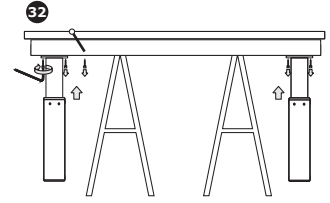
Il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle.

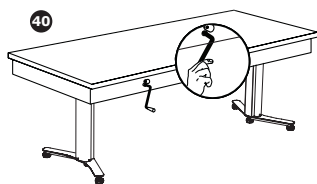
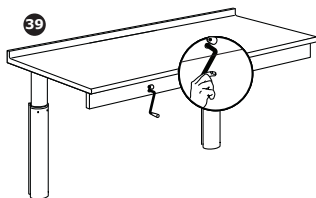
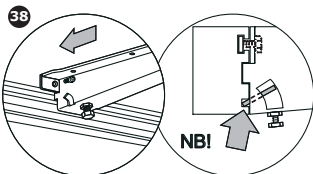
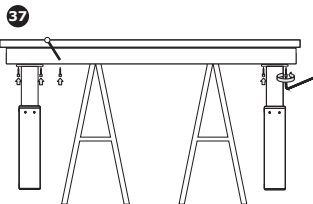
### Unité de levage à fixation murale

- Faites monter/descendre l'unité au maximum pour vérifier :
  - que l'unité ne présente pas de défaut visible ni de bruit inhabituel.
  - que le produit monte/descende de manière satisfaisante.
 S'il n'y a pas de défaut visible ou de bruit inhabituel sur les parties mobiles, aucune opération supplémentaire n'est nécessaire.  
 En cas de défaut du pied télescopique, celui-ci doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
- Vérifiez l'état des fixations murales, revissez au besoin. Si les fixations murales doivent être revissées, faites monter le plan de travail au maximum. Étayez le plan de travail portant le profilé transversal et démontez le profilé ainsi que le renvoi d'angle.<sup>32</sup> Retirez le plateau, l'axe de rallonge pour la manivelle se met à pendre.<sup>33</sup> Insérez la manivelle dans l'axe, abaissez le plateau et démontez-le.<sup>34</sup> Desserrez les deux vis situées derrière chaque pied télescopique et démontez ce dernier.<sup>35</sup> Resserrez les vis de la fixation murale.<sup>36</sup> Remontez le pied télescopique en répétant l'opération dans l'ordre inverse, et faites-le monter au maximum. Remontez le plan de travail portant le profilé transversal.<sup>37</sup>
- Vérifiez que les supports sont montés correctement.<sup>38</sup>
- Vérifiez l'état de la manivelle.<sup>39</sup> Si la manivelle se révèle défectueuse, celle-ci doit être remplacée. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).

### Unité de levage pour table îlot

- Faites monter/descendre l'unité au maximum pour vérifier :
  - que l'unité ne présente pas de défaut visible ni de bruit inhabituel.
  - que le produit monte/descende de manière satisfaisante.
 S'il n'y a pas de défaut visible ou de bruit inhabituel sur les parties mobiles, aucune opération supplémentaire n'est nécessaire.  
 En cas de défaut du pied télescopique, celui-ci doit être remplacé. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).
- Vérifiez l'état des pieds, revissez au besoin.
- Vérifiez l'état de la manivelle.<sup>40</sup> Si la manivelle se révèle défectueuse, celle-ci doit être remplacée. (Pour le remplacement, veuillez contacter votre revendeur).





## Dépannage

### Unité de levage à fixation murale

Panne	Cause	Solution
Les mouvements l'unité ne sont pas synchronisés.	Les pieds télescopiques ne sont pas montés à la même hauteur (ne sont pas à niveau).	Amenez l'unité le plus loin possible vers le bout de course. Du côté du pied télescopique monté le plus haut, démontez l'axe transversal. Insérez une clé Allen dans le pied télescopique et vissez jusqu'à ce que le pied soit entièrement replié.
L'unité ne bouge quand on tourne la manivelle.	La manivelle n'est pas insérée correctement dans l'axe d'entraînement.	Poussez la manivelle bien au fond de façon à ce que le plateau puisse monter et descendre.
	L'axe de rallonge n'est pas relié correctement au renvoi d'angle.	Raccordez correctement l'axe de rallonge au renvoi d'angle. (Voir instructions de montage).
	Le renvoi d'angle n'est pas relié correctement à l'axe d'entraînement transversal situé entre les deux pieds télescopiques.	Raccordez correctement le renvoi d'angle à l'axe d'entraînement transversal. (Voir instructions de montage).

### Unité de levage pour table îlot

Panne	Cause	Solution
Les mouvements l'unité ne sont pas synchronisés.	Les pieds télescopiques ne sont pas montés à la même hauteur (ne sont pas à niveau).	Amenez l'unité le plus loin possible vers le bout de course. Du côté du pied télescopique monté le plus haut, démontez l'axe transversal. Insérez une clé Allen dans le pied télescopique et vissez jusqu'à ce que le pied soit entièrement replié.
L'unité ne bouge quand on tourne la manivelle.	La manivelle n'est pas insérée correctement dans l'axe d'entraînement.	Poussez la manivelle bien au fond de façon à ce que le plateau puisse monter et descendre.
	L'axe de rallonge n'est pas relié correctement au renvoi d'angle.	Raccordez correctement l'axe de rallonge au renvoi d'angle. (Voir instructions de montage).
	Le renvoi d'angle n'est pas relié correctement à l'axe d'entraînement transversal situé entre les deux pieds télescopiques.	Raccordez correctement le renvoi d'angle à l'axe d'entraînement transversal. (Voir instructions de montage).

Veillez contacter Pressalit Care ou votre revendeur, si vous ne parvenez pas à régler le problème. Ne cherchez pas à réparer le produit vous-même, vous risqueriez de perdre le bénéfice de la garantie.

## Unité de levage à réglage continu

### Charge maximale admissible 41

75 kg, plateau inclus.

### Utilisation

Une fois l'unité montée conformément aux instructions de montage, l'unité est prête à être utilisée.

### Réglage

Pour régler l'unité en hauteur, desserrez la vis. Placez l'unité à la hauteur souhaitée. Resserrez la vis. 42

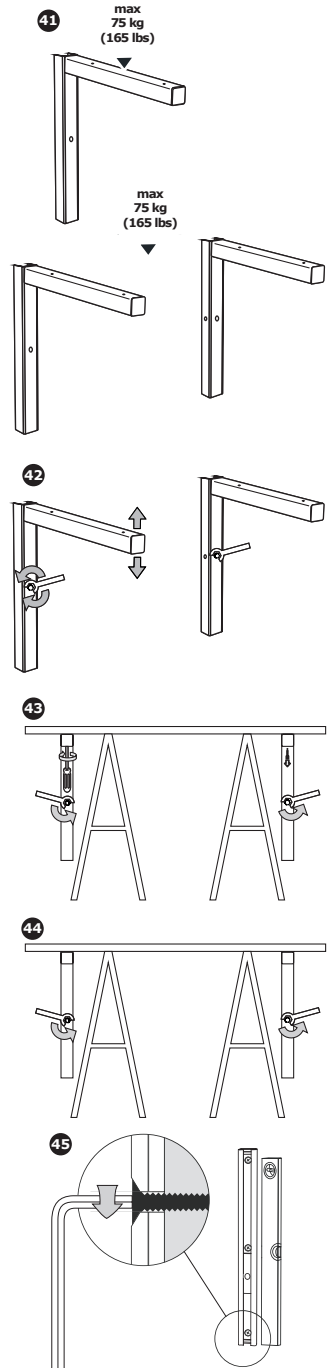
### Inspection

Il est recommandé d'effectuer une inspection annuelle.

1. Inspectez les supports. En cas de dommage sur un support, celui-ci doit être remplacé. Pour cela, étayez le plateau et désolidarisez-le du support en question. 43 Démontez le support de la fixation murale en dévissant complètement la vis. 43 Pour monter le nouveau support, répétez l'opération dans l'ordre inverse.
2. Vérifiez l'état des fixations murales, revisez au besoin. Pour pouvoir revisser les fixations murales, démontez les supports (et le plateau) des fixations murales en dévissant complètement leurs vis. 44 Vous pourrez ensuite resserrer les vis de fixation des fixations murales. 45 Remontez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

### Dépannage

Panne	Cause	Solution
Le plateau n'est pas de niveau.	Les fixation murales ne sont pas montées à la même hauteur (ne sont pas à niveau).	Si les supports ne peuvent pas être réglés en hauteur, vérifiez l'état du filetage situé à l'intérieur de la fixation murale. Aucune tête de vis ne doit entraver le mouvement des pièces mobiles.  Si les supports ne peuvent pas être fixés à une hauteur donnée, déplacez-les légèrement et essayez à nouveau.



---

## Généralités

---

### Nettoyage



#### Quotidien

Employez de la simple eau savonneuse. Évitez l'emploi d'agents nettoyants abrasifs, corrosifs et contenant du chlore. Rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux. Ces produits ne peuvent pas être nettoyés en autoclave.

#### Occasionnel

Pour éliminer le tartre sur les pièces d'aluminium, employez un mélange de 3 volumes de vinaigre à 30% et de 7 volumes d'eau. Essuyez ensuite ces pièces à l'aide d'un chiffon trempé dans l'eau claire.

---

### CE



Le marquage CE indique que ce produit a été produit conformément à la directive Machines n° 2006/42/CE du 17 mai 2006.

---

### Informations concernant l'élimination et le recyclage des déchets

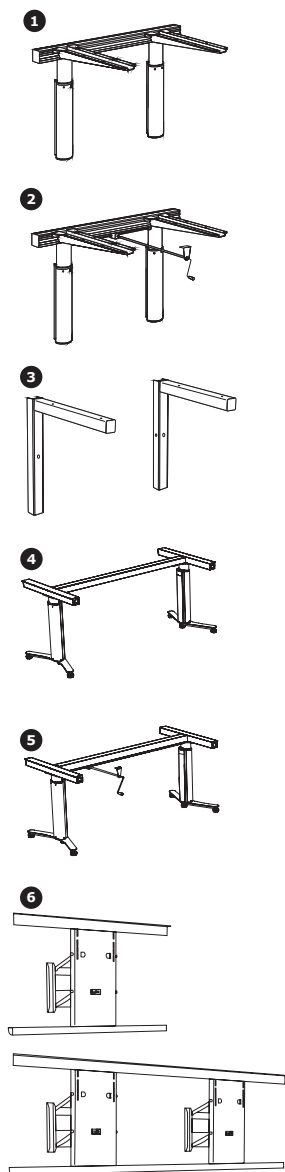
Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, composants et substances dangereux et nocifs pour l'environnement et la santé humaine lorsque les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés, ils doivent faire l'objet d'une collecte spécifique. Les déchets doivent être traités conformément aux instructions des autorités locales.

## Gracias por elegir este dispositivo de elevación para cocinas Pressalit Care.

Combinado con la encimera o con los armarios superiores, el dispositivo de elevación permite crear una cocina de altura regulable para asegurar buenas condiciones de trabajo para todos los usuarios.

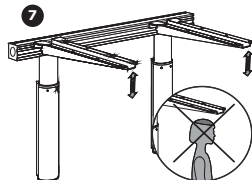
Esperamos que tanto el asistente como el usuario se beneficien con todas las características y funciones del dispositivo de elevación:

- Los dispositivos de elevación Pressalit Care están disponible en 6 variantes:
  - ➊ Dispositivos de elevación para encimeras eléctricos.
  - ➋ Dispositivos de elevación para encimeras manuales.
  - ➌ Dispositivos de elevación para encimeras de progresión continua.
  - ➍ Dispositivos de elevación eléctricos para mesas independientes.
  - ➎ Dispositivos de elevación manuales para mesas independientes.
  - ➏ Dispositivos de elevación eléctricos para armarios superiores.
- Las posibilidades y la flexibilidad de los dispositivos de elevación hacen posible que el asistente y el usuario trabajen juntos en la cocina.
- La serie Indivo incluye tres sistemas de elevación: ambos el manual y el eléctrico, se presentan en versión para regulación diaria y en versión de progresión continua que está diseñado para realizar regulaciones periódicas.
- Es posible combinar el sistema Indivo con encimeras y armarios superiores según su elección.
- Sea cual sea la combinación de encimeras y armarios superiores que usted elija, nuestro sistema de seguridad brinda calidad óptima.



## Información importante de seguridad

Leer y comprender las instrucciones de operación y mantenimiento antes de poner en uso el dispositivo de elevación. Pressalit Care no asume ninguna responsabilidad si el producto se utiliza de una manera que difiere de la descrita en el manual.



- La información contenida en las instrucciones de operación y mantenimiento se basa en un correcto montaje del dispositivo de elevación de acuerdo con nuestras instrucciones de montaje.
- Si el producto tuviese un defecto o estuviese dañado, no debe utilizarse hasta que un técnico de servicio lo repare.
- Por razones de seguridad no debe haber obstáculos delante del dispositivo de elevación cuando esté en movimiento. 7
- El producto no es un juguete, y es por eso que se recomienda que no sea operado por niños sin supervisión.
- Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso.

## Antes de operar el dispositivo de elevación por primera vez

- El usuario, el asistente, y el terapeuta deben revisar y comprender este manual de instrucciones de operación y mantenimiento antes de poner en uso el dispositivo de elevación.
- Este manual debe mantenerse en las inmediaciones del dispositivo de elevación.
- Verificar que la caja de control del dispositivo de elevación (para los modelos con motor eléctrico) concuerda con la tensión utilizada.
- El dispositivo de elevación de cocina es solo para uso en interiores.



## Dispositivos de elevación eléctricos

### Carga máxima

#### Montado en la pared 8

100 Kg, incluyendo la encimera.

#### Independiente 9

100 Kg, incluyendo la encimera.

#### Armarios superiores 10

1 consola de motor: 110 Kg incluyendo el armario.

2 consolas de motores: 220 Kg incluyendo el armario.

### Uso

- La altura del dispositivo de elevación puede ser regulada con los interruptores situados en el bastidor.
- Como alternativa o complemento de los interruptores en el bastidor 11 es posible adquirir un control de mano 13.

### Ajuste

#### Montado en la pared

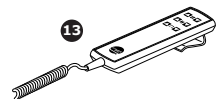
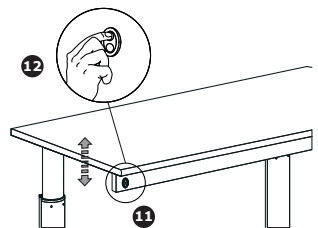
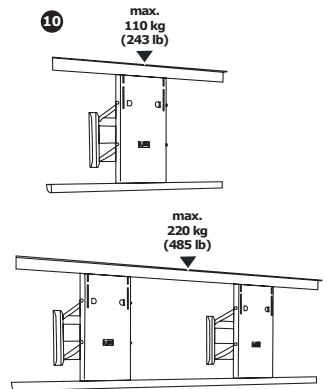
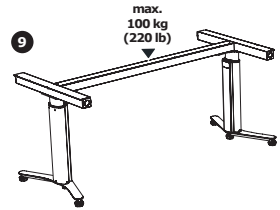
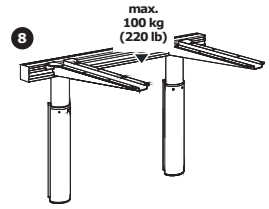
- La altura en el dispositivo de elevación eléctrico se establece con los interruptores del bastidor 11 o con la ayuda del control de mano 13, que incluye un indicador arriba/abajo. El dispositivo de elevación se elevará al mantener pulsada la parte superior del indicador. 12 El dispositivo de elevación se bajará al mantener pulsada la parte inferior del indicador. Al liberar el indicador, se frena el dispositivo de elevación.
- Al montar el dispositivo de elevación a la altura recomendada, la altura del dispositivo de elevación es regulable desde 670 hasta 950 mm. sobre el nivel del suelo.

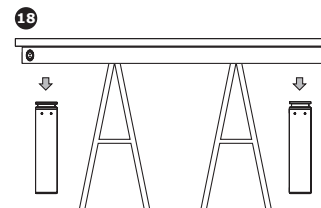
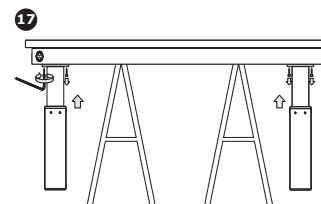
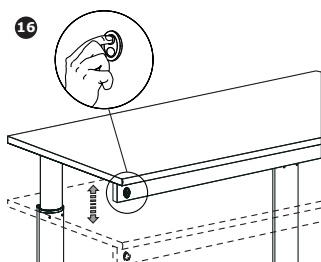
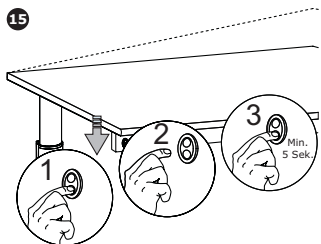
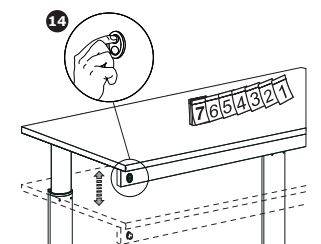
#### Independiente

- La altura en el dispositivo de elevación eléctrico se establece con el interruptor del bastidor 11, que incluye un indicador arriba/abajo. El dispositivo de elevación se elevará al mantener pulsada la parte superior del indicador. 12 El dispositivo de elevación se bajará al mantener pulsada la parte inferior del indicador. Al liberar el indicador, se frena el dispositivo de elevación.
- La altura del dispositivo de elevación es regulable desde 680 hasta 980 mm sobre el nivel del suelo.

#### Armarios superiores

- La altura del dispositivo de elevación puede ser regulada con los interruptores situados en la barandilla. 11 o con el control manual. 13
- Cuando los armarios superiores bajan 430 mm hasta la posición más baja, se llevan al mismo tiempo a 180 mm delante del usuario.





## Mantenimiento

- Se recomienda hacer correr los motores del dispositivo de elevación eléctrico hacia las extremidades al menos una vez a la semana. Esto se hace elevando el dispositivo de elevación al nivel más alto y luego bajándolo al nivel más bajo, de esa manea se lubrican las piezas internas autolubrificantes.<sup>14</sup>
- Reiniciar el dispositivo de elevación eléctrico para mantener el movimiento regular del producto hacia arriba y hacia abajo.<sup>15</sup> Presionar el indicador hasta que el dispositivo de elevación frene en la posición más baja - Liberar el indicador en lo más bajo - Presionar el indicador por segunda vez y mantenerlo presionado durante 5 segundos.

## Inspección

Se recomienda realizar una inspección anual.

### Montado en la pared

1. Llevar el dispositivo de elevación hacia arriba y hacia abajo <sup>16</sup> para comprobar si:
  - a. hay defectos evidentes o discordancia en la unidad de elevación.
  - b. el producto corre satisfactoriamente hacia arriba y hacia abajo.
 Si no hay defectos visibles ni hay otras discordancias en las partes móviles, no hacer nada más.  
 Si hay un defecto en la pata telescópica, cambiarla. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirida).
2. Verificar los soportes de pared y ajustarlos si es necesario. Si los soportes de pared deben ser ajustados, llevar la encimera completamente hacia arriba. La encimera con la sección transversal fija se apoya y se desmonta.<sup>17</sup> Llevar las patas telescópicas al nivel más bajo.<sup>18</sup> Aflojar los dos tornillos en la parte posterior de la pata telescópica y desmontar la pata telescópica.<sup>19</sup> Ajustar los pernos del el soporte de pared.<sup>20</sup> Montar las patas telescópicas nuevamente en el orden sucesivo inverso, y llevar hacia arriba. Montar la encimera con la sección transversal fija <sup>21</sup>.
3. Verificar todas las conexiones eléctricas a la caja de control. En caso de mal funcionamiento del transformador, éste debe ser reemplazado (para sustituirlo, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
4. Verificar que los soportes estén bien montados.<sup>22</sup>
5. Verificar el control del interruptor.<sup>23</sup> Si hay un defecto en el control del interruptor, cambiarlo. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
6. Verificar si hay roturas en los cables o en las líneas conductoras.

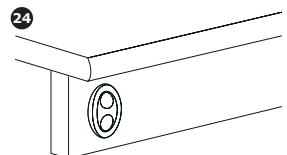
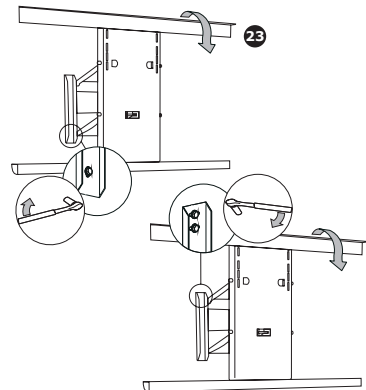
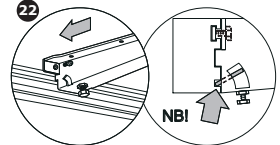
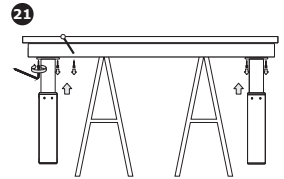
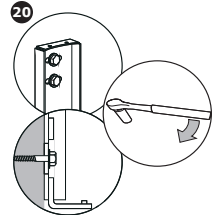
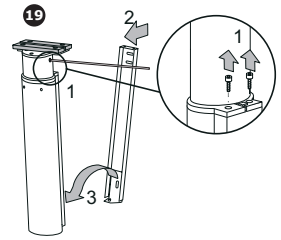
7. Verificar la seguridad (si la cocina cuenta con un sistema de seguridad) - Comprobar si las varillas de seguridad /-placas se pueden mover libremente, y si vuelven a la posición neutral. Comprobar, si el dispositivo de elevación frena cuando la seguridad se ve afectada.

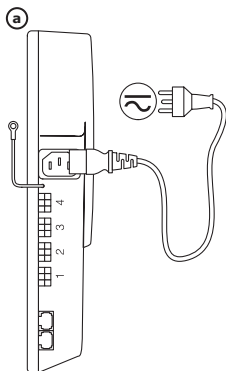
### Independiente

1. Llevar el dispositivo de elevación hacia arriba y hacia abajo para comprobar si:
  - a. hay defectos evidentes o discordancia en la unidad de elevación.
  - b. el producto corre satisfactoriamente hacia arriba y hacia abajo.
 Si no hay defectos visibles ni hay otras discordancias en las partes móviles, no hacer nada más. Si hay un defecto en la pata telescópica, cambiarla. (Para sustituirla, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
2. Verificar todas las conexiones eléctricas de la caja de control. Si hay un defecto en el transformador, cambiarlo. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
3. Verificar el control del interruptor.<sup>23</sup> Si hay un defecto en el control del interruptor, cambiarlo. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).

### Armarios superiores

1. Llevar el dispositivo de elevación hacia arriba y hacia abajo para comprobar si:
  - a. hay defectos evidentes o discordancia en la unidad de elevación.
  - b. el producto corre satisfactoriamente hacia fuera y hacia abajo.
 Si no hay defectos visibles ni hay otras discordancias en las partes móviles, no hacer nada más. Si hay un defecto en torno al dispositivo de elevación, cambiarlo. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
2. Verificar los soportes de pared y ajustarlos si es necesario. Si los soportes de pared tienen que ser ajustados, llevar el dispositivo de elevación un poco hacia fuera y hacia abajo y ajustar los tornillos de la parte inferior. Luego llevar el dispositivo elevador completamente hacia fuera y hacia abajo, y ajustar los tornillos superiores.<sup>23</sup>
3. Verificar todas las conexiones eléctricas de la caja de control. En caso de mal funcionamiento del transformador, éste debe ser reemplazado (para sustituirlo, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
4. Verificar el control del interruptor.<sup>24</sup> Si hay un defecto en el control del interruptor, cambiarlo. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).



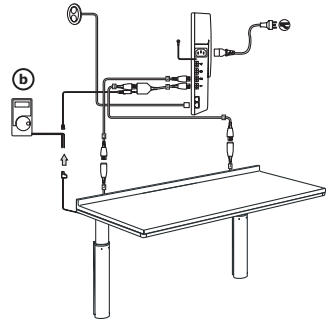


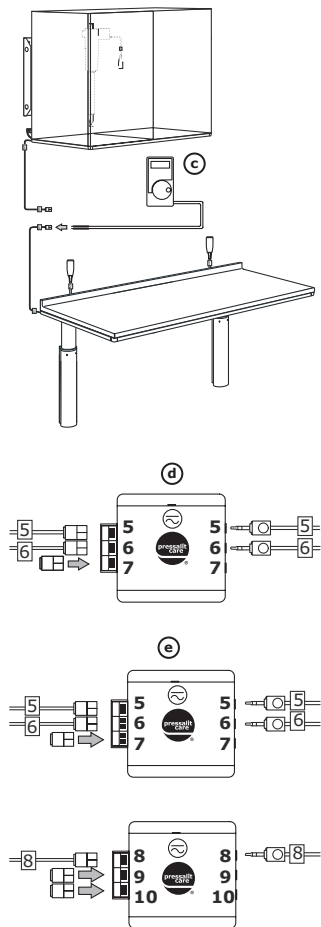
## Solución de problemas

### Dispositivos de elevación para encimeras montados en la pared

Desperfecto	Causa	Remedio
El dispositivo de elevación para encimeras <u>sin varilla de seguridad</u> no puede regular la altura.	Falta suministro de energía.	Comprobar si el cable de alimentación está correctamente conectado a la caja de control. <b>(a)</b> (La caja de control suele estar colocada debajo de la mesa).
	Las patas telescópicas no se encuentran montadas a la misma altura.	Las patas telescópicas deben ser montadas a la misma altura y estar al mismo nivel.
	Eventualmente el lavatorio o la entrada de la instalación se encuentran obstaculizando el recorrido.	Comprobar si la entrada de la instalación choca con el canto o similar.
	El dispositivo de elevación no se ha reiniciado (por ejemplo luego de un apagón).	Reiniciar el dispositivo de elevación, si es necesario. 1. El indicador no se activa hasta que el dispositivo de elevación se encuentre en la posición más baja. Suelte el interruptor. 2. El indicador más bajo se activa de nuevo dentro de 5 segundos. 3. El dispositivo de elevación se encuentra ahora reiniciado. (Puede ser necesario reiniciar el dispositivo de elevación varias veces seguidas).
	Falla en los enchufes.	Verificar las entradas del enchufe del motor al cable de extensión y a los enchufes en las entradas de las cajas de control 1 y 2. El macho tiene muchas patas pequeñas de acero; que fácilmente pueden doblarse cuando se ponen en la caja de control. Si se dobla una "pata de acero", enderezarla, antes de insertarla en la caja de control nuevamente. RECORDAR reiniciar.
	El interruptor del bastidor no puede operarse libremente.	Comprobar si el interruptor del bastidor puede operarse libremente, y si regresa a la posición neutral. El movimiento puede ser perturbado por la suciedad o la grasa.  Verificar el interruptor del bastidor: Verificar que todos los cables estén montados correctamente de acuerdo con las instrucciones de montaje, y que ninguno de ellos esté roto.  Si un cable no está bien montado, el dispositivo de elevación, sólo puede ir hacia arriba o hacia abajo.  NOTA: Si el dispositivo de elevación se lleva hasta el fondo, se percibe el contacto como inoperante.  Si todos los cables del contacto están correctamente montados, y ninguno de ellos está roto, el dispositivo de elevación podrá correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar.

El dispositivo de elevación para encimeras con varilla de seguridad no puede regular la altura.	Error en la seguridad.	La encimera no corre hacia arriba ni hacia abajo, si no funciona la varilla de seguridad. Verificar que todos los cables y enchufes estén intactos y conectados correctamente según las instrucciones de montaje.
	Error de instalación en la varilla de seguridad.	Con el dispositivo de medición (b) (ohmiómetro) medir si hay corriente. La corriente se mide en el cable que sale de la varilla de seguridad, y en su enchufe (en modo desconectado). - Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. El dispositivo de elevación puede ahora correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar. - Si no hay corriente, quitar las esquinas de plástico y los tornillos, y aflojar el extremo de la varilla de seguridad. La varilla puede ahora moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la varilla puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa.  - Luego de medir si hay corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".
	Errores con los contactos.	Verificar si uno o más contactos de seguridad del sistema está/n "colgado/s"; y tratar, de corregir daños eventuales. Si el daño no se puede remediarse, se debe/n sustituir el/los contacto/s. La seguridad funciona una vez que hay corriente. RECORDAR reiniciar.

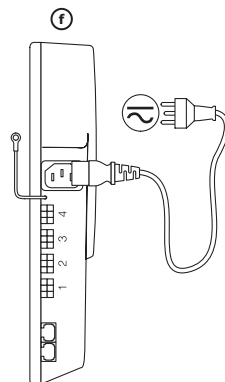


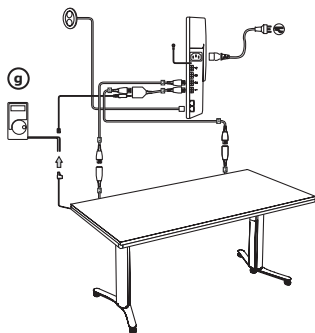


<p>Los dispositivos de elevación para encimera y armario superior <u>con varilla/ placa de seguridad</u>, no pueden regular la altura</p>	<p>Error en el sistema de seguridad.</p>	<p>La encimera / armarios superiores no corren hacia arriba ni hacia abajo, si no funciona la varilla de seguridad/ placa de seguridad. Verificar que todos los cables y enchufes estén intactos y conectados correctamente según las instrucciones de montaje.</p>
	<p>Error de montaje en la varilla/ placa de seguridad.</p>	<p>Con el dispositivo de medición <b>(C)</b> (ohmímetro) medir si hay corriente. La corriente se mide en los cables que salen de la varilla de seguridad/ placa de seguridad, y en sus enchufes (en modo desconectado). - Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Los dispositivos de elevación pueden ahora correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar. - Si no hay corriente hacer lo siguiente: a. Quitar las esquinas de plástico de la varilla de seguridad y aflojar los tornillos en ambos extremos. La varilla puede ahora moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la varilla puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa. Luego de medir la corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos". b. Aflojar todos los tornillos de la placa de seguridad, hasta que la placa pueda moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la placa puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa. Luego de medir la corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".</p>
	<p>Errores con los contactos.</p>	<p>Verificar si uno o más contactos de seguridad del sistema está/n "colgado/s"; y tratar, de corregir daños eventuales. Si el daño no se puede remediar, se debe/n sustituir el/los contacto/s. La seguridad funciona una vez que hay corriente. RECORDAR reiniciar.</p>
	<p>Falta STIKLUS en la caja de seguridad.</p>	<p>Existe una combinación en la que una de las entradas de seguridad de la caja de seguridad no está en uso, esta entrada debe incluir una stiklus. Si falta el STIKLUS, la encimera no corre, mientras que los armarios superiores funcionan correctamente hacia arriba y hacia abajo. Consulte las instrucciones de montaje. Cuando el STIKLUS y otros enchufes de seguridad <b>(d)</b> (mrk. 5 y 6) están insertados, tanto el armario superior como la encimera corren hacia arriba y hacia abajo. Tener en cuenta que en algunos casos hay dos cajas de seguridad <b>(e)</b>, donde una de las cuales está marcada 8-9-10. SI los dispositivos de elevación corren hacia arriba y hacia abajo, funcionan todos los sistemas de seguridad. RECORDAR reiniciar.</p>

## Dispositivos de elevación para encimeras independientes

Desperfecto	Causa	Remedio
El dispositivo de elevación para encimeras <u>sin varilla de seguridad</u> no puede regular la altura	Falta suministro de energía.	Comprobar si el cable de alimentación está correctamente conectado a la caja de control <b>(1)</b> . (La caja de control suele estar colocada debajo de la mesa).
	El dispositivo de elevación no se ha reiniciado (por ejemplo luego de un apagón).	Reiniciar el dispositivo de elevación, si es necesario: 1. El indicador no se activa hasta que el dispositivo de elevación se encuentre en la posición más baja. Soltar el interruptor. 2. El indicador más bajo se activa de nuevo dentro de 5 segundos. 3. El dispositivo de elevación se encuentra ahora reiniciado. (Puede ser necesario reiniciar el dispositivo de elevación varias veces seguidas).
	Falla en los enchufes.	Verificar las entradas del el enchufe del motor al cable de extensión y a los enchufes a las cajas de control 1 y 2. El macho tiene muchas patas pequeñas de acero; que fácilmente pueden doblarse cuando se ponen en la caja de control. Si se dobla una pata de acero, enderezarla, antes de insertarla en la caja de control nuevamente. RECORDAR reiniciar.
	El interruptor del bastidor no puede operarse libremente.	Comprobar si el interruptor del bastidor puede operarse libremente, y si regresa a la posición neutral. El movimiento puede ser perturbado por la suciedad o la grasa. Verificar el interruptor del bastidor: Verificar que todos los cables estén montados correctamente de acuerdo con las instrucciones de montaje, y que ninguno de ellos esté roto. Si un cable no está bien montado, el dispositivo de elevación, sólo puede correr hacia arriba o hacia abajo. NOTA: Si el dispositivo de elevación se lleva hasta el fondo, se percibe el contacto como inoperante. Si todos los cables del contacto están correctamente montados, y ninguno de ellos esta roto, el dispositivo de elevación debe correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar.



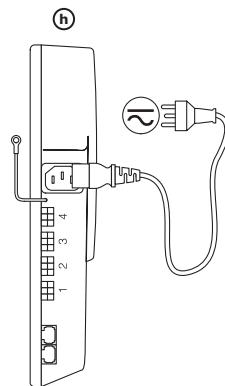


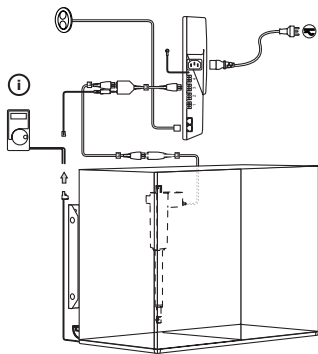
<p>El dispositivo de elevación para encimera <u>con varilla de seguridad</u> no puede regular la altura.</p>	<p>Error en el sistema de seguridad.</p>	<p>La encimera no corre hacia arriba ni hacia abajo, si no funciona la varilla de seguridad. Verificar que todos los cables y enchufes estén intactos y conectados correctamente según las instrucciones de montaje.</p>
	<p>Error de montaje en el sistema de varillas de seguridad.</p>	<p>Con el dispositivo de medición <b>g</b> (ohmiómetro) medir si hay corriente. La corriente se mide en los cables que salen de las varillas de seguridad, y en sus enchufes (en modo desconectado). - Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. El dispositivo de elevación puede ahora correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar. - Si no hay corriente hacer lo siguiente: Quitar las esquinas de plástico de las varillas de seguridad y aflojar los tornillos en ambos extremos. Las varillas pueden ahora moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de las varillas puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa. Luego de medir la corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".</p>
	<p>Errores con los contactos.</p>	<p>Verificar si uno o más contactos de seguridad del sistema están "colgados" y tratar de corregir daños eventuales. Si el daño no se puede corregir, se debe/n sustituir el/los contacto/s La seguridad funciona una vez que hay corriente. RECORDAR reiniciar.</p>



## Dispositivos de elevación para armarios superiores

Desperfecto	Causa	Remedio
El dispositivo de elevación para armarios superiores <u>sin placa de seguridad</u> no puede regular la altura.	Falta suministro de energía.	Comprobar si el cable de alimentación está correctamente conectado a la caja de control. <b>(h)</b> (La caja de control suele estar colocada debajo de la mesa).
	El dispositivo de elevación no se ha reiniciado (por ejemplo luego de un apagón).	Reiniciar el dispositivo de elevación, si es necesario. 1. El indicador no se activa hasta que el dispositivo de elevación se encuentre en la posición más baja. Soltar el interruptor. 2. El indicador más bajo se activa de nuevo dentro de 5 segundos. 3. El dispositivo de elevación se encuentra ahora reiniciado. (Puede ser necesario reiniciar el dispositivo de elevación varias veces seguidas).
	Falla en los enchufes.	verificar las entradas del enchufe del motor al cable de extensión y a los enchufes en de las cajas de control 3 y 4. El macho tiene muchas patas pequeñas de acero; que fácilmente pueden doblarse cuando se ponen en la caja de control. Si se dobla una pata de acero, enderezarla, antes de insertarla en la caja de control nuevamente. RECORDAR reiniciar.
	El interruptor del bastidor no puede operarse libremente.	Comprobar si el interruptor del bastidor puede operarse libremente, y si regresa a la posición neutral. El movimiento puede ser perturbado por la suciedad o la grasa. Verificar el interruptor del bastidor: Verificar que todos los cables estén montados correctamente de acuerdo con las instrucciones de montaje, y que ninguno de ellos esté roto. Si un cable no está bien montado, el dispositivo de elevación, sólo puede correr hacia fuera o hacia abajo. NOTA: Si el dispositivo de elevación se lleva hasta el fondo, se percibe el contacto como inoperante. Si todos los cables del contacto están correctamente montados, y ninguno de ellos esta roto, el dispositivo de elevación debe correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar.





El dispositivo de elevación para armarios superiores con placa de seguridad no puede regular la altura.

Error en el sistema de seguridad.

Los armarios superiores no corren hacia arriba ni hacia abajo, si no funciona la placa de seguridad.  
Verificar que todos los cables y enchufes estén intactos y conectados correctamente según las instrucciones de montaje.


Error de montaje en el sistema de placa de seguridad.

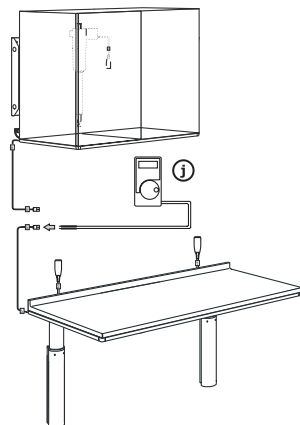
Con el dispositivo de medición (i) (ohmímetro) medir si hay corriente. La corriente se mide en el cable que sale de la placa de seguridad, y en su enchufe (en modo desconectado).  
-Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. El dispositivo de elevación puede ahora correr hacia fuera y hacia abajo. RECORDAR reiniciar.  
- Si no hay corriente hacer lo siguiente: Aflojar los tornillos en la placa de seguridad. La placa puede ahora moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la placa puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa.

Luego de medir la corriente:  
Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".

Errores con los contactos.

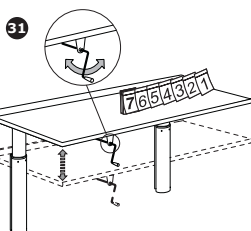
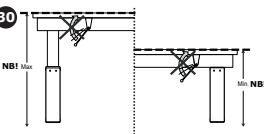
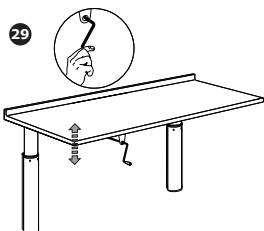
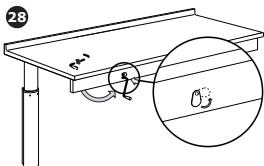
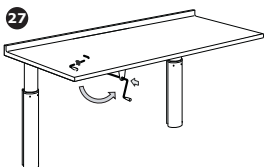
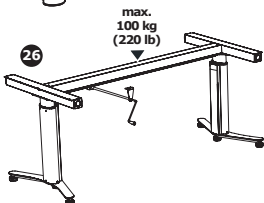
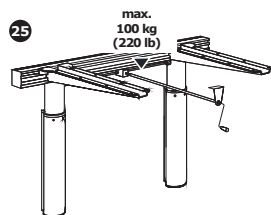
Verificar si uno o más contactos de seguridad del sistema está/n "colgado/s"; y tratar de corregir daños eventuales. Si el daño no se puede corregir, se debe/n sustituir el/los contacto/s La seguridad funciona una vez que hay corriente. RECORDAR reiniciar.

Los dispositivos de elevación para armarios superiores y encimera <u>con varillas / placas de seguridad</u> no pueden regular la altura.	Error en el sistema de seguridad.	Los armarios superiores/ la encimera no corren hacia arriba ni hacia abajo, si no funciona la placa/ varilla de seguridad . Verificar que todos los cables y enchufes estén intactos y conectados correctamente según las instrucciones de montaje.
	Error de montaje en la placa / varillas de seguridad.	<p>Con el dispositivo de medición (óhmetro)  medir si hay corriente. La corriente se mide en los cables que salen de la placa/ varilla de seguridad y en sus enchufes (en modo desconectado).</p> <p>- Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Los dispositivos de elevación pueden ahora correr hacia arriba y hacia abajo. RECORDAR reiniciar.</p> <p>- Si no hay corriente hacer lo siguiente:</p> <p>a. Aflojar todos los tornillos de la placa de seguridad, hasta que la placa pueda moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la placa puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa.</p> <p>Luego de medir la corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".</p> <p>b. Quitar las esquinas de plástico de la varilla de seguridad y aflojar los tornillos de ambos extremos. La varilla puede ahora moverse libremente. Tener en cuenta que el movimiento de la varilla puede verse obstaculizado por la suciedad o la grasa.</p> <p>Luego de medir la corriente: Si hay corriente, funciona el sistema de seguridad. Si no hay corriente, ver la sección "Errores con los contactos".</p>
	Errores con los contactos.	Verificar si uno o más de contactos de seguridad del sistema está/n "colgado/s"; y tratar, de corregir daños eventuales. Si el daño no se puede corregir, se debe/n sustituir el/los contacto/s La seguridad funciona una vez que hay corriente. RECORDAR reiniciar.
Falta STIKLUS en la caja de seguridad.		Existe una combinación en la que una de las entradas de seguridad de la caja de seguridad no está en uso, esta entrada debe incluir una stiklus. Si falta el STIKLUS, la encimera no corre, mientras que los armarios superiores funcionan correctamente hacia arriba o hacia abajo. Consulte las instrucciones de montaje. Cuando el STIKLUS y otros enchufes de seguridad (mrk. 5 y 6) están insertados, tanto los armarios superiores como la encimera corren hacia arriba y hacia abajo. Tener en cuenta que en algunos casos, hay dos cajas de seguridad, una de las cuales está marcada 8-9-10. SI los dispositivos de elevación corren hacia arriba y hacia abajo, funcionan todos los sistemas de seguridad. RECORDAR reiniciar.



Ponerse en contacto con Pressalit Care o con un distribuidor en caso de que no sea posible remediar el problema.

No intente reparar el producto usted mismo, porque podría quedar eliminada la garantía.



## Dispositivos de elevación manuales

### Carga máxima

#### Montado en la pared <sup>25</sup>

100 Kg, incluyendo la encimera.

#### Independiente <sup>26</sup>

100 Kg, incluyendo la encimera.

### Uso

#### Montado en la pared / independiente

La manivela <sup>27</sup> se suspende de la ranura debajo de la mesa y se ubica en el eje de transmisión. Si la encimera tiene bastidor, deslizar la tapa <sup>28</sup> delante del cigüeñal hacia un lado y se introduce la manivela.

### Ajuste

#### Montado en la pared / independiente

- La altura del dispositivo de elevación manual se regula girando la manivela. <sup>29</sup>
- Es importante dejar de girar la manivela cuando encuentre resistencia, ya sea en la posición superior o inferior. <sup>30</sup>
- La altura del dispositivo de elevación es regulable desde 680 hasta 980 mm sobre el nivel del suelo.

### Mantenimiento

- Se recomienda hacer girar el eje rotativo del dispositivo de elevación manual hacia las extremidades al menos una vez a la semana. Esto se hace elevando el dispositivo de elevación al nivel más alto y luego bajándolo al nivel más bajo, de esa manera se lubrican las piezas internas autolubrificantes. <sup>31</sup>

## Inspección

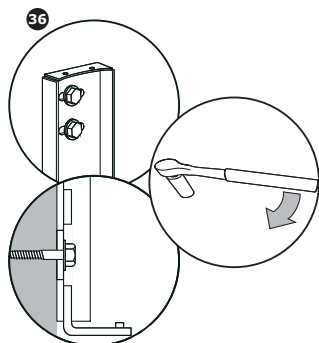
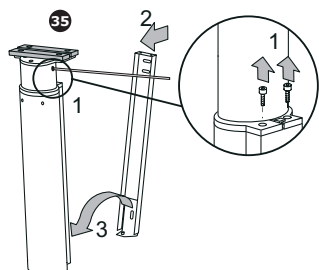
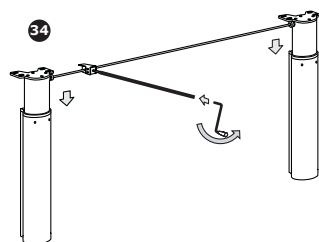
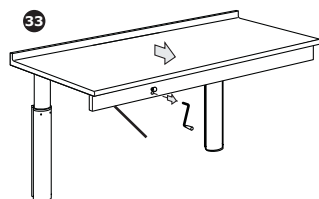
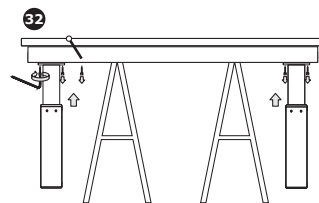
Se recomienda realizar una inspección anual.

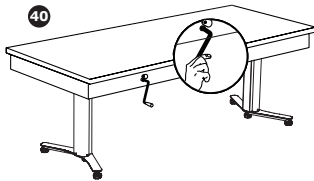
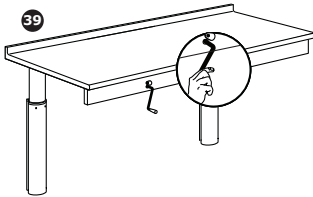
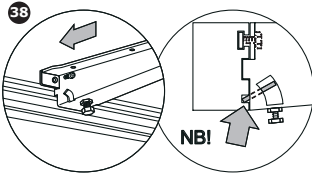
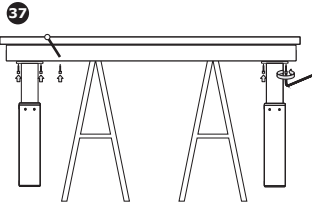
### Montado en la pared

- Llevar el dispositivo de elevación hacia arriba y hacia abajo para comprobar si:
  - hay defectos evidentes o discordancia en la unidad de elevación.
  - el producto corre satisfactoriamente hacia arriba y hacia abajo.
 Si no hay defectos visibles ni hay otras discordancias en las partes móviles, no hacer nada más.  
 Si hay un defecto entorno a la pata telescópica, cambiarla. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
- Verificar los soportes de pared y ajustarlos si es necesario. Si los soportes de pared tienen que ser ajustados, llevar la encimera completamente hacia arriba. Apoyar la encimera con la sección transversal fija y desmontar los engranajes junto con la sección transversal. **32** Retirar la tapa de la mesa y el tubo espaciador de la manivela cuelga libre debajo. **33** Ubicar la manivela en el tubo espaciador, y llevar la mesa hacia abajo y desmontar. **34** Aflojar los dos tornillos en la parte posterior de la pata telescópica y desmontar la pata telescópica. **35** Ajustar los pernos del el soporte. **36** Montar nuevamente las patas telescópicas en el orden sucesivo inverso, y llevar hacia arriba. Montar la encimera con la sección transversal fija. **37**
- Verificar que los soportes estén bien montados. **38**
- Verificar la manivela. **39** Si hay un defecto en la manivela, cambiarla. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).

### Independiente

- Llevar el dispositivo de elevación hacia arriba y hacia abajo para comprobar si:
  - hay defectos evidentes o discordancia en la unidad de elevación.
  - el producto corre satisfactoriamente hacia arriba y hacia abajo.
 Si no hay defectos visibles ni hay otras discordancias en las partes móviles, no hacer nada más.  
 Si hay un defecto en la pata telescópica, cambiarla. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).
- Verificar las patas y ajustarlas si es necesario.
- Verificar la manivela. **40** Si hay un defecto en la manivela, cambiarla. (Para la sustitución, ponerse en contacto con el sitio en dónde fue adquirido).





## Solución de problemas

### Montado en la pared

Desperfecto	Causa	Remedio
El dispositivo de elevación no corre sincronizadamente.	Las patas telescópicas no están montadas a la misma altura (no están niveladas).	Llevar el dispositivo de elevación hasta la posición más baja posible. Desmontar del lado en el que la pata telescópica es más alta, el eje transversal. Introducir una llave de seis caras en la pata telescópica, y girar la llave hasta que la pata telescópica se lleva a la misma altura.
El dispositivo de elevación no corre al girar la manivela.	La manivela no está correctamente montada en el cigüeñal.	Empujar la manivela hasta el fondo y girar, así la tapa de la mesa corre tanto hacia arriba como hacia abajo.
	El tubo espaciador no está correctamente conectado a los engranajes.	Conecte correctamente el tubo espaciador a los engranajes. (ver instrucciones de montaje).
	Los engranajes no están correctamente conectados al eje transversal de movimiento entre las dos patas telescópicas.	Conectar correctamente los engranajes al eje transversal de movimiento. (ver instrucciones de montaje).

### Independiente

Desperfecto	Causa	Remedio
El dispositivo de elevación no corre sincronizadamente.	Las patas telescópicas no están montadas a la misma altura (no están niveladas).	Llevar el dispositivo de elevación hasta la posición más baja posible. Desmontar del lado en el que la pata telescópica es más alta, el eje transversal. Ubicar una llave de seis caras en la pata telescópica, y girar la llave hasta que la pata telescópica se lleva a la misma altura.
	La manivela no está correctamente montada en el cigüeñal.	Empujar la manivela hasta el fondo y girar, así la tapa de la mesa corre tanto hacia arriba como hacia abajo.
	El tubo espaciador no está correctamente conectado a los engranajes.	Conectar correctamente el tubo espaciador a los engranajes. (ver instrucciones de montaje).
El dispositivo de elevación no corre al girar la manivela.	Los engranajes no están correctamente conectados al eje transversal de movimiento entre las dos patas telescópicas.	Conectar correctamente los engranajes al eje transversal de movimiento. (ver instrucciones de montaje).

Ponerse en contacto con Pressalit Care o con un distribuidor en caso de que no sea posible remediar el problema. No intente reparar el producto usted mismo, porque podría quedar eliminada la garantía.

## Dispositivos de elevación de progresión continua

### Carga máxima 41

75 Kg, incluyendo la encimera.

### Uso

Cuando el dispositivo de elevación de progresión continua se monta de acuerdo con las instrucciones de montaje, el dispositivo de elevación está listo para usar.

### Ajuste

El dispositivo de elevación se regula aflojando el tornillo. Posteriormente, se puede fijar a la altura deseada en el dispositivo. A continuación ajustar el tornillo nuevamente. 42

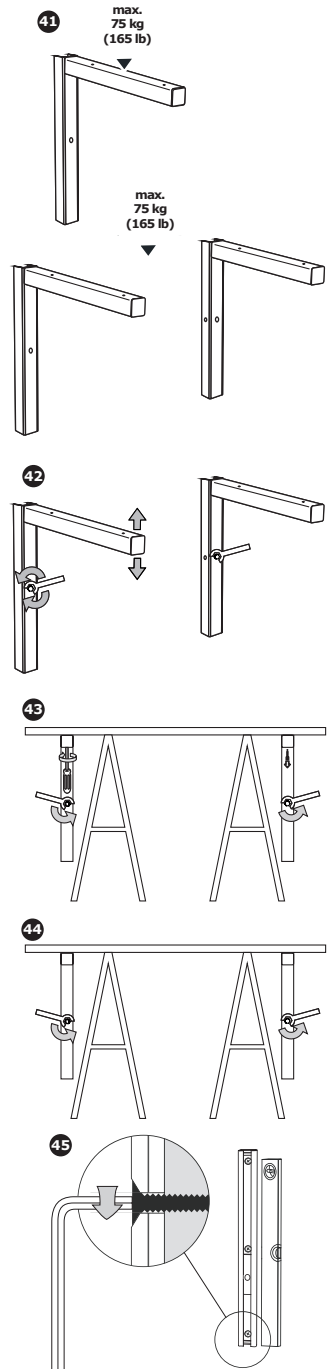
### Inspección

Se recomienda realizar una inspección anual.

1. Inspeccionar los soportes. De romperse un soporte, deberá cambiarse. Esto se hace apoyando la encimera y desmontándola de los soportes. 43 Desmontar el soporte del soporte de pared desatornillando el tornillo por completo hacia fuera. 43 El montaje del nuevo soporte se hace del modo inverso.
2. Verificar los soportes de pared y ajustarlos si es necesario. Para ajustar los soportes, desmontar (incluso la encimera) del soporte de pared aflojando los tornillos por completo. 44 Después se pueden ajustar los soportes de pared. 45 Las partes se montan nuevamente del modo inverso.

### Solución de problemas

Desperfecto	Causa	Remedio
La encimera no esta nivelada.	Los soportes de pared no están montados a la misma altura (no están nivelados).	Puede que la altura de los soportes no este regulada, controlar la varilla roscada, situada en el interior del soporte de pared. No debe haber cabezas de los tornillos, que la varilla roscada no pueda pasar.  De no poder sujetar los soportes a una altura determinada, se recomienda regular un poco la altura y volver a intentarlo.



---

## Generalidades

---

### Limpieza



#### Diaria

Utilizar agua y jabón normal. No utilice limpiadores a base de abrasivos cáusticos ni cloro. Enjuague con agua limpia y seque con un paño suave.

Los productos no se pueden limpiar en un autoclave.

#### Ocasionalmente

Para eliminar manchas de cal en las partes de aluminio utilizar 3 partes de vinagre 30% en 7 partes de agua. Luego limpie las piezas con un trapo húmedo con agua limpia.

---

### CE



La marca CE, indica que este producto ha sido fabricado de acuerdo con la Directiva de Máquinas número 2006/42/EF del 17 de mayo de 2006.

---

### Información sobre deshecho y reciclaje

Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y nocivos para la salud humana y el medio ambiente cuando no se desechan correctamente (WEEE). Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben ser eliminados con la basura doméstica, sino que deben ser recogidos por separado. Los residuos son recogidos por las autoridades locales.

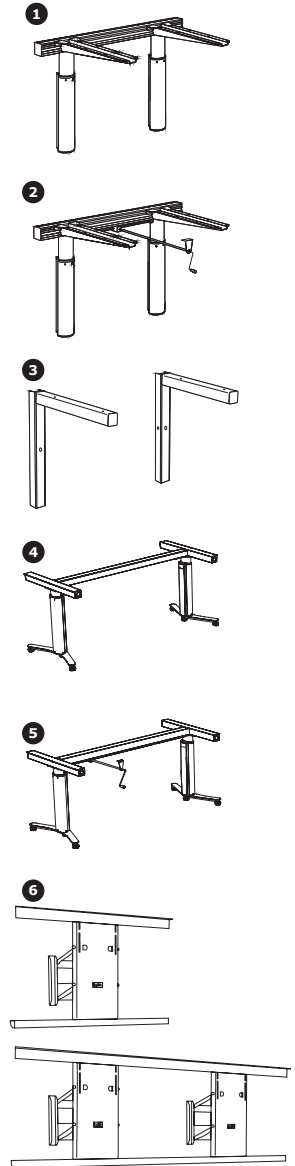


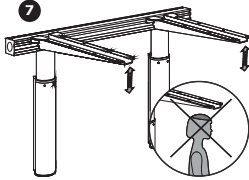
## Bedankt voor uw keuze voor deze keukenlift van Pressalit Care.

In combinatie met tafelbladen of wandkasten wordt het door de lift mogelijk een in hoogte verstelbare keuken te maken die goede arbeidsvoorwaarden voor alle gebruikers waarborgt.

Wij hopen dat zowel de verzorger als de gebruiker zullen profiteren van de vele functies en voordelen van de lift:

- Liften van Pressalit Care zijn te krijgen in 6 variaties:
  - 1 Elektrische liften voor tafelbladen.
  - 2 Handmatige liften voor tafelbladen.
  - 3 Traploze liften voor tafelbladen.
  - 4 Elektrische liften voor vrijstaande tafels.
  - 5 Handmatige liften voor vrijstaande tafels.
  - 6 Elektrische liften voor wandkasten.
- Door de flexibele instelmogelijkheden van de liften kunnen verzorgers en gebruikers gemakkelijker samen in de keuken werken.
- De Indivo-serie bevat drie liftsystemen: het elektrische en het handmatige, die beide geschikt zijn voor dagelijkse aanpassingen, en het traploze, dat is berekend op periodieke aanpassingen.
- Indivo kan naar eigen keuze worden gecombineerd met tafelbladen en wandkasten.
- Welke combinaties tafels en wandkasten men ook kiest, onze veiligheidssystemen zorgen voor optimale veiligheid.





---

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees en begrijp de gebruiks- en onderhoudshandleiding alvorens de lift in gebruik te nemen. Pressalit Care is niet aansprakelijk voor gebruik van het product op een manier die afwijkt van de manier die is beschreven in de handleiding.

- De informatie in de gebruiks- en onderhoudshandleiding is gebaseerd op een correcte montage van de lift volgens onze montagehandleiding.
- Indien het product defect of beschadigd is, mag het niet worden gebruikt alvorens het is gerepareerd door een servicemonteur.
- Wegens veiligheidsredenen mag de lift niet gehinderd worden wanneer die in beweging is. 7
- Het product is er niet op berekend dat ermee gespeeld wordt en daarom raden we aan het product niet zonder toezicht te laten bedienen door kinderen.
- Er moet een voorbehoud worden gemaakt voor wijziging van de handleiding zonder voorafgaande waarschuwing.

---

## Voordat de lift voor het eerst wordt gebruikt

- Gebruikers, verzorgers en therapeuten moeten deze gebruiks- en onderhoudshandleiding lezen en begrijpen alvorens de lift in gebruik wordt genomen.
- Bewaar dit boek in de directe nabijheid van de lift.
- Controleer of de schakelkast van de lift (bij modellen met elektrische motor) voldoet aan de benodigde netspanning.
- De keukenlift is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

## Elektrische liften

### Maximale last

#### Aan de wand <sup>8</sup>

100 kg, incl. tafelbladen.

#### Vrijstaand <sup>9</sup>

100 kg, incl. tafelbladen.

#### Wandkasten <sup>10</sup>

1 motorconsole: 110 kg incl. kast.

2 motorconsoles: 220 kg incl. kast.

## Bediening

- De hoogte van de lift wordt geregeld met schakelaars in de reling.
- Als alternatief of aanvulling op relingcontacten <sup>11</sup> kan er handbediening worden aangeschaft. <sup>13</sup>

## Aanpassing

### Aan de wand

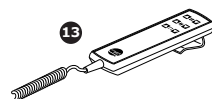
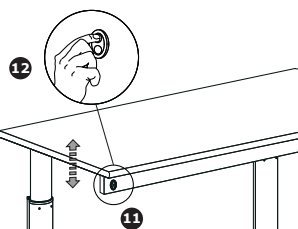
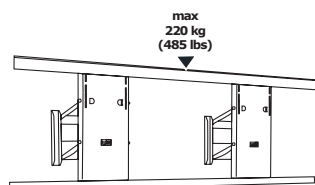
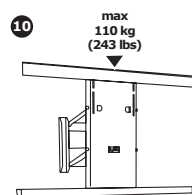
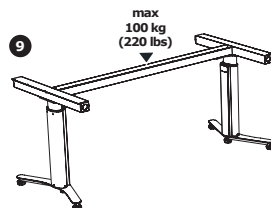
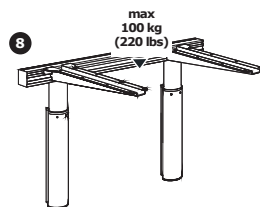
- De hoogte van de elektrische lift wordt ingesteld op het relingcontact <sup>11</sup> of met de handbediening <sup>13</sup> die is voorzien van een op-/neer-indicator. De lift gaat omhoog door het bovenste deel van de indicator ingedrukt te houden. <sup>12</sup> De lift gaat omlaag door het onderste deel van de indicator ingedrukt te houden. Wanneer u de indicator loslaat, stopt de lift.
- Bij montage van de lift op de aanbevolen hoogte kan de hoogte van de lift worden geregeld van 670 tot 950 mm boven vloerhoogte.

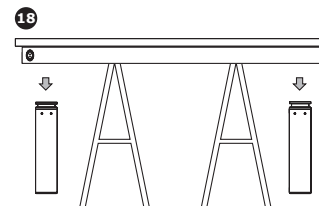
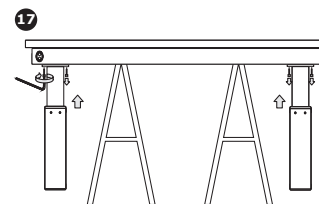
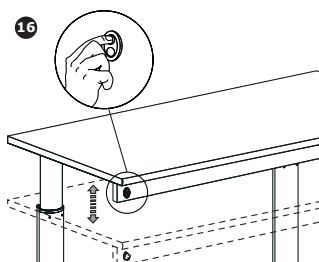
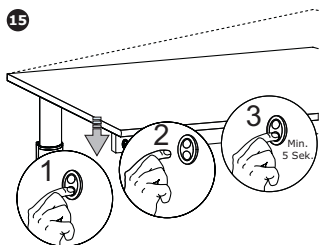
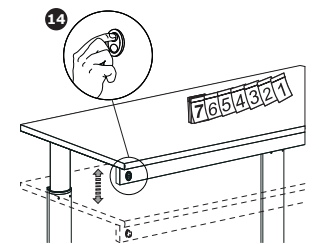
### Vrijstaand

- De hoogte van de elektrische lift wordt ingesteld op het relingcontact <sup>11</sup> dat is voorzien van een op-/neer-indicator. De lift gaat omhoog door het bovenste deel van de indicator ingedrukt te houden. <sup>12</sup> De lift gaat omlaag door het onderste deel van de indicator ingedrukt te houden. Wanneer u de indicator loslaat, stopt de lift.
- De hoogte van de lift wordt geregeld van 680 tot 980 mm boven vloerhoogte.

### Wandkasten

- De hoogte van de lift wordt geregeld met schakelaars in de reling <sup>11</sup> of handbediening. <sup>13</sup>
- Wanneer de wandkasten 430 mm omlaag gaan naar de laagste stand, gaan die tegelijkertijd 180 mm vooruit richting de gebruiker.





## Onderhoud

- Aangeraden wordt om minstens één keer per week de motoren op de elektrische lift tot de uiterste punten te laten gaan. Dit doet u door de lift tot het hoogste niveau te tillen en daarna tot het laagste niveau te laten zakken, zodat de interne zelfsmerende onderdelen worden gesmeerd.<sup>14</sup>
- Zet de elektrische lift zodanig in de nulstand dat de gelijke op-en-neerbeweging van het product wordt behouden.<sup>15</sup> Druk de indicator in tot de lift in de laagste stand stopt - Laat de onderste indicator los - druk de indicator nog een keer in en houd die 5 sec. vast.

## Inspectie

Een jaarlijkse inspectie wordt aanbevolen.

### Aan de wand

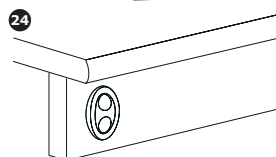
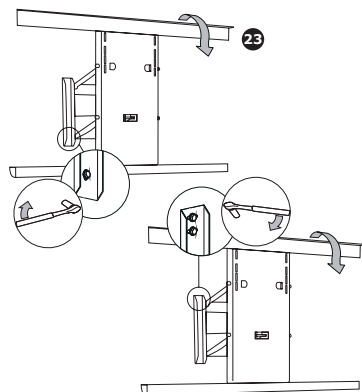
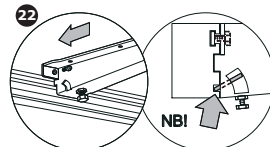
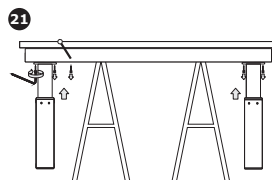
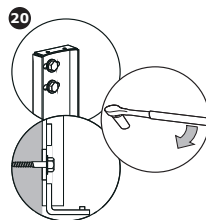
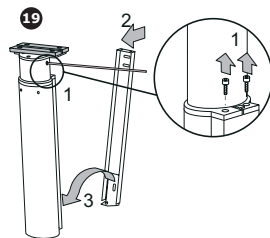
1. Beweeg de lift op/neer <sup>16</sup> om te onderzoeken of:
  - a. er zichtbare defecten of gebreken zijn met de lift.
  - b. het product naar tevreden op/neer beweegt. Hebben de beweegbare onderdelen geen zichtbare defecten of andere gebreken, hoeft er niets te gebeuren. Indien de telescopische poot defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
2. Controleer de wandbeugels en draai ze vast, indien nodig. Indien de wandbeugels moeten worden vastgedraaid, beweegt u de tafel helemaal omhoog. Het tafelblad met het vastgezette dwarsprofiel ondersteunt u en demonteert u.<sup>17</sup> De telescopische poten beweegt u helemaal omlaag.<sup>18</sup> U maakt de twee schroeven achter op de telescopische poot los en demonteert de telescopische poot.<sup>19</sup> Draai de bouten op de wandbeugel vast.<sup>20</sup> Monteer de telescopische poot weer in omgekeerde volgorde en beweeg hem omhoog. Monteer het tafelblad met het vastgezette dwarsprofiel <sup>21</sup>.
3. Controleer alle elektrische aansluitingen op de schakelkast. Indien de transformator defect is, moet die worden verwisseld (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
4. Controleer of de beugels goed zijn gemonteerd.<sup>22</sup>
5. Controleer het bedieningscontact.<sup>23</sup> Indien het bedieningscontact defect is, moet dit worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
6. Controleer of er een breuk zit in de kabels of de leidingen.
7. Controleer de beveiliging (als de keuken een veiligheidssysteem heeft) - Onderzoek of de veiligheidsrails/-platen zich vrij kunnen bewegen en of ze terugkunnen naar de neutrale stand. Onderzoek of de lift stopt als de beveiliging wordt aangetast.

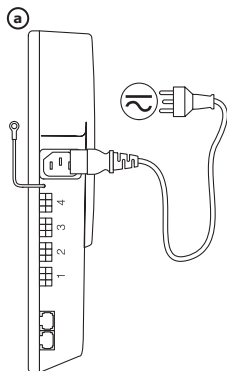
## Vrijstaand

1. Beweeg de lift omhoog/omlaag om te onderzoeken of:
  - a. er zichtbare defecten of gebreken zijn met de lift.
  - b. het product naar tevreden op/neer beweegt.
 Hebben de beweegbare onderdelen geen zichtbare defecten of andere gebreken, hoeft er niets te gebeuren. Indien de telescopische poot defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
2. Controleer alle elektrische aansluitingen op de schakelkast. Indien de transformator defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper)
3. Controleer het bedieningscontact. <sup>23</sup> Indien het bedieningscontact defect is, moet dit worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).

## Wandkasten

1. Beweeg de lift omhoog/omlaag om te onderzoeken of:
  - a. er zichtbare defecten of gebreken zijn met de lift.
  - b. het product naar tevreden op/neer beweegt.
 Hebben de beweegbare onderdelen geen zichtbare defecten of andere gebreken, hoeft er niets te gebeuren. Indien de lift daarentegen defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
2. Controleer de wandbeugels en draai ze vast, indien nodig. Indien de wandbeugels moeten worden vastgedraaid, beweegt u de lift wat uit/omlaag en zet u de onderste schroeven vast. Beweeg de lift vervolgens helemaal uit/omlaag en zet de bovenste schroeven vast. <sup>23</sup>
3. Controleer alle elektrische aansluitingen op de schakelkast. Indien de transformator defect is, moet die worden verwisseld (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
4. Controleer het bedieningscontact. <sup>24</sup> Indien het bedieningscontact defect is, moet dit worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).



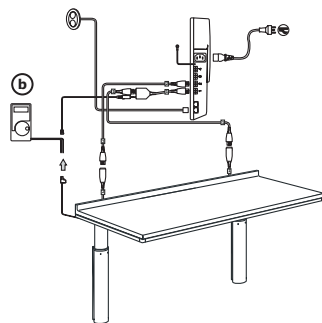


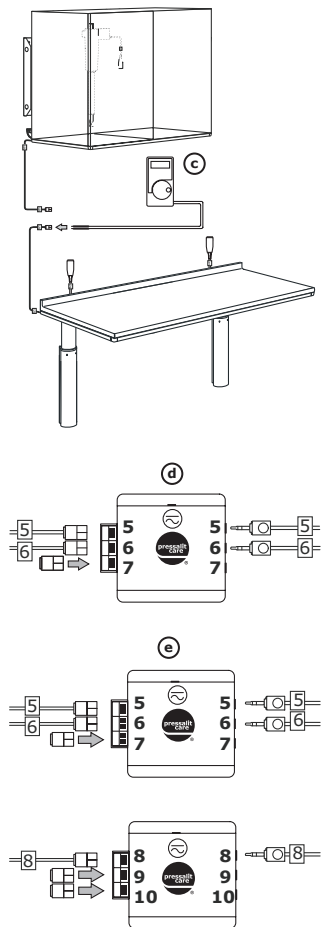
## Problemen oplossen

### Wandliften voor tafelbladen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Lift voor wandplaat <u>zonder beveiligingsrails</u> kan niet van hoogte worden versteld.	Stroomvoorziening ontbreekt.	Onderzoek of het netsnoer correct is aangesloten op de schakelkast. <b>a</b> (De schakelkast bevindt zich doorgaans onder het tafelblad).
	De telescopische poten zijn niet op dezelfde hoogte gemonteerd.	De telescopische poten moeten op dezelfde hoogte worden gemonteerd en waterpas zijn.
	Eventuele was of installatiebedekking wordt gehinderd.	Onderzoek of de installatiebedekking op plinten of iets dergelijks stuit.
	De lift is niet op de nulstand gezet (na bijv. een stroomstoring).	Zet de lift in de nulstand als dat mogelijk is: 1. Activeer de indicator tot de lift in de laagste stand staat. Laat het contact los. 2. Activeer de onderste indicator weer over 5 sec. 3. De lift staat nu in de nulstand. (Het kan nodig zijn de lift meerdere keren achter elkaar in de nulstand te zetten).
	Probleem met de stekkers.	Controleer de stekker van de motor aan een verlengsnoer en de stekkers in ingangen 1 en 2 van de schakelkast. De mannetjes hebben enkele kleine "stalen pootjes", die gemakkelijk buigen als ze in de schakelkast worden gezet. Is een zo'n "stalen poot" gebogen, maakt u die recht alvorens die weer in de schakelkast te zetten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.
Het relingcontact kan niet ongehinderd worden bediend.	Onderzoek of het relingcontact ongehinderd kan worden bediend en of dat zelf teruggaat naar de neutrale stand. De beweging kan bemoeilijkt zijn door vuil of vet.  Controleer het relingcontact: Controleer of alle kabels correct zijn gemonteerd volgens de montagehandleiding en dat er geen kabel gebroken is.  Als een kabel niet correct is gemonteerd, kan de lift alleen omhoog en omlaag.  NB: Als de lift naar onderen staat, kan het contact beschouwd worden als buiten functie.  Indien alle kabels vanaf het contact correct zijn gemonteerd en geen van alle gebroken zijn, moet de lift omhoog/omlaag kunnen bewegen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.	

Lift voor wandplaat met veiligheidsrails kan niet van hoogte worden versteld.	Storing in de beveiliging.	Het tafelblad beweegt niet omhoog/omlaag als de veiligheidsrail niet werkt. Controleer of alle kabels en stekkers intact zijn en correct zijn aangesloten volgens de montagehandleiding.
	Montagestoring bij veiligheidsrail.	Met meetapparaat <b>(b)</b> (ohm-meter) wordt gemeten of er geleiding is. De geleiding wordt gemeten op de kabel uit de veiligheidsrail en op de stekker ervan (een sluitfunctie). - Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. De lift moet nu omhoog/omlaag kunnen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten. - Wordt er geen geleiding gemeten, demonteert u de kunststof hoeken en maakt u de schroeven aan het uiteinde van de veiligheidsrail los. De rail moet zich nu vrij kunnen bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de rail kan worden bemoeilijkt door vuil of vet.  - Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".
	Storing met contacten.	Controleer of één of meerdere contacten van het veiligheidssysteem "hangen" en probeer in een dergelijk geval eventuele schade te repareren. Als de schade niet kan worden gerepareerd, moet het contact/moeten de contacten worden vervangen. De beveiliging werkt pas als er geleiding wordt gemeten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.





Liften voor tafelbladen en wandkasten met veiligheidsrails/-platen, kan niet van hoogte worden versteld

Storing in het veiligheidssysteem.

Het tafelblad/De wandkasten bewegen niet omhoog/omlaag als de veiligheidsrail/-plaat niet werkt. Controleer of alle kabels en stekkers intact zijn en correct zijn aangesloten volgens de montagehandleiding.

Montagestoring bij veiligheidsrail/-plaat.

Met meetapparaat **(c)** (ohm-meter) wordt gemeten of er geleiding is. De geleiding wordt gemeten op de kabels uit de veiligheidsrail/veiligheidsplaat en op de stekker ervan (een sluitfunctie).

- Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. De liften moeten nu omhoog/omlaag kunnen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.
- Als er geen geleiding wordt gemeten, doet u het volgende:
  - Op de veiligheidsrail demonteert u de kunststof hoeken en maakt u de schroeven aan beide uiteinden los. De rail moet zich nu vrij kunnen bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de rail kan worden bemoeilijkt door vuil of vet. Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".
  - Op de veiligheidsplaat maakt u alle schroeven los tot de plaat zich vrij kan bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de plaat kan worden bemoeilijkt door vuil of vet. Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".

Storing met contacten.

Controleer of één of meerdere contacten van het veiligheidssysteem "hangen" en probeer in een dergelijk geval eventuele schade te repareren. Als de schade niet kan worden gerepareerd, moet het contact/moeten de contacten worden vervangen. De beveiliging werkt pas als er geleiding wordt gemeten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.

De stekkerjumper in de schakelkast ontbreekt.

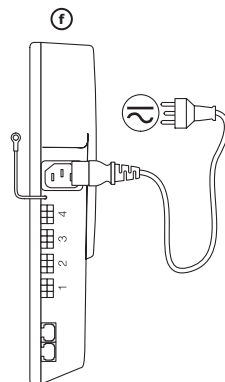
Als er sprake is van een combinatie waarbij een van de veiligheidsingangen in de schakelkast niet in gebruik is, moet deze ingang worden voorzien van een stekkerjumper. Als de stekkerjumper ontbreekt, beweegt het tafelblad niet, terwijl de wandkasten correct op/naar bewegen. Zie montagehandleiding.

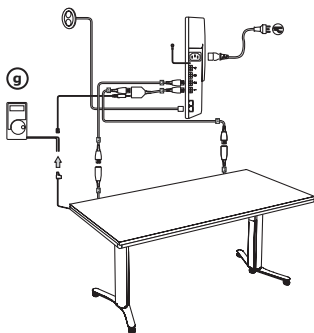
Wanneer de stekkerjumper en overige veiligheidsstekkers **(d)** (mrk 5 en 6) erin zijn gestopt, bewegen zowel de tafelbladen als de wandkasten correct op/naar. Let op dat er in bepaalde gevallen twee schakelkasten worden gebruikt **(e)**, waarvan die is gemarkeerd als 8-9-10. Indien de liften correct op/naar bewegen, werken alle veiligheidssystemen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.



## Vrijstaande liften voor tafelbladen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Lift voor wandplaat <u>zonder</u> beveiligingsrails kan niet van hoogte worden versteld	Stroomvoorziening ontbreekt.	Onderzoek of de netspanning correct is aangesloten in de schakelkast. <b>f</b> . (De schakelkast bevindt zich doorgaans onder het tafelblad).
	De lift is niet op de nulstand gezet (na bijv. een stroomstoring).	Zet de lift in de nulstand als dat mogelijk is: 1. Activeer de indicator tot de lift in de laagste stand staat. Laat het contact los. 2. Activeer de onderste indicator weer over 5 sec. 3. De lift staat nu in de nulstand. (Het kan nodig zijn de lift meerdere keren achter elkaar in de nulstand te zetten).
	Probleem met de stekkers.	Controleer de stekker van de motor aan een verlengsnoer en de stekkers in ingangen 1 en 2 van de schakelkast. De mannetjes hebben enkele kleine "stalen pootjes", die gemakkelijk buigen als ze in de schakelkast worden gezet. Is een zo'n "stalen poot" gebogen, maakt u die recht alvorens die weer in de schakelkast te zetten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.
	Het relingcontact kan niet ongehinderd worden bediend.	Onderzoek of het relingcontact ongehinderd kan worden bediend en of dat zelf teruggaat naar de neutrale stand. De beweging kan bemoeilijk zijn door vuil of vet. Controleer het relingcontact: Controleer of alle kabels correct zijn gemonteerd volgens de montagehandleiding en dat er geen kabel gebroken is. Als een kabel niet correct is gemonteerd, kan de lift alleen omhoog en omlaag. NB: Als de lift naar onderen staat, kan het contact beschouwd worden als buiten functie. Indien alle kabels vanaf het contact correct zijn gemonteerd en geen van alle gebroken zijn, moet de lift omhoog/omlaag kunnen bewegen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.

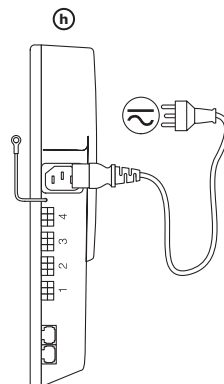


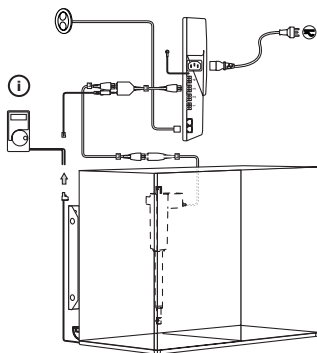


Lift voor wandplaat met veiligheidsrails kan niet van hoogte worden versteld.	Storing in het veiligheidssysteem.	Het tafelblad beweegt niet omhoog/omlaag als de veiligheidsrail niet werkt. Controleer of alle kabels en stekkers intact zijn en correct zijn aangesloten volgens de montagehandleiding.
	Montagestoring bij het veiligheidssysteem.	Met meetapparaat <b>g</b> (ohm-meter) wordt gemeten of er geleiding is. De geleiding wordt gemeten op de kabels uit de veiligheidsrails en op de stekker ervan (een sluitfunctie). - Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. De lift moet nu omhoog/omlaag kunnen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten. - Als er geen geleiding wordt gemeten, doet u het volgende: Op de veiligheidsrails demonteert u de kunststof hoeken en maakt u de schroeven aan beide uiteinden los. De rails moeten zich nu vrij kunnen bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de rails kan worden bemoeilijkt door vuil of vet. Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".
	Storing met contacten.	Controleer of één of meerdere contacten van het veiligheidssysteem "hangen" en probeer in een dergelijk geval eventuele schade te repareren. Als de schade niet kan worden gerepareerd, moet het contact/moeten de contacten worden vervangen. De beveiliging werkt pas als er geleiding wordt gemeten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.


## Liften voor wandkasten

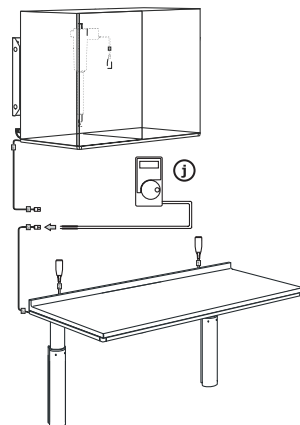
Probleem	Oorzaak	Oplossing
Lift voor wandkasten zonder veiligheidsplaat kan niet van hoogte worden versteld.	Stroomvoorziening ontbreekt.	Onderzoek of het netsnoer correct is aangesloten op de schakelkast. <b>(h)</b> (De schakelkast bevindt zich doorgaans onder het tafelblad).
	De lift is niet op de nulstand gezet (na bijv. een stroomstoring).	Zet de lift in de nulstand als dat mogelijk is: 1. Activeer de indicator tot de lift in de laagste stand staat. Laat het contact los. 2. Activeer de onderste indicator weer over 5 sec. 3. De lift staat nu in de nulstand. (Het kan nodig zijn de lift meerdere keren achter elkaar in de nulstand te zetten).
	Probleem met de stekkers.	Controleer de stekker van de motor aan een verlengsnoer en de stekkers in ingangen 3 en 4 van de schakelkast. De mannetjes hebben enkele kleine "stalen pootjes", die gemakkelijk buigen als ze in de schakelkast worden gezet. Is een zo'n "stalen poot" gebogen, maakt u die recht alvorens die weer in de schakelkast te zetten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.
	Het relingcontact kan niet ongehinderd worden bediend.	Onderzoek of het relingcontact ongehinderd kan worden bediend en of dat zelf teruggaat naar de neutrale stand. De beweging kan bemoeilijkt zijn door vuil of vet. Controleer het relingcontact: Controleer of alle kabels correct zijn gemonteerd volgens de montagehandleiding en dat er geen kabel gebroken is. Als een kabel niet correct is gemonteerd, kan de lift alleen omhoog en omlaag. NB: Als de lift naar onderen staat, kan het contact beschouwd worden als buiten functie. Indien alle kabels vanaf het contact correct zijn gemonteerd en geen van alle gebroken zijn, moet de lift omhoog/omlaag kunnen bewegen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.



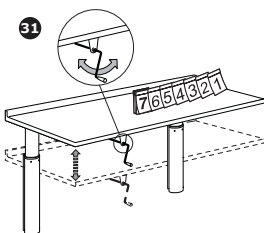
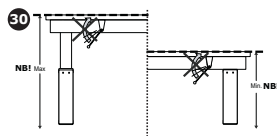
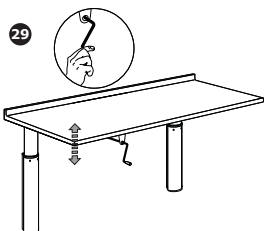
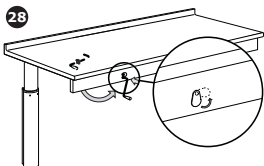
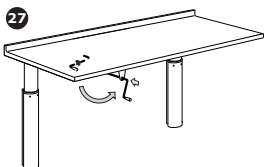
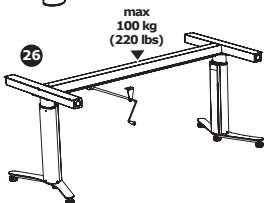
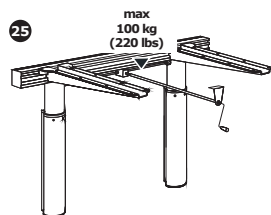


Lift voor wandkasten met veiligheidsplaat kan niet van hoogte worden versteld	Storing in het veiligheidssysteem.	De wandkasten beweegt niet omhoog/omlaag als de veiligheidsplaat niet werkt. Controleer of alle kabels en stekkers intact zijn en correct zijn aangesloten volgens de montagehandleiding.
	Montagestoring bij de veiligheidsplaat.	Met meetapparaat ① (ohm-meter) wordt gemeten of er geleiding is. De geleiding wordt gemeten op de kabel uit de veiligheidsplaat en op de stekker ervan (een sluitfunctie). - Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. De lift moet nu omhoog/omlaag kunnen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten. - Als er geen geleiding wordt gemeten, doet u het volgende: Maak de schroeven in de veiligheidsplaat los. De plaat moet zich nu vrij kunnen bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de plaat kan worden bemoeilijkt door vuil of vet.  Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".
	Storing met contacten.	Controleer of één of meerdere contacten van het veiligheidssysteem "hangen" en probeer in een dergelijk geval eventuele schade te repareren. Als de schade niet kan worden gerepareerd, moet het contact/moeten de contacten worden vervangen. De beveiliging werkt pas als er geleiding wordt gemeten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.

Liften voor wandkasten en tafelbladen met veiligheidsplaten/-rails kunnen niet van hoogte worden versteld.	Storing in het veiligheidssysteem.	De wandkasten/Het tafelblad bewegen niet omhoog/omlaag als de veiligheidsplaat/-rail niet werkt. Controleer of alle kabels en stekkers intact zijn en correct zijn aangesloten volgens de montagehandleiding.
	Montagestoring bij veiligheidsplaat/-rail.	Met meetapparaat (ohm-meter)  wordt gemeten of er geleiding is. De geleiding wordt gemeten op de kabels uit de veiligheidsplaat/-rail en op de stekker ervan (een sluitfunctie). - Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. De liften moeten nu omhoog/omlaag kunnen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten. - Als er geen geleiding wordt gemeten, doet u het volgende: a. Op de veiligheidsplaat maakt u alle schroeven los tot de plaat zich vrij kan bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de plaat kan worden bemoeilijkt door vuil of vet.  Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten". b. Op de veiligheidsrail demonteert u de kunststof hoeken en maakt u de schroeven aan beide uiteinden los. De rail moet zich nu vrij kunnen bewegen. Let op dat de beweegbaarheid van de rail kan worden bemoeilijkt door vuil of vet.  Vervolgens wordt gemeten of er geleiding is: Als er geleiding wordt gemeten, werkt het veiligheidssysteem. Als er geen geleiding wordt gemeten, kijk dan onder het hoofdstuk "Storing met contacten".
	Storing met contacten.	Controleer of één of meerdere contacten van het veiligheidssysteem "hangen" en probeer in een dergelijk geval eventuele schade te repareren. Als de schade niet kan worden gerepareerd, moet het contact/moeten de contacten worden vervangen. De beveiliging werkt pas als er geleiding wordt gemeten. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.
	De stekkerjumper in de schakelkast ontbreekt.	Als er sprake is van een combinatie waarbij een van de veiligheidsingangen in de schakelkast niet in gebruik is, moet deze ingang worden voorzien van een stekkerjumper. Als de stekkerjumper ontbreekt, beweegt het tafelblad niet, terwijl de wandkasten correct op/nee bewegen. Zie montagehandleiding. Wanneer de stekkerjumper en overige veiligheidsstekkers (mrk 5 en 6) erin zijn gestopt, bewegen zowel de wandkasten als de tafelbladen correct op/nee. Let op dat er in bepaalde gevallen twee schakelkasten worden gebruikt, waarvan de ene gemarkeerd is als 8-9-10. Indien de liften correct op/nee bewegen, werken alle veiligheidssystemen. VERGEET NIET in de nulstand te zetten.



Neem contact op met Pressalit Care of met de verkoper als het niet mogelijk is het probleem te verhelpen. Probeer het product niet zelf te repareren, omdat de garantie in zo'n geval kan vervallen.



## Handmatige liften

### Maximale last

**Wandhoogte** <sup>25</sup>  
100 kg, incl. tafelbladen.

**Vrijstaand** <sup>26</sup>  
100 kg, incl. tafelbladen.

### Bediening

#### Wandhoogte/vrijstaand

Met hendel <sup>27</sup> maakt u vrij uit de houder onder het tafelblad en zet u in de drijfjas. Als het tafelblad een reling heeft, schuift u de bedekking <sup>28</sup> voor de drijfjas opzij en zet u de hendel erin.

### Aanpassing

#### Wandhoogte/vrijstaand

- De hoogte van de handmatige lift bedient u door aan de hendel te draaien. <sup>29</sup>
- Het is belangrijk dat u stopt met draaien aan de hendel als u weerstand voelt in ofwel de bovenste of de onderste stand. <sup>30</sup>
- De hoogte van de lift wordt geregeld van 680 tot 980 mm boven vloerhoogte.

### Onderhoud

- Aangeraden wordt om minstens één keer per week de spindel op de handmatige lift tot de uiterste punten te laten gaan. Dit doet u door de lift tot het hoogste niveau te tillen en daarna tot het laagste niveau te laten zakken, zodat de interne zelfsmerende onderdelen worden gesmeerd. <sup>31</sup>

## Inspectie

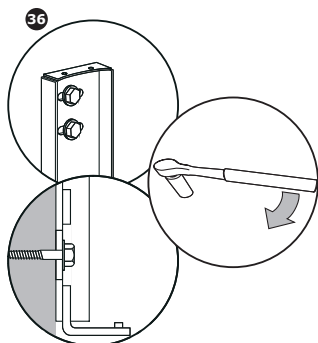
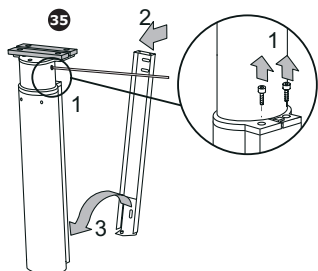
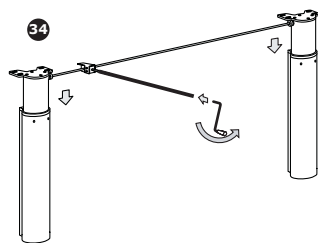
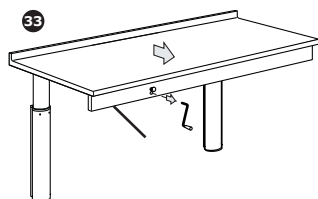
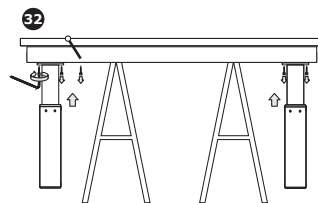
Een jaarlijkse inspectie wordt aanbevolen.

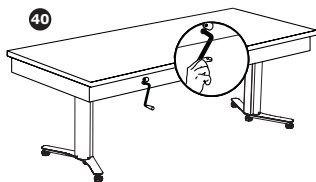
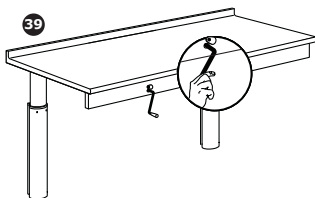
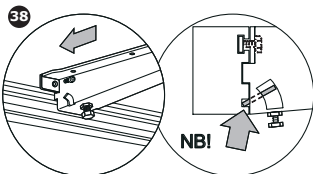
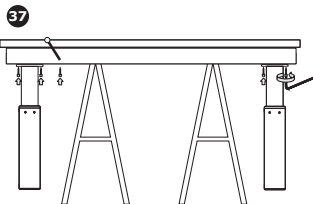
### Wandhoogte

1. Beweeg de lift omhoog/omlaag om te onderzoeken of:
  - a. er zichtbare defecten of gebreken zijn met de lift.
  - b. het product naar tevreden op/neer beweegt.
 Hebben de beweegbare onderdelen geen zichtbare defecten of andere gebreken, hoeft er niets te gebeuren. Indien de telescopische poot daarentegen defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
2. Controleer de wandbeugels en draai ze vast, indien nodig. Indien de wandbeugels moeten worden vastgedraaid, beweegt u de tafel helemaal omhoog. Het tafelblad met het vastgezette dwarsprofiel ondersteunt u en de hoekoverbrengen met het dwarsprofiel demonteert u.<sup>32</sup> U verwijdert het tafelblad en de afstandsbus van de hendel hangt los.<sup>33</sup> De hendel zet u in de afstandsbus en de tafel gaat omlaag en demonteert u.<sup>34</sup> U maakt de twee schroeven achter op de telescopische poot los en demonteert de telescopische poot.<sup>35</sup> Draai de bouten op de wandbeugel vast.<sup>36</sup> Monteer de telescopische poot weer in omgekeerde volgorde en beweeg hem omhoog. Monteer het tafelblad met het vastgezette dwarsprofiel.<sup>37</sup>
3. Controleer of de beugels goed zijn gemonteerd.<sup>38</sup>
4. Controleer de hendel.<sup>39</sup> Indien de hendel defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).

### Vrijstaand

1. Beweeg de lift omhoog/omlaag om te onderzoeken of:
  - a. er zichtbare defecten of gebreken zijn met de lift.
  - b. het product naar tevreden op/neer beweegt.
 Hebben de beweegbare onderdelen geen zichtbare defecten of andere gebreken, hoeft er niets te gebeuren. Indien de telescopische poot defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).
2. Controleer de poten en draai ze vast, indien nodig.
3. Controleer de hendel.<sup>40</sup> Indien de hendel defect is, moet deze worden vervangen. (Neem voor vervanging contact op met uw verkoper).





## Problemen oplossen

### Wandhoogte

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De lift beweegt niet synchroon.	De telescopische poten zijn niet op dezelfde hoogte gemonteerd (zijn niet waterpas).	U beweegt de lift zo ver mogelijk naar de grondstand. Aan de kant waar de telescopische poot het hoogste is, demonteert u de dwarsas. U zet een inbussleutel in de telescopische poot en draait de sleutel tot de telescopische poot volledig in elkaar zit.
De lift beweegt niet wanneer u aan de hendel draait.	De hendel is niet correct gemonteerd in de drijfjas.	Schuif de hendel helemaal naar onderen en draai eraan, zodat het tafelblad zowel op als neer gaat.
	De afstandsbus is niet correct verbonden met de hoekoverbreng.	Verbind de afstandsbus correct met de hoekoverbreng. (Zie montagehandleiding).
	De hoekoverbreng is niet correct verbonden met de dwarsdrijfjas tussen de twee telescopische poten.	Verbind de hoekoverbreng correct met de dwarsdrijfjas. (Zie montagehandleiding).

### Vrijstaand

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De lift beweegt niet synchroon.	De telescopische poten zijn niet op dezelfde hoogte gemonteerd (zijn niet waterpas).	U beweegt de lift zo ver mogelijk naar de grondstand. Aan de kant waar de telescopische poot het hoogste is, demonteert u de dwarsas. U zet een inbussleutel in de telescopische poot en draait de sleutel tot de telescopische poot volledig in elkaar zit.
De lift beweegt niet wanneer u aan de hendel draait.	De hendel is niet correct gemonteerd in de drijfjas.	Schuif de hendel helemaal naar onderen en draai eraan, zodat het tafelblad zowel op als neer gaat.
	De afstandsbus is niet correct verbonden met de hoekoverbreng.	Verbind de afstandsbus correct met de hoekoverbreng. (Zie montagehandleiding).
	De hoekoverbreng is niet correct verbonden met de dwarsdrijfjas tussen de twee telescopische poten.	Verbind de hoekoverbreng correct met de dwarsdrijfjas. (Zie montagehandleiding).

Neem contact op met Pressalit Care of met de verkoper als het niet mogelijk is het probleem te verhelpen. Probeer het product niet zelf te repareren, omdat de garantie in zo'n geval kan vervallen.



## Traploze liften

### Maximale last 41

75 kg, incl. tafelbladen.

### Bediening

Wanneer de traploze lift is gemonteerd volgens de montagehandleiding, is de lift klaar voor gebruik.

### Aanpassing

De lift past u aan door de schroef los te maken. Daarna kan de lift worden ingesteld op de gewenste hoogte. Draai hierna de schroef weer vast. 42

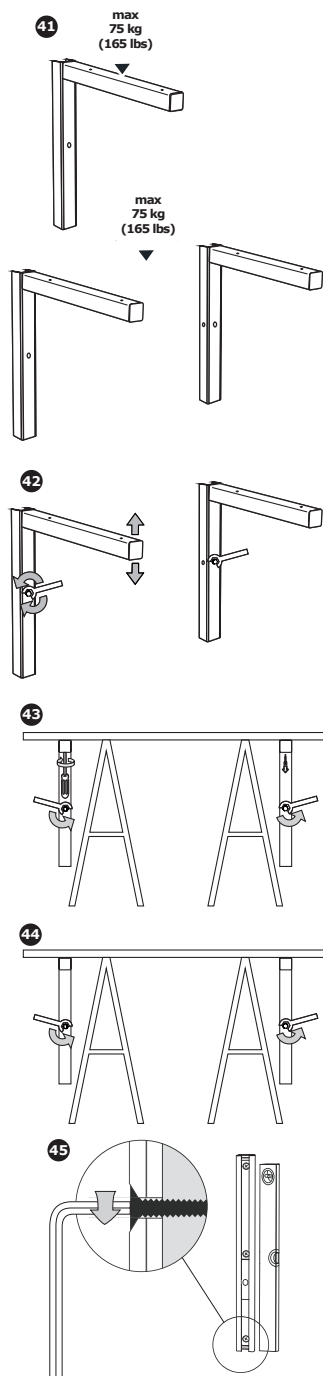
### Inspectie

Een jaarlijkse inspectie wordt aanbevolen.

1. Inspecteer de beugels. Als u een breuk in de beugel bemerkt, moet deze vervangen worden. Dit doet u door het tafelblad te ondersteunen en deze van de beugel te demonteren. 43 De beugel demonteert u uit de wandbeugel door de bout helemaal eruit te schroeven. 43 Montage van een nieuwe beugel vindt plaats in omgekeerde volgorde.
2. Controleer de wandbeugels en draai ze vast, indien nodig. Bij vastdraaien demonteert u de beugels (inclusief tafelbladen) uit de wandbeugel door de bouten er helemaal uit te schroeven. 44 Hierna kunnen de wandbeugels worden vastgedraaid. 45 De onderdelen monteert u weer in omgekeerde volgorde.

### Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het tafelblad staat niet waterpas.	De wandbeugels zijn niet op dezelfde hoogte gemonteerd (niet waterpas).	Als de hoogte van de beugels niet kan worden aangepast, controleert u de stang met schroefdraad die in de wandbeugel zit. Er mogen geen schroefkoppen zijn waar de stang met schroefdraad niet langs kan.  Als de beugels niet op een bepaalde hoogte kunnen worden vastgezet, wordt aangeraden om de hoogte een beetje aan te passen en het dan nog eens te proberen.





---

## Algemeen

---

### Reiniging

#### Dagelijks

Gebruik gewoon water met zeep. Gebruik geen schurende, bijtende en chloorhoudende reinigingsmiddelen. Spoel af met schoon water en droog met een zachte doek.

De producten kunnen niet in een autoclaaf worden gereinigd.

#### Incidenteel

Voor verwijdering van kalkvlekken op aluminium onderdelen gebruikt u 3 delen 30% azijn op 7 delen water. Droog vervolgens de onderdelen af met een in schoon water uitgewrongen doek.

---

### CE



Het CE-merk geeft aan dat dit product is vervaardigd volgens Machinerichtlijn 2006/42/EG van 17 mei 2006.

---

### Informatie over verwijdering en hergebruik

Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen, onderdelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn en schadelijk voor de gezondheid van mensen en voor het milieu, wanneer het afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) niet correct wordt verwijderd.

Afval van elektrische en elektronische apparatuur mag niet samen met ongesorteerd huishoudafval worden verwijderd, maar moet afzonderlijk worden opgehaald. Het afval wordt behandeld op aanwijzing van de lokale autoriteiten.



**Pressalit A/S**

Pressalitvej 1  
8680 Ry  
Denmark  
Tel. : +45 8788 8788  
Fax : +45 8788 8789  
E-mail : [pressalit@pressalit.com](mailto:pressalit@pressalit.com)

[www.pressalit.com](http://www.pressalit.com)

- UK:** *Visit our homepage to find your local dealer and get further information about Pressalit Care and our solutions for bathrooms and kitchens.*
- DK:** *Se vores website, hvor du kan finde din lokale forhandler og få yderligere oplysninger om Pressalit Care og vores løsninger til badeværelser og køkkener.*
- NO:** *Besøk nettstedet vårt for å finne din lokale forhandler og få ytterligere informasjon om Pressalit Care og løsningene våre for bad og kjøkken.*
- SE:** *Besök vår webbplats för att hitta en lokal återförsäljare och mer information om Pressalit Care och våra lösningar för kök och badrum.*
- DE:** *Besuchen Sie unsere Website, und finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe, um mehr über Pressalit Care und unsere Lösungen für Badezimmer und Küchen zu erfahren.*
- FR:** *Rendez-vous sur notre site Internet pour trouver les coordonnées du revendeur le plus proche et obtenir des informations sur Pressalit Care et nos solutions pour la salle de bains et la cuisine.*
- ES:** *Visite nuestro sitio Web para localizar su distribuidor local y obtener información adicional sobre Pressalit Care y nuestras soluciones para cuartos de baño y cocinas.*
- NL:** *Breng een bezoek aan onze website om te zien waar u onze producten kunt kopen en voor meer informatie over Pressalit Care en onze oplossingen voor badkamers en keukens.*

